



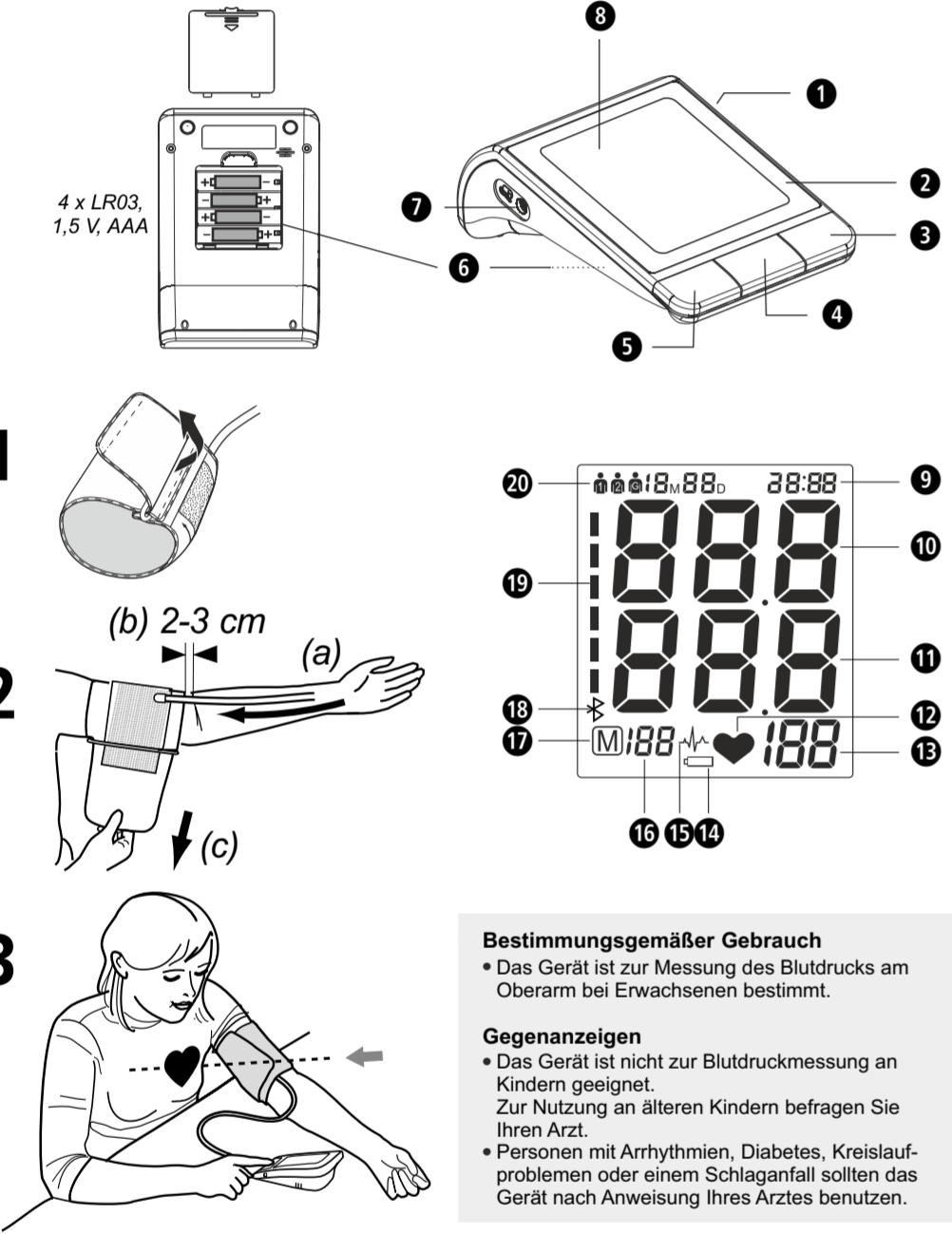
Blutdruck-Messgerät BU 530

Bluetooth[®]

Gebrauchsanweisung Bitte sorgfältig lesen!

51174 Ver. 1.7 12/2020

DE Gerät und LCD-Anzeige



Zeichenerklärung

WICHTIG
Befolgen Sie die Gebrauchsanleitung!
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNING
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

Geräteklassifikation: Typ BF

LOT-Nummer

Hersteller

Herstellungsdatum

CE 0297

DE Sicherheitshinweise



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch mit Ihrem Arzt.

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Wenn Sie an Krankheiten leiden, wie z. B. arterieller Verschlusskrankheit, halten Sie vor der Anwendung des Gerätes Rücksprache mit Ihrem Arzt.
- Das Gerät darf nicht zur Kontrolle der Herzfrequenz eines Schrittmachers verwendet werden.

- Schwangere sollten die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen und ihre individuelle Belastbarkeit beachten, halten Sie ggf. Rücksprache mit Ihrem Arzt.

- Befragen Sie Ihren Arzt zu weiteren Informationen über Ihren Blutdruck. Eine Selbstdiagnose und Eigenbehandlung aufgrund der gemessenen Ergebnisse kann gefährlich sein. Befolgen Sie stets die Anweisungen Ihres Arztes.

- Sollten während einer Messung Unannehmlichkeiten wie z. B. Schmerz am Oberarm oder andere Beschwerden auftreten, betätigen Sie die START/STOP-Taste ⑪, um eine sofortige Entlüftung der Manschette zu erreichen. Lösen Sie die Manschette und nehmen Sie diese vom Oberarm ab.

- Bedenken Sie bei den Blutdruckmessungen, dass die täglichen Werte von vielen Faktoren abhängen. So beeinflussen Rauchen, Alkoholgenuss, Medikamente und körperliche Arbeit die Messwerte in unterschiedlicher Weise.

- Messen Sie Ihren Blutdruck vor den Mahlzeiten.

- Bevor Sie Ihren Blutdruck messen, sollten Sie sich mindestens 5-10 Minuten ausruhen.

- Wenn Ihnen die systolische oder der diastolische Wert der Messung trotz korrekter Handhabung des Gerätes ungewöhnlich erscheint (zu hoch oder zu niedrig) und sich dies mehrmals wiederholt, dann informieren Sie Ihren Arzt. Dies gilt auch, wenn in seltenen Fällen ein unregelmäßiger oder sehr schwacher Puls keine Messungen ermöglicht.

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Legen Sie den Luftschlauch wegen Erstickungsgefahr nicht um den Hals.

- Das Verschlucken von Kleinteilen wie Verpackungsmaterial, Batterie, Batteriefachdeckel usw. kann zum Ersticken führen.

- Vor dem Gebrauch des Gerätes ist der Nutzer verpflichtet, festzustellen, dass das Gerät sicher und ordentlich funktioniert.

- Es kann nur die mitgelieferte Manschette verwendet werden. Sie kann durch keine andere Manschette ersetzt oder ausgetauscht werden. Sie kann nur durch eine Manschette des exakt gleichen Typs ersetzt werden.

- Das Gerät darf nicht in strahlungssensiblen Räumen oder im Umfeld von strahlungssensitiven Geräten wie z. B. Radiosender, Mobiltelefonen oder Mikrowellen betrieben werden. Dadurch können Funkstörungen oder in korrekte Messwerte auftreten.

- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Gas (z. B. Beleuchtungsgas, Sauerstoff oder Wasserstoff) oder brennbarer Flüssigkeit (z. B. Alkohol).

- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.

- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät eindringen, müssen die Batterien sofort entfernt und weitere Anwendungen vermieden werden. Setzen Sie sich in diesem Fall mit Ihrem Fachhändler in Verbindung oder informieren Sie uns direkt.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keinesfalls Verdünner (Lösungsmittel), Alkohol oder Benzin.

- Bewahren Sie das Gerät vor schweren Schlägen und lassen Sie es nicht fallen.

- Benutzen Sie keine Mobiltelefone in der Nähe des Gerätes. Dies kann zu Fehlfunktionen führen.

- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE

- Batterien nicht auseinander nehmen!

- Erneuern Sie die Batterien, wenn das Batterie-Symbol im Display erscheint.

- Schwache Batterien umgedreht aus dem Batteriefach entfernen, weil sie auslaufen und das Gerät beschädigen können!

- Erhöhte Aufstaugefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!

- Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!

- Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen!

- Nur Batterien des gleichen Typs einzusetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden!

- Legen Sie Batterien korrekt ein, beachten Sie die Polarität!

- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät mindestens 3 Monate nicht mehr benutzen.

- Batterien von Kindern fernhalten!

- Batterien nicht wiederaufladen! **Es besteht Explosionsgefahr!**

- Nicht kurzschließen! **Es besteht Explosionsgefahr!**

- Nicht ins Feuer werfen! **Es besteht Explosionsgefahr!**

- Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!

Allgemeine Ursachen für Falschmessungen

- Vor einer Messung ruhen Sie sich 5-10 Minuten aus und essen Sie nichts, trinken Sie keinen Alkohol, rauchen Sie nicht, verrichten Sie keine körperliche Arbeit, betreiben Sie keinen Sport und baden Sie nicht. Alle diese Faktoren können das Messergebnis beeinflussen.

- Entfernen Sie jedes Bekleidungsstück, das zu eng an Ihrem Oberarm sitzt.

- Messen Sie immer am selben Arm (normalerweise links).

- Messen Sie Ihren Blutdruck regelmäßig, täglich zur gleichen Zeit, weil sich der Blutdruck im Tagesverlauf ändert.

- Alle Versuche des Patienten, seinen Arm abzustützen, können den Blutdruck erhöhen.

- Sorgen Sie für eine bequeme und entspannte Position und spannen Sie während der Messung keinen Muskel des Arms an, an dem gemessen wird. Falls notwendig, verwenden Sie ein Stützkissen.

- Wenn die Arterie unter- oder oberhalb des Herzens liegt, kommt es zu einer Falschmessung.

- Eine lose sitzende oder offene Manschette verursacht eine falsche Messung.

- Durch wiederholte Messungen staut sich das Blut im Arm, was zu einem falschen Ergebnis führen kann. Aufeinanderfolgende Blutdruck-Messungen sollten mit 1-minütigen Pausen erfolgen oder nachdem der Arm so nach oben gehalten wurde, damit das angestaute Blut abfließen kann.

Was ist Blutdruck?

Blutdruck ist der Druck, der bei jedem Herzschlag in den Gefäßen entsteht.

Wenn sich das Herz zusammenzieht (= Systole) und Blut in die Arterien pumpt, führt das zu einem Druckanstieg. Diesen höchsten Wert wird als systolischer Druck bezeichnet und bei einer Blutdruckmessung als erster Wert gemessen. Wenn der Herzmuskel erschlafft, um neues Blut aufzunehmen, sinkt auch der Druck in den Arterien. Sind die Gefäße entspannt, wird der zweite Wert – der diastolische Druck – gemessen.

Nachdem Sie die Manschette ordnungsgemäß angelegt haben, kann mit der Messung begonnen werden.

1.Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die START/STOP-Taste ⑪ drücken.

2.Wird die START/STOP-Taste ⑪ gedrückt, erscheinen alle Zeichen im Display. Durch diesen Test wird die Vollständigkeit der Anzeige überprüft.

Wie funktioniert die Messung?

Das medisana BU 530 ist ein Blutdruckmessgerät, das für die Blutdruck-messung am Oberarm bestimmt ist. Die Messung erfolgt hier durch einen Mikroprozessor, der über einen Drucksensor die Druckschwankungen auswertet, die beim Aufpumpen und Ablassen der Blutdruckmanschette über die Arterie entstehen.

DE Blutdruckklassifikation nach WHO

Diese Werte wurden von der Weltgesundheitsorganisation (WHO) ohne Berücksichtigung des Alters festgelegt.

Niedriger Blutdruck systolisch <100 diastolisch <60 (grüner Anzeigebereich ⑩)

Normaler Blutdruck systolisch 100 - 139 diastolisch 60 - 89

DE Formen des Bluthochdrucks

Leichter Bluthochdruck (gelber Anzeigebereich ⑪)

systolisch 140 - 159 diastolisch 90 - 99

Mittlerer Bluthochdruck (orange Anzeigebereich ⑫)

systolisch 160 - 179 diastolisch 100 - 109

Starker Bluthochdruck (roter Anzeigebereich ⑬)

systolisch ≥ 180 diastolisch ≥ 110

DE Sicherheitshinweise

WARNUNG
Zu niedriger Blutdruck stellt auch ein Gesundheitsrisiko dar! Schwindelanfälle können zu gefährlichen Situationen führen (z. B. auf Treppen oder im Straßenverkehr!).

DE Beeinflussung und Auswertung der Messungen

Messen Sie Ihren Blutdruck mehrfach, speichern Sie die Ergebnisse und vergleichen Sie diese dann miteinander. Ziehen Sie keine Rückschlüsse aus einem einzigen Ergebnis.

Ihre Blutdruckwerte sollten immer von einem Arzt beurteilt werden, der auch mit Ihrer medizinischen Vorgesichte vertraut ist. Wenn Sie das Gerät regelmäßig benutzen und die Werte für Ihren Arzt aufzeichnen, sollten Sie auch von Zeit zu Zeit Ihren Arzt über den Verlauf informieren.

Bedenken Sie bei den Blutdruckmessungen, dass die täglichen Werte von vielen Faktoren abhängen. So beeinflussen Rauchen, Alkoholgenuss, Medikamente und körperliche Arbeit die Messwerte in unterschiedlicher Weise.

Melden Sie Ihre Blutdruckwerte vor dem Mahlzeiten. Bevor Sie Ihren Blutdruck messen, sollten Sie sich mindestens 5-10 Minuten ausruhen.

Wenn Ihnen die systolische oder der diastolische Wert der Messung trotz korrekter Handhabung des Gerätes ungewöhnlich erscheint (zu hoch oder zu niedrig) und sich dies mehrmals wiederholt, dann informieren Sie Ihren Arzt. Dies gilt auch, wenn in seltenen Fällen ein unregelmäßiger oder sehr schwacher Puls keine Messungen ermöglicht.

DE Inbetriebnahme

Batterien einsetzen / wechseln

Bevor Sie Ihr Gerät benutzen können, müssen Sie die beiliegenden Batterien einsetzen. An der Unterseite des Gerätes befindet sich der Deckel des Batteriefaches ⑥. Öffnen Sie ihn, indem Sie ihn leicht andrücken und nach oben abziehen. Setzen Sie die 4 beiliegenden 1,5 V Batterien, Typ AAA LR03, ein. Achten Sie dabei auf die Polariität (wie im Batteriefach markiert).

Schießen Sie das Batteriefach wieder. Wechseln Sie die Batterien aus, wenn das Batteriewechsel-Symbol ⑭ im Display ⑮ erscheint oder wenn im Display nichts angezeigt wird, nachdem das Gerät eingeschaltet wurde.

DE Einstellung

1. Einstellung des Anwenders:

Drücken und halten Sie bei ausgeschaltetem Gerät die SET-Taste ⑩. Es erscheint im Display ⑪ oder ⑫. Durch Drücken der MEM-Taste ⑨ kann zwischen Anwender ⑪, Anwender ⑫ oder ⑬ gewählt werden. Zur Bestätigung des Anwenders drücken Sie die SET-Taste ⑩. Danach gelangen Sie zur Einstellung der Jahreszahl.

Hinweis: Haben Sie ⑬ gewählt, werden die Messwerte nicht gespeichert.

2. Einstellung der Jahreszahl:

Der Eingabeplatz für das Jahr blinkt. Drücken Sie die MEM-Taste ⑩ so oft, bis die gewählte Jahreszahl ers

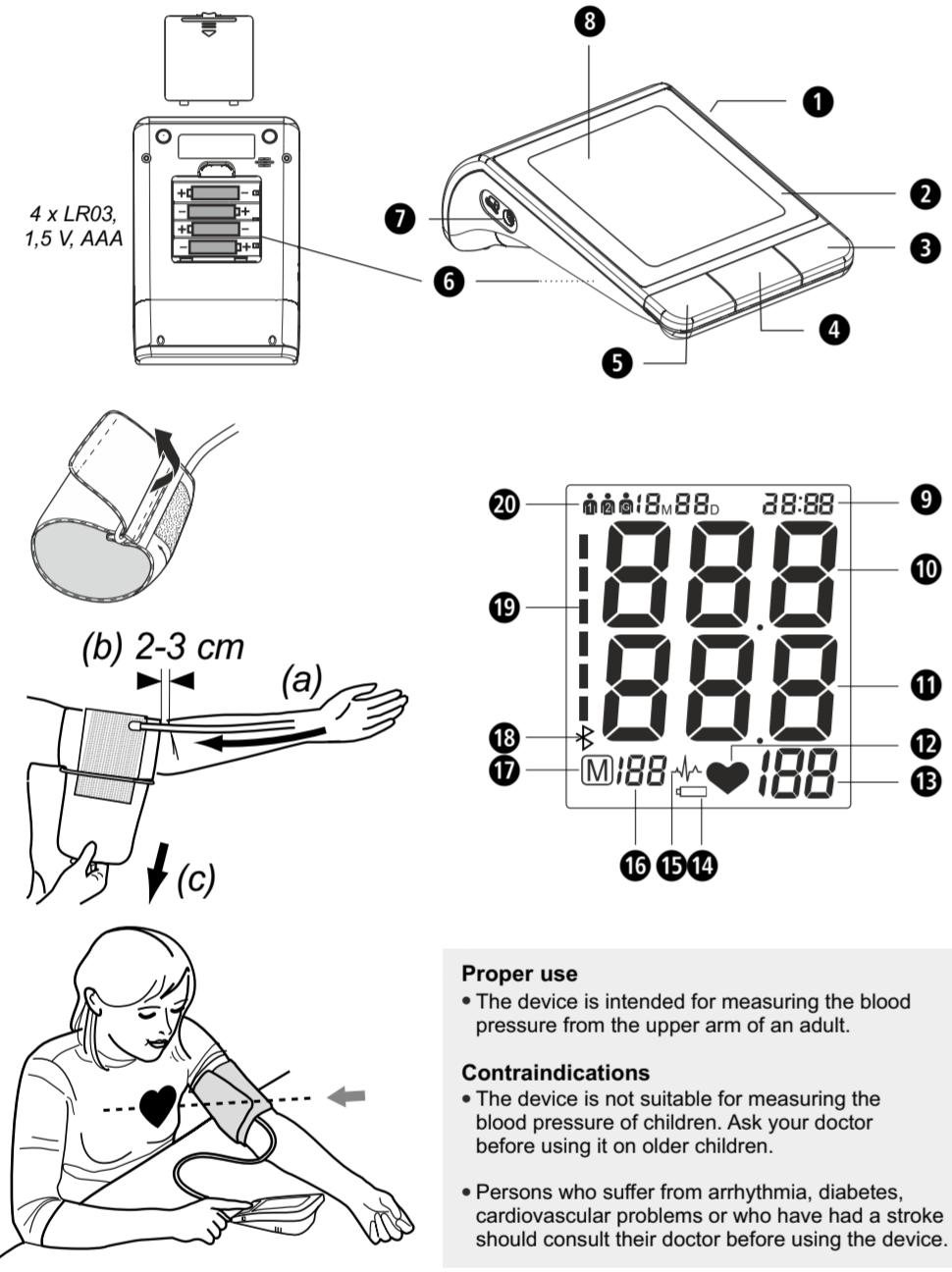
medisana®

Blood Pressure Monitor BU 530



Instruction Manual Please read carefully!

GB Unit and LC-Display



Explanation of symbols

IMPORTANT
Follow the instructions for use!
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

NOTE
These notes give you useful additional information on the installation or operation.

LOT
Device classification: type BF applied part

LOT
Manufacturer

LOT
Date of manufacture

GB Safety Instructions



Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



- The unit is intended only for use in the home. Consult your doctor prior to using the blood pressure monitor if you are concerned about health matters.
- Only use the unit for its intended purpose in accordance with the instructions for use. Warranty claims become void if the unit is misused.
- Please consult your doctor prior to using the unit if you suffer from illnesses such as arterial occlusive disease.
- The unit may not be used to check the heart rate of a pacemaker.
- Pregnant women should take the necessary precautions and pay attention to their individual circumstances. Please consult your doctor if necessary.
- Consult your physician to get more information about your blood pressure. A self-diagnosis and self-treatment based on the measured values may be dangerous. Always follow the instructions given by your physician!
- If you experience discomfort during a measurement, such as pain in the upper arm or other complaints, press the START/STOP button (4) to release the air immediately from the cuff. Loosen the cuff and remove it from your arm.
- The device only works correctly with the fitting cuff.
- The unit is not suitable for children.
- Do not allow children to use the unit. Medical products are not toys!
- Please ensure that the unit is kept away from the reach of children.
- Do not put the air tube around your neck - danger of suffocation!
- The swallowing of small parts like packaging bag, battery, battery cover and so on may cause suffocation.
- The user needs to check that the equipment functions properly and that it is in proper working condition before being used.
- Only the cuff provided can be used, and cannot be changed to any other branded cuff. It can only be replaced with a cuff of exactly the same type.
- The device may not be operated in rooms with high levels of radiation or in the vicinity of high-radiation devices, such as radio transmitters, mobile telephones or microwaves, as this could cause functional defects or incorrect measurements.
- Do not use the equipment where flammable gas (such as anaesthetic gas, oxygen or hydrogen) or flammable liquids (such as alcohol) are present.
- No modification of this unit/device is allowed.
- Please do not attempt to repair the unit yourself in the event of malfunctions, since this will void all warranty claims. Only have repairs carried out by authorised service centres.
- Protect the unit against moisture. If liquid does manage to penetrate into the unit, remove the batteries immediately and do not continue to use the unit. In this case contact your specialist dealer or notify us directly.
- Please do not use a dilution agent, alcohol or petrol to clean the unit.
- Please do not hit the device heavily or let it fall down from a high place.
- Do not use mobile phones in the range of the device. This may lead to malfunctions.
- If the unit is not going to be used for a long period, please remove the batteries.

SAFETY NOTES FOR BATTERIES

- Do not disassemble batteries!
- Replace all batteries if the unit display shows the low battery symbol.
- Never leave any low battery in the battery compartment since it may leak and cause damage to the unit.
- Increased risk of leakage! Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of these parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!
- If a battery has been swallowed, seek medical attention immediately!
- Replace all of the batteries simultaneously!
- Only replace with batteries of the same type, never use different types of batteries together or used batteries with new ones!
- Insert the batteries correctly, observing the polarity!
- Remove the batteries from the device if it is not going to be used for an extended period of 3 months or more!
- Keep batteries out of children's reach!
- Do not attempt to recharge batteries! There is a danger of explosion!
- Do not short circuit! There is a danger of explosion!
- Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!

Unit and LCD display

- Socket for mains adaptor (1)
- Blood Pressure Monitor (2)
- MEM button (Memory Recall) (3)
- START/STOP button (4)
- SET button (5)
- Battery Compartment (on underside) (6)
- Push-in Connector for air tube (7)
- LCD screen (display) (8)
- Display of Date/Time (9)
- Display of Systolic Pressure (10)
- Display of Diastolic Pressure (11)
- Pulse symbol (12)
- Display of Pulse Rate (13)
- Change Battery symbol (14)
- Memory Location number (15)
- Memory-Symbol (16)
- Bluetooth® symbol (17)
- Blood Pressure Indicator (green - yellow - orange - red) (18)
- User memory 1 / 2 / Guest (19)

Scope of supply

- Please check first of all that the unit is complete.
The following parts are included as standard:
- 1 medisana blood pressure monitor BU 530
 - 1 cuff with air tube
 - 4 batteries (type AAA, LR03) 1.5 V
 - 1 storage pouch
 - 1 instruction manual

Please contact your supplier if you notice any transport damage on unpacking the unit.

What is blood pressure?

Blood pressure is the pressure created in the blood vessels by each heart beat. When the heart contracts (= systole) and pumps blood into the arteries, it brings about a rise in pressure. The highest value is known as the systolic pressure and is the first value to be measured. When the cardiac muscle relaxes to take in fresh blood, the pressure in the arteries also falls. Once the arteries are relaxed, a second reading is taken – the diastolic pressure.

How is blood pressure measured?

The medisana BU 530 is a blood pressure unit which is used to measure blood pressure at the upper arm. The measurement is carried out by a microprocessor, which, via a pressure sensor, measures the vibrations resulting from the inflation and deflation of the cuff over the artery.

CE 0297

Blood pressure classification WHO

These values have been specified by the World Health Organisation (WHO) without making any allowance for age.

Low blood pressure	systolic <100	diastolic <60
Normal blood pressure	systolic 100 - 139	diastolic 60 - 89

Forms of high blood pressure / hypertension

Mild hypertension (yellow display area (10))

systolic 140 - 159 diastolic 90 - 99

(orange display area (10))

systolic 160 - 179 diastolic 100 - 109

(red display area (10))

systolic ≥ 180 diastolic ≥ 110

WARNING

Blood pressure that is too low represents just as great a health risk as blood pressure that is too high! Fits of dizziness may lead to dangerous situations arising (e.g. on stairs or in traffic)!

Influencing and evaluating readings

- Measure your blood pressure several times, then record and compare the results. Do not draw any conclusions from a single reading.
- Your blood pressure readings should always be evaluated by a doctor who is also familiar with your personal medical history. When using the unit regularly and recording the values for your doctor, you should visit the doctor from time to time to keep him updated.
- When taking readings, remember that the daily values are influenced by several factors. Smoking, consumption of alcohol, drugs and physical exertion influence the measured values in various ways.
- Measure your blood pressure before meals.
- Before taking readings, allow yourself at least 5-10 minutes rest.
- If the systolic and diastolic readings seem unusual (too high or too low) on several occasions, despite correct use of the unit, please inform your doctor. This also applies to the rare occasions when an irregular or very weak pulse prevents you from taking readings.

Starting up

Insert / replace batteries

You must insert the batteries provided before you can use your unit. The lid of the battery compartment (6) is located on the underside of the unit. Open it by slightly pushing it and moving it upwards. Remove it and insert the 4 AAA LR03 type 1.5V batteries supplied. Ensure correct polarity when inserting the batteries (as marked inside the battery compartment). Close the battery compartment. Replace the batteries if the change battery symbol (14) appears on the display (3) or if nothing appears on the display after the unit has been switched on.

Using a Mains Adaptor

Alternatively, you can use the unit with a special mains adaptor (medisana Art. No. 51125). This connects to the socket (1) provided at the back of the unit. In this case the batteries remain in the unit. Inserting the connector into the back of the blood pressure monitor switches the batteries off mechanically. It is necessary, therefore, to plug the mains adaptor into the mains socket first of all and then to connect it to the blood pressure monitor. If the blood pressure monitor is no longer being used, first remove the connector from the blood pressure monitor and then pull the mains adaptor out of the mains socket. Doing this means that the date and time will not have to be reset each time.

Settings

1. User setting:

When unit is switched off, press and hold SET-button (3). (1), (2) or (3) appear on the display. By pressing MEM-button (3) you may choose between user (1), (2) or (3). Press SET button (3) to confirm the user setting. Afterwards, you can proceed with the year setting mode.

Hint: If you choose (3), measurement results will not be stored.

2. Year setting:

The year figure starts to flash for setting. Keep pressing the MEM button (3) until the actual year figure appears. Press SET button (3) to confirm the year setting. Afterwards, you can proceed with the month/date setting mode.

3. Month / date setting:

The month figure starts to flash for setting. Keep pressing the MEM button (3) until the actual month figure appears. Press SET button (3) to confirm the month setting. Afterwards, the day needs to be set in the same way. Afterwards, you can proceed with the time setting mode.

4. Time setting:

The hour figure starts to flash for setting. Keep pressing the MEM button (3) until the actual hour figure appears. Press SET button (3) to confirm the hour setting and proceed in the same way for minute setting. Conclusively, CL appears in the display. You may delete stored values at this point - please check chapter "Memory - clear of measurements". Press SET button (3) to leave the setting mode. If the batteries are changed, the set information is lost and needs to be input again.

Fitting the cuff

- Push the end piece of the air tube (7) into the hole on the left side of the unit prior to use.
- Slide the open end of the cuff through the metal bracket so that the Velcro fastener is on the outside and it becomes a cylindrical form (Fig.1). Slide the cuff over your left upper arm.

3. Position the air hose in the middle of your arm in line with your middle finger (Fig.2) (a). The lower edge of the cuff should be 2 - 3 cm above the crease of the elbow. (b). Pull the cuff tight and close the Velcro fastener (c).

4. Measure the pulse on your bare arm.

5. Only position the cuff on the right arm if it cannot be used on the left arm. Always carry out measurements on the same arm.

6. Correct measuring position for sitting (Fig.3).

Taking a blood pressure measurement

After the cuff has been appropriately positioned, the measurement can begin:

- Switch the unit on by pressing the START/STOP button (4).
- If the START/STOP button (4) is pressed, all display characters are shown (display test). This test can be used to check that the display is indicating properly and in full.
- The unit is ready for measurement. The number 0 flashes for 2 seconds and two short beeps are emitted. The device then automatically inflates the cuff slowly in order to measure your blood pressure. The rising pressure in the cuff is shown on the display.
- The unit inflates the cuff until sufficient pressure has built up for a measurement. Then the unit slowly releases air from the cuff and carries out the measurement. When the device detects the signal, the heart symbol (16) on the display starts to flash, you can hear the beep for every heartbeat once the heartbeat signal is detected.

5. When the measurement is finished, you can hear a long beep and the cuff is deflated completely. The systolic and diastolic blood pressure and the pulse value appear on the display (1). The blood pressure indicator (10) is displayed next to the relevant coloured bar depending on the WHO blood pressure classification. If the unit has detected an irregular heartbeat, the arrhythmia symbol (14) also appears.

WARNING

Do not take any therapeutic measures on the basis of a self measurement. Never alter the dose of a medicine prescribed by a doctor.

6. The readings are automatically saved in the previously selected memory (1) or (2). Up to 120 measured values with date and time can be stored in each memory.

7. The measurement readings remain on the display. The unit switches off automatically after approx. 30 seconds if no buttons are pressed. The unit may also be switched off using the START/STOP button (4).

Transfer via Bluetooth® to VitaDock+® app

The medisana Blood Pressure monitor BU 530 offers the possibility to transfer your measured values via Bluetooth® to the VitaDock+® app. The VitaDock+® app allows the evaluation, storage and synchronisation of your data between multiple iOS- and Android-devices to have access to it anytime and anywhere. You may share your results with your friends or your doctor. Therefore you need a free user account, which you can create on the website www.vitadock.com. For Android or iOS mobile devices, you may download the respective apps. After each measurement an automatic transfer of the values will take place (provided that Bluetooth® is activated and configured on the receiving device).

During transmission, the symbol (14) flashes in the display. If the transmission has been successful, "OK" appears. If "Err" appears, a transmission error occurred.

You may transfer the data also later on via Bluetooth® manually. Therefore, press and hold START/STOP button (4) when unit is switched off for approx. 5 seconds, until the symbol (14) appears. The device will then automatically transmit all stored values for the actual selected user (1) or (2).

Cleaning and care

Remove the batteries before cleaning the unit. Clean the unit using a soft cloth lightly moistened with a mild soapy solution. Never use abrasive cleaning agents, alcohol, naphta, thinner or gasoline etc. Never immerse the unit or any component in water. Be cautious not to get any moisture in the main unit. Do not wet the cuff or attempt to clean the cuff with water. Using a dry cloth, gently wipe away any excess moisture that may remain on the cuff. Lay the cuff flat in an unrolled position and allow the cuff to air dry.

Do not expose the unit to direct sunlight; protect it against dirt and moisture. Do not expose the unit to extreme hot or cold temperatures. Keep the device in the storage case when not in use. Store the unit in a clean and dry location.

Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner.

Remove the batteries before disposing of the device/unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop. Consult your local authority or your supplier for information about disposal.

Guidelines / Standards

This blood pressure monitor meets the requirements of the EU standard for non-invasive blood pressure monitors. It is certified in accordance with EC Guidelines and carries the CE symbol (conformity symbol) "CE 0297". The blood pressure monitor corresponds to European standards EN 81060-1 and EN 81060-2. The specifications of EU Guideline "93/42/EEC of the Council Directive dated 14 June 1993 concerning medical devices" are met and likewise those of the RED 2014/53/EU. You can request the complete Conformity Declaration from medisana GmbH, Jägerbergstrasse 19, 41468 Neuss, Germany, or you can also download it from the medisana homepage (www.medisana.de).

Electromagnetic compatibility: (see attached leaflet)

Technical specifications

Name and model : medisana Blood pressure monitor BU 530

Display system : Digital display

: 2 x 120 measurement values

Measuring method : Oscillometric

: 6 V-, 4 x 1.5V batteries AAA LR03

Pulse measuring range : 0 - 299 mmHg

Pulse measurement range : 40 - 199 beats/min.

Maximum error tolerance for static pressure : ± 3 mmHg



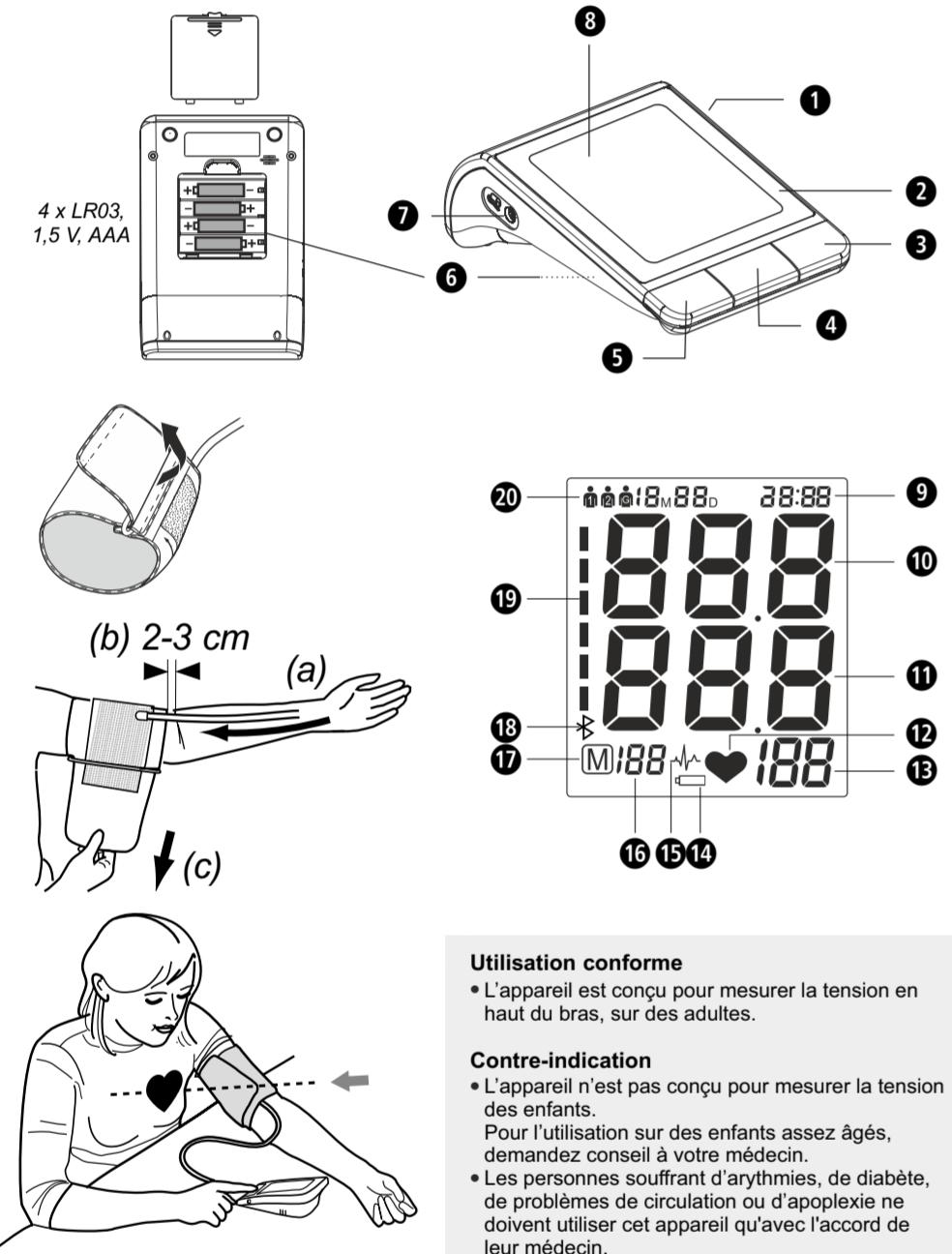
Tensiomètre BU 530



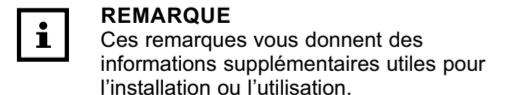
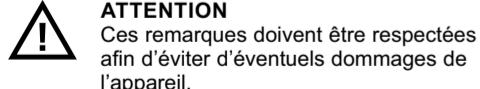
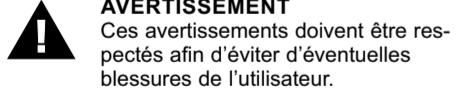
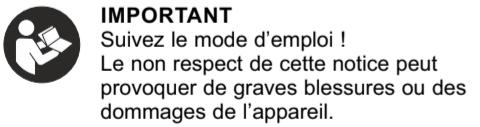
Mode d'emploi A lire attentivement s.v.p.!

51174 Ver. 1.7 12/2020

FR Appareil et Affichage LCD



Légende



Date de fabrication

CE 0297

FR Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourrez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.



• L'appareil est destiné exclusivement à un cadre domestique. Si vous avez des doutes d'ordre médical, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser le tensiomètre.

• Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans la notice. Toute autre utilisation annule les droits à la garantie.

• Si vous souffrez de maladies, par exemple d'une maladie occlusive artérielle, veuillez consulter votre médecin avant utilisation.

• L'appareil ne doit pas être utilisé pour contrôler la fréquence d'un stimulateur cardiaque.

• Effectuez plusieurs mesures de votre tension, mémorisez les résultats et comparez-les ensuite. Ne tirez jamais de conclusions à partir d'un seul résultat.

• Les valeurs de votre pression sanguine doivent toujours être évaluées par un médecin informé de vos antécédents médicaux. Si vous utilisez l'appareil régulièrement et enregistrez les valeurs pour votre médecin, il faut aussi de temps en temps informer votre médecin de l'évolution.

• Lorsque vous mesurez votre tension, tenez compte que les valeurs quotidiennes dépendent de nombreux facteurs. Ainsi, la consommation de tabac, d'alcool, la prise de médicaments et les activités physiques influencent les valeurs de mesure de manière différente.

• Seul le brassard adapté permet le fonctionnement correct de l'appareil.

• L'appareil n'est pas destiné aux enfants.

• Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil. Les produits médicaux ne sont pas des jouets!

• Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

• Ne placez pas le flexible d'air autour du cou, risque d'étouffement.

• Le fait d'avaler des petites pièces comme le matériau d'emballage, une pile, le couvercle du compartiment des piles, etc, peut provoquer l'étouffement.

• Avant de mesurer votre tension, reposez-vous au moins 5-10 minutes.

• Si la valeur systolique ou diastolique mesurée semble anormale (trop forte ou trop faible) malgré une manipulation correcte de l'appareil et que ceci se reproduit plusieurs fois, veuillez informer votre médecin. Il en est de même si pour un pouls irrégulier ou trop faible ne permet pas d'effectuer la mesure.

• Mesurez votre tension avant les repas.

• Avant de mesurer votre tension, reposez-vous au moins 5-10 minutes.

• Si la valeur systolique ou diastolique mesurée semble anormale (trop forte ou trop faible) malgré une manipulation correcte de l'appareil et que ceci se reproduit plusieurs fois, veuillez informer votre médecin. Il en est de même si pour un pouls irrégulier ou trop faible ne permet pas d'effectuer la mesure.

• Les personnes ne doivent pas utiliser l'appareil. Les produits médicaux ne sont pas des jouets!

• Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

• Ne placez pas le flexible d'air autour du cou, risque d'étouffement.

• Le fait d'avaler des petites pièces comme le matériau d'emballage, une pile, le couvercle du compartiment des piles, etc, peut provoquer l'étouffement.

• Avant d'utiliser l'appareil, l'utilisateur est dans l'obligation de contrôler que l'appareil fonctionne correctement et de manière sûre.

• Seul le brassard fourni peut être utilisé. Il ne peut être remplacé par aucun autre brassard. Il ne peut être remplacé que par un brassard du même type.

• L'appareil ne doit pas être utilisé dans des pièces à fort rayonnement ou dans l'environnement d'appareils à fort rayonnement comme p. ex. émetteur radio, téléphone mobile ou four micro-ondes. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements ou des valeurs incorrectes de mesure.

• N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz inflammables (p. ex. gaz paralysant, oxygène ou hydrogène) ou de liquides inflammables (p. ex. alcool).

• Ne procédez à aucune modification sur l'appareil.

• En cas de dérangements, ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela annulerait tout droit à la garantie. Adressez-vous à des centres agréés pour effectuer les réparations.

• Conservez l'appareil à l'abri de l'humidité. Si de l'humidité pénètre dans l'appareil, retirez aussitôt les piles et cessez de vous servir de l'appareil. Contactez dans ce cas votre revendeur ou bien informez-nous directement.

• Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez en aucun cas des diluants (solvants), de l'alcool ou de l'essence.

• Évitez les forts coups sur l'appareil et ne le laissez pas tomber.

• N'utilisez pas de téléphones portables à proximité de l'appareil. Ceci pourrait provoquer des dysfonctionnements.

• Si vous ne vous servez pas de l'appareil de manière prolongée, retirez les piles.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX PILES

• Ne désassemblez pas les piles !

• Remplacez les piles lorsque le symbole des piles apparaît à l'écran.

• Retirez immédiatement les piles usées du compartiment des piles, elles peuvent en effet couler et endommager l'appareil !

• Danger accru de feu ! Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'électrolyte, rincez tout de suite les endroits concernés à l'eau claire en abondance et consultez immédiatement un médecin !

• En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin !

• Remplacez toujours toutes les piles à la fois !

• N'utilisez que des piles de type identique ! N'utilisez pas simultanément des piles différentes ou des piles ayant déjà été utilisées et des piles neuves !

• Introduisez correctement les piles, faisant attention à la polarité !

• Retirez les piles si vous n'utilisez plus l'appareil pendant 3 mois au moins.

• Conservez les piles hors de portée des enfants !

• Ne rechargez pas les piles ! Risque d'explosion !

• Ne pas les court-circuiter ! Risque d'explosion !

• Ne jetez pas les piles et batteries usées dans les ordures ménagères ! Jetez-les dans un conteneur prévu à cet effet ou dans un point de collecte des batteries, dans un commerce spécialisé !

Appareil et affichage LCD

• Connecteur pour le bloc d'alimentation ② Tensiomètre ③ Touche MEM (Mémoire) ④ Touche START/STOP ⑤ Touche SET ⑥ Compartiment à piles (sur la face inférieure) ⑦ Raccord enfilable pour le flexible d'air ⑧ Affichage LCD ⑨ Affichage de la date et de l'heure ⑩ Affichage de la pression systolique ⑪ Affichage de la pression diastolique ⑫ Symbole du pouls ⑬ Affichage d'arythmie (dysfonctionnement du rythme cardiaque) ⑭ Numéro de l'emplacement de mémoire ⑯ Symbole mémoire ⑮ Symbole Bluetooth® ⑯ Indicateur de tension (vert – jaune – orange – rouge)

⑰ Mémoire utilisateur 1 / 2 / Hôte

Éléments fournis

Veuillez vérifier tout d'abord qu'il ne vous manque rien. Sont fournis :

• 1 medisana tensiomètre BU 530

• 4 piles (type AAA, LR03) 1,5V

• 1 notice d'utilisation

Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.

• Assurez-vous d'être dans une position confortable et détendue et, pendant la mesure, ne contractez aucun muscle du bras sur lequel a lieu la mesure. Si nécessaire, utilisez un coussin pour soutenir votre bras.

• Si l'artère du bras se trouve au-dessus ou en dessous du cœur, cela fausse la mesure.

• Un brassard mal serré ou ouvert provoque une fausse mesure.

• En cas de mesures répétées, le sang s'accumule dans le bras, ce qui peut fausser la mesure. Des mesures consécutives de la tension doivent être effectuées avec des pauses d'une minute ou une fois que le bras a été maintenu vers le haut de sorte à ce que le sang accumulé puisse s'écouler.

La tension qu'est-ce que c'est ?

La tension désigne la pression formée dans les vaisseaux à chaque battement du cœur. Lorsque le cœur se contracte (= systole) et pompe le sang dans les artères la pression vasculaire augmente. La valeur maximale est appelée pression systolique, cette valeur est la première qui est prise lors d'une mesure. Lorsque le cœur se détende pour se remplir de sang, la pression diminue également dans les artères. Lorsque les vaisseaux se relâchent, la deuxième valeur, la pression diastolique, est mesurée.

Comment fonctionne la mesure ?

Le medisana BU 530 est un tensiomètre destiné à mesurer la tension au niveau du bras. La mesure est ici réalisée par un microprocesseur qui, au moyen d'un capteur de pression, analyse les variations générées dans les artères par le gonflage et dégonflage du brassard.

Classification selon l'OMS

Ces valeurs ont été définies par l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS).

Tension faible systolique <100 diastolique <60

Tension normale (zone d'affichage verte ⑩) systolique 100 - 139 diastolique 60 - 89

Formes d'hypertension

Légère hypertension (zone d'affichage jaune ⑩) systolique 140 - 159 diastolique 90 - 99

Hypertension moyenne (zone d'affichage orange ⑩) systolique 160 - 179 diastolique 100 - 109

Forte hypertension (zone d'affichage rouge ⑩) systolique ≥ 180 diastolique ≥ 110

AVERTISSEMENT

Une pression sanguine trop basse est aussi dangereuse pour la santé qu'une pression trop élevée. Les vertiges peuvent entraîner des situations dangereuses (par ex. dans les escaliers ou en voiture) !

Influence et évaluation des mesures

• Effectuez plusieurs mesures de votre tension, mémorisez les résultats et comparez-les ensuite. Ne tirez jamais de conclusions à partir d'un seul résultat.

• Les valeurs de votre pression sanguine doivent toujours être évaluées par un médecin informé de vos antécédents médicaux. Si vous utilisez l'appareil régulièrement et enregistrez les valeurs pour votre médecin, il faut aussi de temps en temps informer votre médecin de l'évolution.

• Lorsque vous mesurez votre tension, tenez compte que les valeurs quotidiennes dépendent de nombreux facteurs. Ainsi, la consommation de tabac, d'alcool, la prise de médicaments et les activités physiques influencent les valeurs de mesure de manière différente.

• Si vous ressentez en cours de mesure une gêne, par exemple une douleur au bras, appuyez sur la touche START/STOP ④ pour dégonfler immédiatement le brassard. Défitez le brassard et retirez-le du bras.

• Seul le brassard adapté permet le fonctionnement correct de l'appareil.

• L'appareil n'est pas destiné aux enfants.

• Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil. Les produits médicaux ne sont pas des jouets!

• Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

• Ne placez pas le flexible d'air autour du cou, risque d'étouffement.

• Le fait d'avaler des petites pièces comme le matériau d'emballage, une pile, le couvercle du compartiment des piles, etc, peut provoquer l'étouffement.

• Avant de mesurer votre tension, reposez-vous au moins 5-10 minutes.

• Si la valeur systolique ou diastolique mesurée semble anormale (trop forte ou trop faible) malgré une manipulation correcte de l'appareil et que ceci se reproduit plusieurs fois, veuillez informer votre médecin. Il en est de même si pour un pouls irrégulier ou trop faible ne permet pas d'effectuer la mesure.

• Mesurez votre tension avant les repas.

• Avant de mesurer votre tension, reposez-vous au moins 5-10 minutes.

• Si la valeur systolique ou diastolique mesurée semble anormale (trop forte ou trop faible) malgré une manipulation correcte de l'appareil et que ceci se reproduit plusieurs fois, veuillez informer votre médecin. Il en est de même si pour un pouls irrégulier ou trop faible ne permet pas d'effectuer la mesure.

• Ne procédez à aucune modification sur l'appareil.

• En cas de dérangements, ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela annule tout droit à la garantie. Adressez-vous à des centres agréés pour effectuer les réparations.

• Conservez l'appareil à l'abri de l'humidité. Si de l'humidité pénètre dans l'appareil, retirez aussitôt les piles et cessez de vous servir de l'appareil. Contactez dans ce cas votre revendeur ou bien informez-nous directement.

• Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez en aucun cas des diluants (solvants), de l'alcool ou de l'essence.

• Évitez les forts coups sur l'appareil et ne le laissez pas tomber.

• N'utilisez pas de téléphones portables à proximité de l'appareil. Ceci pourrait provoquer des dysfonctionnements.

• Si vous ne vous servez pas de l'appareil de manière

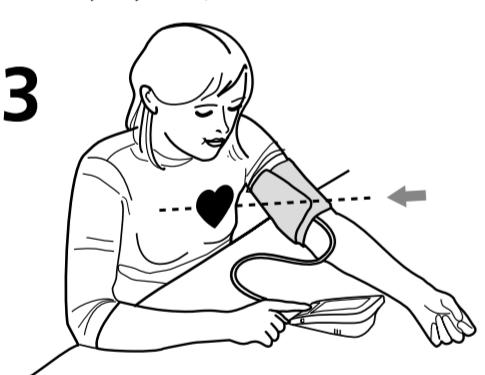
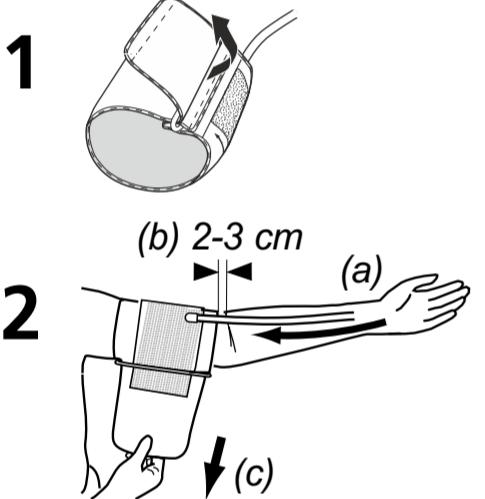
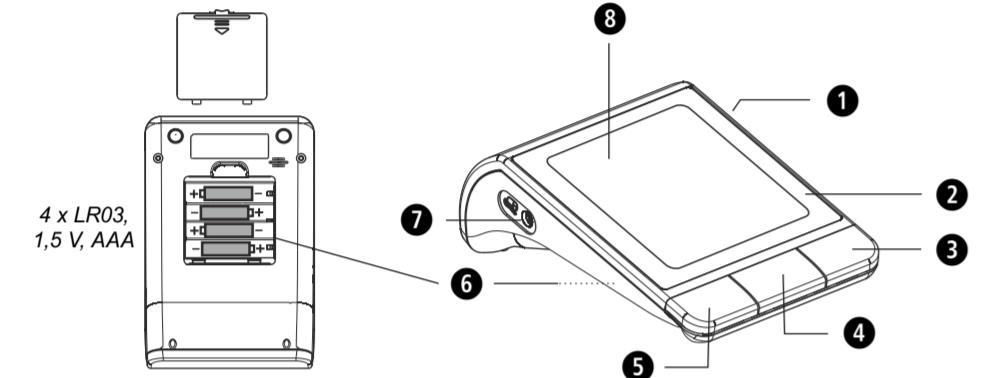
Esfigmomanómetro BU 530



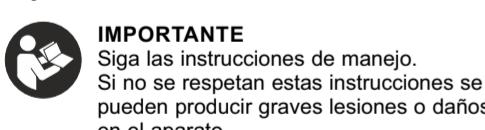
Instrucciones de manejo ¡Por favor lea con cuidado!

51174 Ver. 1.7 12/2020

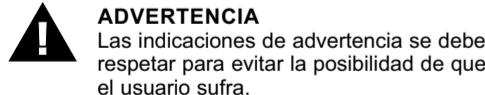
ES Aparato y Visualizador LCD



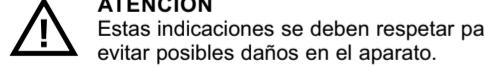
Legenda



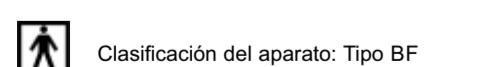
IMPORTANTE
Siga las instrucciones de manejo.
Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.



ADVERTENCIA
Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra.



ATENCIÓN
Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.



NOTA
Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.



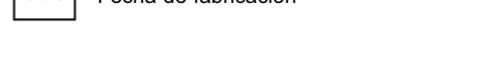
Clasificación del aparato: Tipo BF



Número de LOTE



Fabricante



Fecha de fabricación

CE 0297

ES Indicaciones de seguridad



Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.



- El aparato sólo está destinado para su uso en el ámbito doméstico. En caso de tener intenciones médicas, consulte con su médico antes de usar el tensiómetro.
- Utilice el tensiómetro sólo para el fin indicado en las instrucciones de uso. En caso de usarlo para fines distintos a los indicados se extinguirá el derecho de garantía.
- Si padece alguna enfermedad como enfermedades vasculares arteriales, consulte a su médico antes de utilizar el aparato.
- El aparato no se debe utilizar para controlar la frecuencia cardíaca de un marcapasos.
- Las mujeres embarazadas deberían tomar las medidas de precaución necesarias y evaluar su propia resistencia; consulte a su médico en caso de duda.
- Para más información sobre su presión arterial, consulte a su médico. Debido a los resultados obtenidos, tanto el autodiagnóstico como el autotratamiento pueden resultar peligrosos. Respete siempre las indicaciones de su médico.

- Si durante una medición aparecen molestias como dolores en el antebrazo u otras dolencias, pulse la tecla de START/STOP ④ para desinflar inmediatamente el manguito. Afloje el manguito y retirelo del antebrazo.
- El aparato solo trabaja correctamente con el brazalete adecuado.
- El aparato no es apropiado para los niños.
- Los niños no deben utilizar el aparato. Los productos médicos no son un juguete.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- No coloque el tubo alrededor del cuello para evitar el peligro de asfixia.
- Tragarse piezas de pequeño tamaño como material de embalaje, pila, tapa del compartimento de las pilas, etc. puede provocar asfixia.
- Antes de utilizar el aparato, el usuario está obligado a comprobar que el funcionamiento del mismo sea seguro y correcto.
- El aparato solo puede utilizarse con el brazalete adjunto. Este no puede reemplazarse o cambiarse por ningún otro brazalete. Solo por uno que sea exactamente del mismo tipo.
- El aparato no deberá utilizarse en estancias sometidas a radiación intensa o cerca de aparatos que emitan radiación intensa como, por ej., aparatos emisores de radio, teléfonos portátiles o microondas. Dicha radiación puede producir perturbaciones en el funcionamiento o medidas incorrectas.
- No utilice el aparato cerca de gases en combustión (por ej., gas de anestesia, oxígeno o hidrógeno) o de fluidos muy combustibles (por ej., alcohol).
- No realice ninguna modificación del aparato.
- En el caso de una avería, no repare nunca el aparato usted mismo. Encargue la reparación del aparato únicamente a un servicio técnico autorizado.
- Proteja el aparato de la humedad. En caso de que penetre líquido en el aparato, retire inmediatamente las baterías y dejar de utilizar el aparato. En tal caso, póngase en contacto con su establecimiento especializado e informémosle inmediatamente.
- Para limpiar el aparato no utilice nunca disolventes, alcohol o gasolina.
- Evite que el aparato reciba golpes fuertes y no lo deje caer.
- No utilice teléfonos móviles cerca del aparato. Podría provocar un funcionamiento incorrecto.
- Retire las pilas cuando no utilice el aparato durante un período prolongado.

INDICACIONES DE SEGURIDAD DE LAS PILAS

- ¡No desmonte las baterías!
- Cambie las pilas cuando en la pantalla aparezca el símbolo de la pila.
- Saque inmediatamente las pilas poco cargadas de su compartimento, ya que el líquido interior puede salirse y dañar el aparato.
- ¡Peligro elevado de fuga del líquido! Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! ¡En caso de contacto con el ácido de las baterías, lave inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y abundante y vaya de inmediato al médico!
- ¡En el caso de que alguien se tragara una batería, habría que ir inmediatamente al médico!
- ¡Cambio siempre todas las baterías al mismo tiempo!
- ¡No utilice baterías del mismo tipo, no use tipos diferentes o mezcle baterías viejas y nuevas!
- ¡Coloque las baterías de forma correcta teniendo en cuenta la polaridad!
- ¡Saque las pilas cuando no vaya a utilizar el aparato durante al menos 3 meses!
- ¡Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños!
- ¡No vuelva a cargar las baterías! ¡Peligro de explosión!
- ¡No las ponga en cortocircuito! ¡Peligro de explosión!
- ¡No tire las baterías usadas ni las acúsa en la basura doméstica sino en la basura especial o en el recogedor de baterías de los comercios especializados!

Aparato y visualizador LCD

- Zócalo de con. para el bloque de alimentación ② Tensiometro ③ Tecla de MEM (Rellamada de memoria) ④ Tecla de START/STOP ⑤ Tecla de SET ⑥ Compartimiento de las pilas (en la parte inferior)
- Unión rápida para tubo de aire ⑦ Visualizador LCD ⑧ Indicación de fecha/hora ⑨ Indicación de la presión sistólica ⑩ Indicación de la frecuencia cardíaca ⑪ Simbolo del pulso ⑫ Indicación de cambio de pilas ⑬ Indicador de arritmia (perturbación del ritmo cardíaco) ⑭ Posición de memoria ⑮ Simbolo de memoria ⑯ Simbolo Bluetooth® ⑰ Indicador de presión arterial (verde - amarillo- naranja - rojo) ⑲ Memoria de usuario 1 / 2 / invitado

Suministro de serie

- Compruebe primero si el aparato está completo. El suministro de serie incluye:
- 1 esfigmomanómetro medisana BU 530 • 4 pilas (tipo AAA, LR03) 1,5V
- 1 manguito con tubo flexible de aire • 1 bolsa de almacenamiento
- 1 instrucciones de uso

En caso de que aparezcan daños ocasionados por el transporte al desempaquetar el aparato, póngase inmediatamente en contacto con su establecimiento especializado.

¿Qué es la tensión arterial?

Tensión arterial es la presión que se produce en las arterias con cada latido del corazón. Cuando el músculo del corazón se contrae (sístole) bombeando sangre a las arterias se produce un aumento de la presión. Su valor máximo es denominado presión sistólica y es medida en primer lugar. Cuando el músculo del corazón se distira para recoger sangre disminuye consecuentemente la presión en las arterias. El segundo valor – presión diastólica – es medida cuando las arterias están en estado de relajación.

ES ¿Cómo funciona la medición?

El medisana BU 530 es un tensiómetro que se ha diseñado para realizar mediciones de la tensión arterial en el brazo. La medición se produce mediante un microprocesador que evalúa las oscilaciones que se producen al inflar y desinflar el brazalete sobre la arteria mediante un sensor de presión.

Clasificación según la OMS

Estos valores han sido fijados por la Organización Mundial de la Salud (OMS).

Tensión arterial baja	sistólica <100	diastólica <60
Presión arterial normal	(zona de indicación verde ⑯)	

sistólica 100 - 139	diastólica 60 - 89
---------------------	--------------------

Formas de hipertensión

Liger hipertensión	(zona de indicación amarilla ⑯)
sistólica 140 - 159	diastólica 90 - 99

Hipertensión media	(zona de indicación naranja ⑯)
sistólica 160 - 179	diastólica 100 - 109

Hipertensión elevada	(zona de indicación roja ⑯)
sistólica ≥ 180	diastólica ≥ 110

ADVERTENCIA

Una tensión arterial demasiado baja también representa un riesgo para la salud igual que la tensión arterial elevada. Los mareos pueden provocar situaciones peligrosas (por ej. en escaleras o en la circulación vial).

Influencias y valoración de las mediciones

- Mida su tensión arterial varias veces, memorice los resultados y compárelos los unos con otros. No saque conclusiones de una sola medición.

- Los resultados de la medición de la tensión arterial deberían ser evaluados siempre por un médico que esté también familiarizado con su historial médico. Si utiliza el aparato regularmente y registra los resultados para su médico debería también de vez en cuando informarle sobre el desarrollo de las mediciones.

- Tenga en cuenta durante las mediciones de la tensión arterial que los valores diarios obtenidos dependen de muchos factores. El tabaco, el alcohol, los medicamentos y los esfuerzos físicos influyen en estos valores de diferente modo.

- La tensión arterial debe ser medida antes de las comidas.

- Antes de medir su tensión arterial debería descansar durante como mínimo 5-10 minutos.

- Si a pesar de haberse cerciorado de que el aparato ha sido manejado correctamente la impresión de que el valor diastólico o sistólico son anormales (demasiado altos o demasiado bajos) y esto se produce repetidamente debe consultar con su médico. Esto también es válido si en raras ocasiones no fuera posible medir la tensión arterial debido a un pulso muy bajo.

Puesta en funcionamiento

Colocación/cambio de las baterías

Antes de poder utilizar el aparato, hay que colocar las baterías adjuntas. En la parte inferior del aparato está la tapa del compartimento de las baterías ⑥. Abrala, extráigalo y coloque las 4 pilas de 1,5V, tipo AAA LR03. Observe que la polaridad sea correcta (como está señalado en el compartimento). Cierra el compartimento. Sustituya las pilas cuando el símbolo de pila ⑯ aparezca en la pantalla o cuando en la pantalla ⑯ no se muestra nada después de conectar el aparato.

Uso de un bloque de alimentación

También existe la posibilidad de utilizar el aparato con un bloque de alimentación especial (medisana N°-Art. 51125) que debe ser conectado al zócalo de conexión previsto para ello situado en la parte posterior del aparato. En este caso, las pilas permanecen en el aparato. Al insertar el enchufe en la parte posterior del tensiómetro, las pilas se desconectan de forma mecánica. Sin embargo, es necesario insertar primero el bloque de alimentación en la toma de corriente y luego conectarlo con el tensiómetro. Si no se utiliza más el tensiómetro, se tendrá que extraer primero el enchufe del tensiómetro y luego el bloque de alimentación de la toma de corriente. De este modo se evita que la fecha y la hora se tengan que introducir de nuevo cada vez.

Configuración

1. Definir el usuario:

Con el aparato desconectado, mantenga pulsada la tecla SET ⑤. Aparece en pantalla «⑯». Pulsando la tecla MEM ③ se puede optar entre usuario ⑯, usuario ⑯ o usuario ⑯. Para confirmar el usuario, pulse la tecla SET ⑤. A continuación accederá al ajuste del año.

Nota: si ha seleccionado ⑯, los valores de medición no se memorizan.

2. Definir el año:

Seguidamente, el recuento del año comienza a parpadear. Pulse la tecla MEM ③ varias veces hasta que aparezca el año que deseé. Para confirmar el año, pulse la tecla SET ⑤. Despues, podrá definir el mes y el día.

3. Definir el mes y el día:

Seguidamente, el recuento del mes comienza a parpadear. Pulse la tecla MEM ③ varias veces hasta que aparezca el mes que deseé. Para confirmar el mes, pulse la tecla SET ⑤. Continúe definiendo el día. Proceda del mismo modo que al definir el mes. Pulse la tecla MEM ③ varias veces hasta que aparezca el día que deseé. Para confirmar el día, pulse la tecla SET ⑤. Despues, podrá definir la hora.

4. Definir la hora:

Seguidamente, el recuento de las horas comienza a parpadear. Pulse la tecla MEM ③ varias veces hasta que aparezcan las horas que deseé. Para confirmar las horas, pulse la tecla SET ⑤. Seguidamente, el recuento de los minutos comienza a parpadear. Proceda del mismo modo que al definir las horas. A continuación aparece CL en la pantalla. Aquí podrá eliminar los valores memorizados; véase el capítulo «Eliminar valores memorizados». Pulse la tecla SET ⑤ para abandonar la pantalla de ajustes. Al cambiar las pilas, se pierden las entradas y se deben realizar de nuevo.

Colocación del brazalete

- Antes de usar el aparato, inserte el extremo del tubo del aire en la abertura de la parte izquierda del aparato ⑦.

- Pase la parte abierta del manguito por el estribo de metal formando un cilindro de modo que el velcro se encuentre en la parte exterior (fig.1). Pase el manguito por encima del brazo izquierdo.

- Coloque el tubo de aire en el centro del brazo como prolongación del dedo medio (fig.2) (a). El canto inferior del manguito deberá hallarse entre 2 - 3 cm encima del codo (b). Alise el manguito y cierre el velcro (c).

- Efectúe la medición en el brazo remangado.

- Sólo cuando el manguito no se puede colocar en el brazo izquierdo, colóquelo entonces en el brazo derecho. Las mediciones deberán llevarse a cabo siempre en el mismo brazo.

- Posición de medición correcta sentado (fig.3).

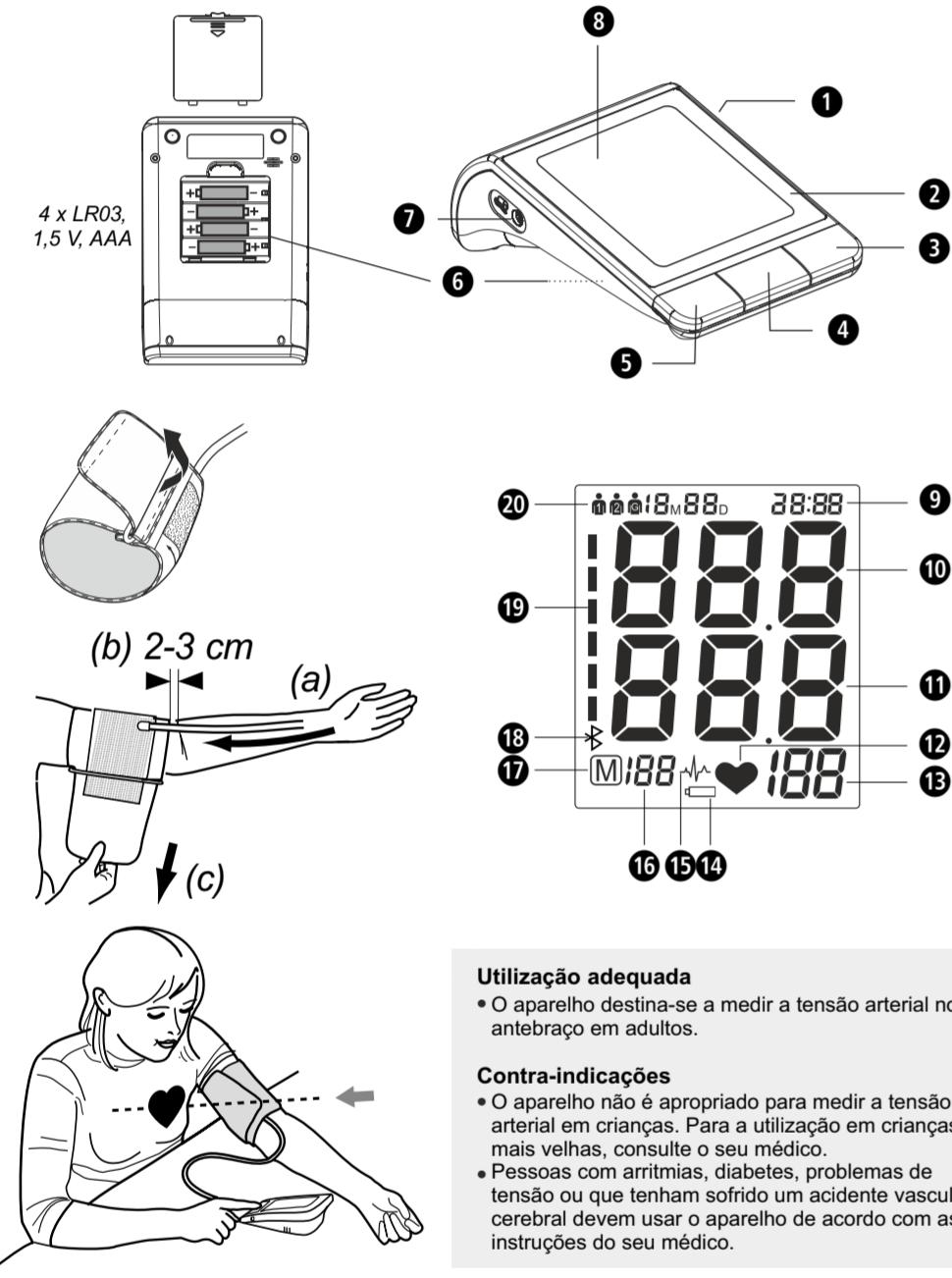
Medidor da tensão arterial

BU 530


Manual de instruções

Por favor ler cuidadosamente!

PT Aparelho e indicação LCD



Descrição dos símbolos

IMPORTANT
Respeite o manual de instruções!
O incumprimento destas instruções pode causar lesões graves ou danos no aparelho.

AVISO
Estas indicações de aviso têm de ser cumpridas para evitar possíveis lesões do utilizador.

ATENÇÃO
Estas indicações têm de ser cumpridas para evitar possíveis danos no aparelho.

NOTA
Estas notas fornecem informações adicionais úteis para a instalação ou a operação.

Classificação do aparelho: Tipo BF

LOT Número de LOTE

Fabricante

Data de produção

CE 0297

PT Instruções de segurança



Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faca também este manual de instruções.



O aparelho destina-se apenas ao uso doméstico. Se tiver questões a nível da saúde, consulte o seu médico antes da utilização.

Utilize o aparelho apenas de acordo com as prescrições das instruções de utilização. Em caso de utilização não adequada, o direito à garantia perde a sua validade.

Caso padeça de doenças como, p.ex., enfermidade vascular arterial, por favor, consulte o seu médico antes da utilização.

O aparelho não pode ser utilizado para o controlo da frequência do pulso de um pacemaker.

As gravides devem cumprir as medidas de precaução necessárias e ter atenção à sua resistência pessoal, eventualmente, contacte o seu médico.

Consulte o seu médico para mais informações sobre a sua tensão arterial. Pode ser perigoso auto-diagnosticar-se e auto-tratar-se com base nos resultados medidos. Siga sempre as instruções do seu médico.

Se durante uma medição surgirem transtornos como, por exemplo, dores na parte superior do braço ou outras queixas, tome a seguinte contra-medida: Accione o botão START/STOP ④, a fim de a braçadeira ser imediatamente desinflada. Desaperte a braçadeira e retire-a da parte superior do braço.

O aparelho apenas funciona com a braçadeira certa.

As crianças não podem utilizar o aparelho. Os produtos medicinais não são brinquedos!

Guarde o aparelho fora do alcance das crianças.

Não coloque a mangueira de ar à volta do pescoço devido a perigo de asfixia.

A ingestão de peças pequenas como material de embalamento, pilha, tampa do compartimento das pilhas etc. pode causar asfixia.

Antes de medir a tensão deveria descansar, no mínimo, 5-10 minutos.

Se achar a sua tensão sistólica ou diastólica pouco normal (desinflado alta ou baixa), apesar de ter manuseado o aparelho correctamente, e verificar que isto acontece com frequência, deveria consultar o seu médico. Consulte o médico também quando um pulso irregular ou muito baixo não permite fazer medições.

Meça a tensão antes das refeições.

Se achar a sua tensão sistólica ou diastólica pouco normal (desinflado alta ou baixa), apesar de ter manuseado o aparelho correctamente, e verificar que isto acontece com frequência, deveria consultar o seu médico. Consulte o médico também quando um pulso irregular ou muito baixo não permite fazer medições.

As crianças não podem utilizar o aparelho. Os produtos medicinais não são brinquedos!

Guarde o aparelho fora do alcance das crianças.

Não coloque a mangueira de ar à volta do pescoço devido a perigo de asfixia.

A ingestão de peças pequenas como material de embalamento, pilha, tampa do compartimento das pilhas etc. pode causar asfixia.

Antes de utilizar o aparelho, o utilizador é obrigado a verificar o funcionamento correcto e seguro do aparelho.

Deve ser usada apenas a braçadeira juntamente fornecida. Esta não pode ser substituída ou trocada por outra braçadeira. Apenas pode ser substituída por uma braçadeira de mesmo tipo.

O aparelho não deve ser usado em salas com radiações intensivas ou nas proximidades de aparelhos com radiações intensivas como, por exemplo, rádios, telemóveis ou microondas. Desta forma podem ocorrer avarias no funcionamento ou medições incorrectas.

Não use o aparelho perto de gás inflamáveis (p.ex. gás de anestesia, oxigénio ou hidrogénio) ou líquidos inflamáveis (p.ex. álcool).

Não faça alterações no aparelho.

Em caso de falhas, não tente reparar o aparelho. Deixe reparar o aparelho pelos serviços de assistência autorizados.

Proteja o aparelho da humidade. Se, no entanto, alguma vez penetrar líquido no aparelho, as pilhas devem ser removidas imediatamente e evitadas quaisquer outras utilizações. Neste caso, entre em contacto com o revendedor especializado ou informe-nos directamente.

Para a limpeza do aparelho, nunca use diluentes (solventes), álcool ou benzeno.

Proteja o aparelho contra impactos fortes e não o deixe cair.

Não use telemóveis próximos do aparelho. Isso pode causar anomalias.

Se não utilizar o aparelho durante um período de tempo prolongado, remova as pilhas.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA SOBRE AS PILHAS

Não abra as pilhas!

Renove as pilhas quando aparecer o símbolo de pilhas no display.

Pilhas fracas devem ser imediatamente retiradas do compartimento das pilhas, porque se podem bater e danificar o aparelho!

Elevado perigo de pilhas babadas, evite o contacto com a pele, olhos e mucosas! No caso de contacto com ácido das pilhas, lave o local com água potável abundante e consulte imediatamente um médico!

Se a pilha foi engolida, consulte imediatamente um médico!

Troque todas as pilhas em conjunto!

Utilize pilhas do mesmo tipo, não utilize pilhas de diferentes tipos ou pilhas novas e gastas juntas com as outras!

Coloque correctamente as pilhas, atenção à polaridade!

Retire as pilhas se não usar o aparelho durante mais de 3 meses.

Mantenha as pilhas afastadas das crianças!

Não volte a carregar as pilhas! Existem perigos de explosão!

Não conecte as pilhas em curto-circuito! Existem perigos de explosão!

Não coloque as pilhas no fogo! Existem perigos de explosão!

Não elimine as pilhas ou as pilhas recarregáveis vazias através do lixo doméstico, mas entregue-as nos postos de recolha especiais para pilhas ou coloque-as no pilhão!

Utilização adequada

O aparelho destina-se a medir a tensão arterial no antebraço em adultos.

Contra-indicações

O aparelho não é apropriado para medir a tensão arterial em crianças. Para a utilização em crianças mais velhas, consulte o seu médico.

Pessoas com arritmias, diabetes, problemas de tensão ou que tenham sofrido um acidente vascular cerebral devem usar o aparelho de acordo com as instruções do seu médico.

Causas gerais para as medições erradas

Antes de uma medição, deve repousar durante 5-10 minutos e não coma, não beba álcool, não fume, não efectue trabalhos físicos ou exercício e não tome banho. Todos estes factores podem influenciar o resultado da medição.

Retire eventuais relógios e acessórios que possa ter colocados no pulso em que será feita a medição.

Faça a medição sempre no mesmo pulso (normalmente do lado esquerdo).

Meça a sua tensão regularmente, diariamente à mesma hora, porque a sua tensão arterial varia durante o dia.

Todas as tentativas do paciente apoiar o braço, podem aumentar a tensão arterial.

Garanta uma posição confortável e descontraída e não faça força com o músculo do braço no qual é medida a tensão. Caso necessário, use uma almofada de apoio.

Se o pulso estiver num plano acima ou abaixo do nível do coração, poderá verificar-se uma medição errada.

Uma braçadeira solta ou aberta causa uma medição errada.

Medições repetidas causam o congestionamento do sangue no braço, o que pode levar a uma medição errada. Medições de tensão arterial devem ser efectuadas com 1 minuto de intervalo ou depois do braço ter sido colocado para cima, para que o sangue volte a descer.

Aparelho e indicação LCD

① Conexão para adaptador de rede ② Medidor da tensão arterial
③ Botão MEM (memória) ④ Botão START/STOP ⑤ Botão SET
⑥ Compartimento das pilhas (na parte inferior) ⑦ Conexão para a mangueira de ar ⑧ Indicação LCD ⑨ Indicação da data/hora
⑩ Indicação da pressão sistólica ⑪ Indicação da pressão diastólica
⑫ Símbolo do pulso ⑬ Indicação da frequência do pulso ⑭ Símbolo da substituição das pilhas ⑮ Indicação da arritmia (falta de ritmo cardíaco)
⑯ Número da posição de memória ⑰ Símbolo de memória ⑱ Símbolo Bluetooth® ⑲ Indicador da tensão arterial (verde - amarelo - laranja - vermelho)
⑳ Memória do utilizador 1 / 2 / convidado

Material fornecido

Em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo.

O material fornecido é composto por:

- 1 medidor da tensão arterial **medisana BU 530**
- 1 braçadeira com tubo de ar
- 4 pilhas de 1,5 V (tipo AAA, LR03)
- 1 bolsa

Se, durante o desembalamento, verificar danos devido ao transporte, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

O que é a tensão arterial?

Tensão arterial é a pressão exercida nas artérias principais em cada batimento cardíaco. Quando o coração se contra (sístole) e bombeia sangue para as artérias, tal causa um aumento de pressão. O seu valor máximo é designado pressão sistólica e numa medição da tensão arterial medida como primeiro valor. Quando o músculo do coração relaxa, a fim de receber novo sangue, desce também a pressão nas artérias. Quando as artérias estão relaxadas mede - se o segundo valor - a pressão diastólica.

Como funciona a medição?

O **medisana BU 530** é um medidor de tensão arterial concebido para medir a tensão arterial na parte superior do braço. A medição é feita através dum microprocessador que, através de um sensor de pressão, avalia as oscilações surgidas nas artérias durante a insuflação e desinsuflação da braçadeira.

Classificação conforme a OMS

Estes valores foram determinados pela Organização Mundial de Saúde (OMS) sem considerar a idade.

Tensão baixa sistólica <100 diastólica <60

Tensão normal (área de indicação verde ⑩) sistólica 100 - 139 diastólica 60 - 89

Tensão alta (área de indicação amarela ⑪) sistólica 140 - 159 diastólica 90 - 99

Hipertensão média (área de indicação laranja ⑫) sistólica 160 - 179 diastólica 100 - 109

Hipertensão forte (área de indicação vermelha ⑬) sistólica ≥ 180 diastólica ≥ 110

AVISO

AVISO Não proceda a medidas terapêuticas com base nas medições de tensão realizadas por si. Nunca altere o doseamento do medicamento prescrito.

6. Os valores medidos são memorizados automaticamente na memória anteriormente selecionada (⑩ ou ⑪). Em cada memória podem ser guardados até 120 valores de medição com a hora e a data.

7. Os resultados de medição permanecem no ecrã. Se não forem pressionados mais botões, o aparelho desliga-se após aprox. 30 seg. de forma automática ou pode ser desligado com o botão START/STOP ④ .

Manipulações e análises das medições

• Meça a sua tensão várias vezes, guarde os resultados e compare-os depois. Não tire conclusões de um único resultado!

• Os seus valores de tensão deveriam ser sempre analisados por um médico que conhece o seu historial clínico. Se utilizar o aparelho regularmente e registar os valores para o seu médico, informe o seu médico de vez em quando sobre a tendência que observa.

• Não se esqueça que os valores de medição da tensão diária dependem de muitos factores. Por exemplo, fumar, o consumo de álcool, medicamentos e trabalho físico influenciam as medições de diferente maneira.

• Meça a tensão antes das refeições.

• Antes de medir a tensão deveria descansar, no mínimo, 5-10 minutos.

• Se achar a sua tensão sistólica ou diastólica pouco normal (desinflado alta ou baixa), apesar de ter manuseado o aparelho correctamente, e verificar que isto acontece com frequência, deveria consultar o seu médico. Consulte o médico também quando um pulso irregular ou muito baixo não permite fazer medições.

• Guarda o aparelho fora do alcance das crianças.

• Não coloque a mangueira de ar à volta do pescoço devido a perigo de asfixia.

• A ingestão de peças pequenas como material de embalamento, pilha, tampa do compartimento das pilhas etc. pode causar asfixia.

• Antes de utilizar o aparelho, o utilizador é obrigado a verificar o funcionamento correcto e seguro do aparelho.

• Deve ser usada apenas a braçadeira juntamente fornecida. Esta não pode ser substituída ou trocada por outra braçadeira. Apenas pode ser substituída por uma braçadeira de mesmo tipo.

• O aparelho não deve ser usado em salas com radiações intensivas ou nas proximidades de aparelhos com radiações intensivas como, por exemplo, rádios, telemóveis ou

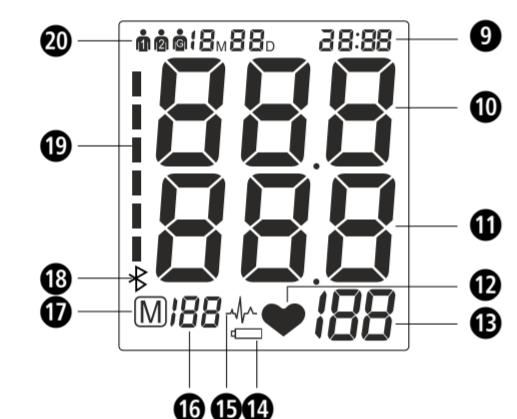
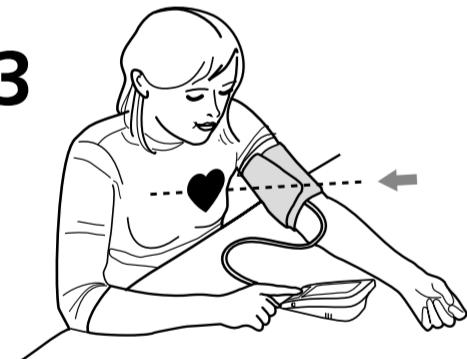
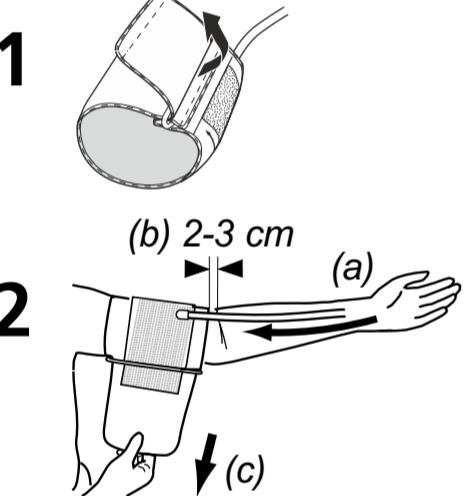
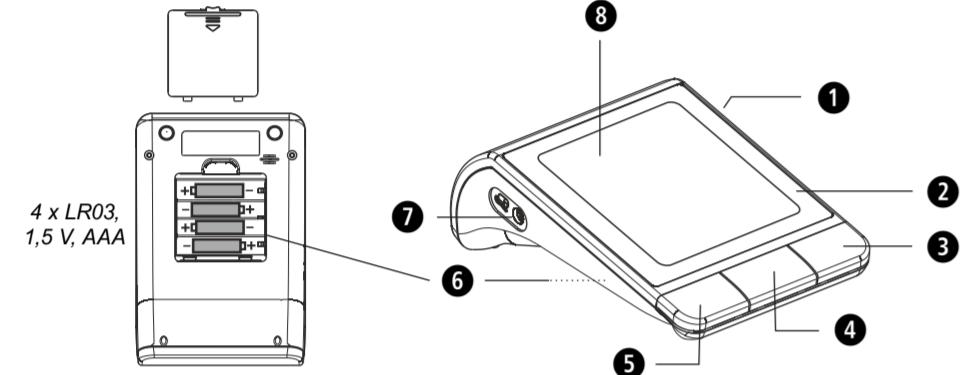
Bloeddrukmeter BU 530



Gebuiksaanwijzing A.u.b. zorgvuldig lezen!

51174 Ver. 1.7 12/2020

NL Instrument en LCD display



Reglementair gebruik
• Het toestel is voor de meting van de bloeddruk aan de bovenarm bij volwassenen bestemd.

Tegenindicatie
• Het toestel is niet geschikt voor de bloeddrukmeting bij kinderen. Voor het gebruik bij oudere kinderen dient u het advies van uw arts in te winnen.
• Personen met aritmieën, diabetes, hart- en vaatziekten of een beroerte dienen het apparaat te gebruiken zoals voorgeschreven door uw arts.

Algemene oorzaken voor onjuiste metingen

- Neem voor een meting 5 tot 10 minuten rust en een niks, drink geen alcohol, rook niet, voer geen lichamelijke werkzaamheden uit, sport niet en neem geen bad. Al deze factoren kunnen het meetresultaat beïnvloeden.
- Verwijder horloges en juwelen van de pols waaraan gemeten wordt.
- Meet altijd aan dezelfde pols (meestal links).
- Meet uw bloeddruk regelmatig en dagelijks op hetzelfde tijdstip, omdat de bloeddruk in de loop van de dag verandert.
- Alle pogingen van de patiënt de arm te ondersteunen, kunnen de bloeddruk verhogen.
- Zorg voor een comfortabele en ontspannen houding en span tijdens de meting de spieren van de arm waaraan wordt gemeten, niet aan. Gebruik, indien nodig, een kussen ter ondersteuning.
- Als de pols onder of boven het hart ligt, komt het tot een foutieve meting.
- Een losse of open manchet veroorzaakt een onjuiste meting.
- Door herhaaldelijk meten, hoeft het bloed zich in de arm op, wat tot een onjuist resultaat kan leiden. Openvolgende bloeddrukmetingen moeten worden uitgevoerd met pauzes van één minuut of nadat de arm zo omhoog is gehouden, dat het opgehoede bloed weg kan stromen.

Verklaring van de symbolen

BELANGRIJK
Volg de gebuiksaanwijzing op!
Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.

WAARSCHUWING
Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.

OPGELET
Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.

AANWIJZING
Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.

Classificatie van het instrument: type BF

LOT LOT-nummer

Productiedatum

NL Veiligheidsinstructies



Lees de gebuiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebuiksaanwijzing voor verdere gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebuiksaanwijzing absolut mee.



- Het instrument is enkel bedoeld voor particulier gebruik. Mocht u bedenkingen voor de gezondheid hebben, consulter uw dokter alvorens de bloeddrukmeter te gebruiken.
- Gebruik het instrument alleen als bedoeld in deze handleiding. Als u het instrument aan zijn eigenlijke bedoeling onttrekt vervalt uw recht op garantie.
- Indien u aan een ziekte lijdt zoals b.v. obliteratieve arteriële ziekte, raadpleeg u best uarts voordat u het instrument toepast.
- Het instrument mag niet worden gebruikt om de har frequentie van een pacemaker te controleren.
- Zwangeren moeten de nodige voorzorgs maatregelen en hun individuele belastbaarheid in acht nemen, raadpleeg, indien nodig, uw dokter.
- Vraag uw arts om meer inlichtingen over uw bloeddruk. Zelfdiagnose en op eigen houtje behandelen op basis van de gemeten resultaten kan gevaarlijk zijn. Volg steeds de aanwijzingen van uw arts op.
- Mocht u tijdens een meting last zoals b.v. pijn in de bovenarm of andere ongemakken ondervinden, druk dan op de START/STOP-toets ④ om de manchet meteen te ontluften. Maak de manchet los en neem hem af van de bovenarm.
- Het apparaat werkt alleen correct met de passende manchet.
- Het apparaat is niet geschikt voor kinderen.
- Kinderen mogen het instrument niet gebruiken. Medische producten zijn geen speelgoed!
- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Leg de luchtslang niet om de hals. Hierbij ontstaat verstikkingsgevaar.
- Het inslikken van kleine onderdelen, zoals verpakkingsmateriaal, batterijen, het deksel van het batterijvak, enz. kan leiden tot verstikking.
- Voor het gebruik van het apparaat is de gebruiker verplicht te controleren of het apparaat veilig en correct functioneert.
- Alleen de meegeleverde manchet kan worden gebruikt. Deze manchet kan niet worden vervangen door ander manchetten. De manchet kan alleen worden vervangen door een manchet van exact hetzelfde type.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in ruimtes met intensieve straling of in de buurt van apparaten die intensieve straling afgaven, bijv. radiozenders, mobiele telefoons of magnetrons. Daardoor kunnen functionele storingen of onjuiste meetwaarden optreden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbaar gas (bijv. verdovingsgas, zuurstof of waterstof) of brandbare vloeistof (bijv. alcohol).
- Voer geen wijzigingen aan het apparaat uit.
- In geval van storingen mag u het instrument niet zelf herstellen. Laat herstellingen enkel door geautoriseerde serviceplaatsen uitvoeren.
- Bescherm het instrument tegen vocht. Mocht ooit vocht het instrument binnendringen, dient u de batterijen onmiddellijk te verwijderen en verdere toepassingen te vermijden. Stelt u zich in dit geval met uw gespecialiseerde handelaar in verbinding of informeer ons rechtstreeks.
- Gebruik voor de reiniging van het apparaat in geen geval verdunners (oplosmiddelen), alcohol of benzine.
- Bescherm het apparaat tegen harde klappen en laat het niet vallen.
- Gebruik geen mobiele telefoon in de nabijheid van het toestel. Dat kan tot functiestoringen leiden.
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES BETREFFENDE DE BATTERIJEN

- Batterijen niet uit elkaar halen!
- Vervang de batterijen, zodra het batterijsymbool in het display verschijnt.
- Verwijder zwakke batterijen onmiddellijk uit het batterijvak, omdat deze kunnen leeglopen en het apparaat kunnen beschadigen!

• Verhoogd uitgevoerde, contact met huid, ogen en slijmhuid vermijden! Bij contact met accu's de betreffende plaatsen onmiddellijk met overvloedig helder water spoelen en onmiddellijk een arts opzoeken!

- Mocht er een batterij ingeslet zijn, dan moet onmiddellijk een arts opgezocht worden!
- Altijd alle batterijen tegelijk vervangen!

• Alleen batterijen van hetzelfde type gebruiken, geen verschillende types of gebruikte en nieuwe batterijen door elkaar gebruiken!

- Plaats de batterijen correct, neem de polariteit in acht!
- Verwijder de batterijen als u het apparaat minstens 3 maanden niet meer gebruikt.

• Batterijen uit de buurt van kinderen houden!

• Batterijen niet heropladen! Er bestaat explosiegevaar!

• Niet kortsluiten! Er bestaat explosiegevaar!

• Niet in het vuur werpen! Er bestaat explosiegevaar!

• Geef verouderde batterijen en accu's niet met het gewone huisvuil mee, maar met het speciale afval of een batterijverzamelingstation in de vakhandel!

Instrument en LCD display

① Aansluiting voor voedingsapparaat ② Bloeddrukmeter ③ MEM-toets (Geheugenopnood) ④ START/STOP-toets ⑤ SET-toets

⑥ Batterijvak (aan de onderkant) ⑦ Stekker voor de luchtslang

⑧ LCD display ⑨ Aanduiding van datum/tijd ⑩ Aanduiding van de systolische druk ⑪ Aanduiding van de diastolische druk ⑫ Puls-symbool

⑬ Aanduiding van de polsfrequentie ⑭ Batterijwissel-symbool

⑮ Artmie-display (hartritmometer) ⑯ Geheugenplaatsnummer

⑰ Geheugensymbool ⑲ Bluetooth®-symbool ⑳ Bloeddrukmeterindicator (groen - geel - oranje - rood)

⑳ Gebruikersgeheugen 1 / 2 / gast

Omvang van de levering

Geleve eerst te controleren of het instrument volledig is. Bij de levering horen:

- 1 medisana bloeddrukmeter BU 530 • 1 manchet met luchtslang
- 4 batterijen (type AAA, LR03) • 1 opbergzak

• 1 gebruiksaanwijzing

Mocht u bij het uitpakken een transportschade vaststellen, verzoeken wij u onmiddellijk uw handelaar te contacteren.

Wat betekent bloeddruk?

Bloeddruk is de druk die door elke hartslag in de vaten ontstaat. Wanneer het hart samentrekt (= systole) en bloed naar de arteriën pompt, leidt dit tot het stijgen van de druk. De hoogste waarde van deze druk wordt systolische druk genoemd en gedurende een bloeddrukmeting als eerste waarde gemeten. Wanneer de hartspier verslapt om nieuw bloed op te nemen, neemt ook de druk af in de arteriën. Wanneer de vaten ontspannen zijn, wordt de tweede waarde - de diastolische druk gemeten.

Hoe werkt de meting?

De medisana BU 530 is een bloeddrukmeter, die de bloeddruk van de bovenarm meet. De meting wordt door een microprocessor bestuurd die met behulp van een drucksensor de druckschommelingen analyseert die via de arterie ontstaan door het opblazen en aflatien van de bloeddrukmachet.

Classificatie volgens de WHO

Deze cijfers zijn vastgelegd door de wereldgezondheidsorganisatie (WHO) los van de leeftijd.

Lage bloeddruk systolisch <100 diastolisch <60 (groene gebied van het display ⑬)

Normale bloeddruk systolisch 100 - 139 diastolisch 60 - 89

Vormen van hoge bloeddruk

Licht verhoogde bloeddruk (gele gebied van het display ⑬) systolisch 140 - 159 diastolisch 90 - 99

Middelmatig verhoogde bloeddruk (oranje gebied van het display ⑬) systolisch 160 - 179 diastolisch 100 - 109

Sterk verhoogde bloeddruk (rode gebied van het display ⑬) systolisch ≥ 180 diastolisch ≥ 110

WAARSCHUWING

WAARSCHUWING Te lage bloeddruk betekent niet zo'n gezondheidsrisico als hoge bloeddruk! Aanvalen van duizeligheid kunnen leiden tot gevaarlijke situaties (b.v. op trappen of in het verkeer)!

Beïnvloeding en analyse van de meting

- Meert meermalen uw bloeddruk, slia de resultaten op en vergelijk de deze vergelijks onder elkaar. Trek geen conclusie opgrond van een enkel resultaat.
- Uw bloeddrukwachten dienen altijd door een arts te worden beoordeeld die vertrouwd is met uw medische voorgeschiedenis. Als u het instrument regelmatig gebruikt en de waarden registreren voor uw arts, informeer dan uw arts regelmatig over het verloop.
- Houd tijdens bloeddrukmetingen rekening ermee dat de dagelijkse waarden van vele factoren afhankelijk zijn. Factoren zoals roken, alcohol, medicijnen en lichamelijke werk beïnvloeden de meetwaarden op verschillende manier.
- Meet uw bloeddruk 5-10 minuten vooraf dat u de meting doet. Daartoe heeft een gebruikersaccount nodig, dat u gratis kunt verkrijgen op www.vitadock.com. Na de meting worden de gegevens automatisch doorgestuurd (in zoverre Bluetooth® op het ontvangerstoel geactiveerd en geconfigureerd is).

Tijdens de overdracht knippert het symbool „ ⑬ “ op het aanduidscherm.

Wanneer de overdracht gelukt is, verschijnt er „OK“.

Wanneer „Err“ verschijnt op het aanduidscherm, is er een fout opgetreden bij de overdracht. U kunt de gegevens ook op een later tijdstip via Bluetooth® overmaken. Schakel het toestel uit. Druk dan op de START/STOP-knop ④ en houd hem ca. 5 seconden lang ingedrukt, totdat het symbool „ ⑬ “ op het aanduidscherm verschijnt. Nu worden alle opgeslagen gegevens van de momenteel ingestelde gebruiker (① of ②) overgemaakt.

Bluetooth®-overdracht naar VitaDock®+ App

De medisana BU 530 biedt de mogelijkheid om uw meetgegevens via Bluetooth® naar de VitaDock®+ App te sturen. De VitaDock®+ App laat een gedetailleerde analyse, opslag en synchronisatie van uw meetgegevens tussen meerdere iOS- en Android-toestellen toe. U hebt zo altijd toegang tot uw gegevens en u kunt die ook met vrienden of met uw arts delen. Daartoe heeft een gebruikersaccount nodig, dat u gratis kunt verkrijgen op www.vitadock.com. Na de meting worden de gegevens automatisch doorgestuurd (in zoverre Bluetooth® op het ontvangerstoel geactiveerd en geconfigureerd is).

Tijdens de overdracht knippert het symbool „ ⑬ “ op het aanduidscherm.

Wanneer de overdracht gelukt is, verschijnt er „OK“.

Wanneer „Err“ verschijnt op het aanduidscherm, is er een fout opgetreden bij de overdracht. U kunt de gegevens ook op een later tijdstip via Bluetooth® overmaken. Schakel het toestel uit. Druk dan op de START/STOP-knop ④ en houd hem ca. 5 seconden lang ingedrukt, totdat het symbool „ ⑬ “ op het aanduidscherm verschijnt. Nu worden alle opgeslagen gegevens van de momenteel ingestelde gebruiker (① of ②) overgemaakt.

De meting afbreken

Als het nodig is, om wat voor reden dan ook, de bloeddrukmeting af te breken (bijv. onpasselijkheid van de patiënt), kan te allen tijde de START/STOP-toets ④ worden ingedrukt. Het apparaat ontluft de manchet onmiddellijk automatisch.

Het weergeven van de opgeslagen waarden

Dit instrument beschikt over 2 aparte geheugen met een capaciteit van 120 geheugenplaatsen per geheugen. De resultaten worden automatisch in het geselecteerde geheugen opgeslagen. Om opgeslagen meetwaarden op te roepen, druk u bij uitgeschakeld apparaat op de MEM-toets ③. De gemiddelde waarden van de laatste 3 metingen verschijnen op het aanduidscherm. Als u de MEM-toets ③ opnieuw indrukt, verschijnt de laatst uitgevoerde meting. Als u verder op de MEM-toets ③ drukt worden telkens de vorige meetwaarden aangegeven. Als u bij de laatste invoer gekomen bent en u niet op een toets drukt, schakelt het apparaat in de geheugenafroep-modus na ca. 8 seconden automatisch uit. Door te drukken op de START/STOP-toets ④ kunt u de geheugenafroep-modus altijd verlaten en het apparaat tegelijk uitschakelen. Als in het geheugen 120 meetwaarden zijn opgeslagen wordt een nieuwe waarde opgeslagen, wordt de oudste waarde gewist.

Wissen van het geheugen

Wanneer u zeker weet dat u de opgeslagen waarden blijvend wil wissen, schakel het toestel dan uit en druk op de SET-toets ⑤ en hou die gedurende ca. 3 seconden ingedrukt. Vervolgens drukt u nog 6 keer op de SET-toets ⑤ tot er CL verschijnt op het aanduidscherm. Als u de START/STOP-toets ④ indrukt, knippert CL drie keer, terwijl het geheugen wordt geleegd. Als u vervolgens de MEM-toets ③ indrukt, verschijnen in het display M en „no“, wat betekent dat het geheugen geen gegevens bevat.

Fouten en oplossingen

Foutmeldingen Bij ongebruikelijke metingen verschijnen de volgende symbolen in het display:

Symbol	Oorzaak	Oplossing

<tbl_r cells="3"

Olkavarren verenpainemittari

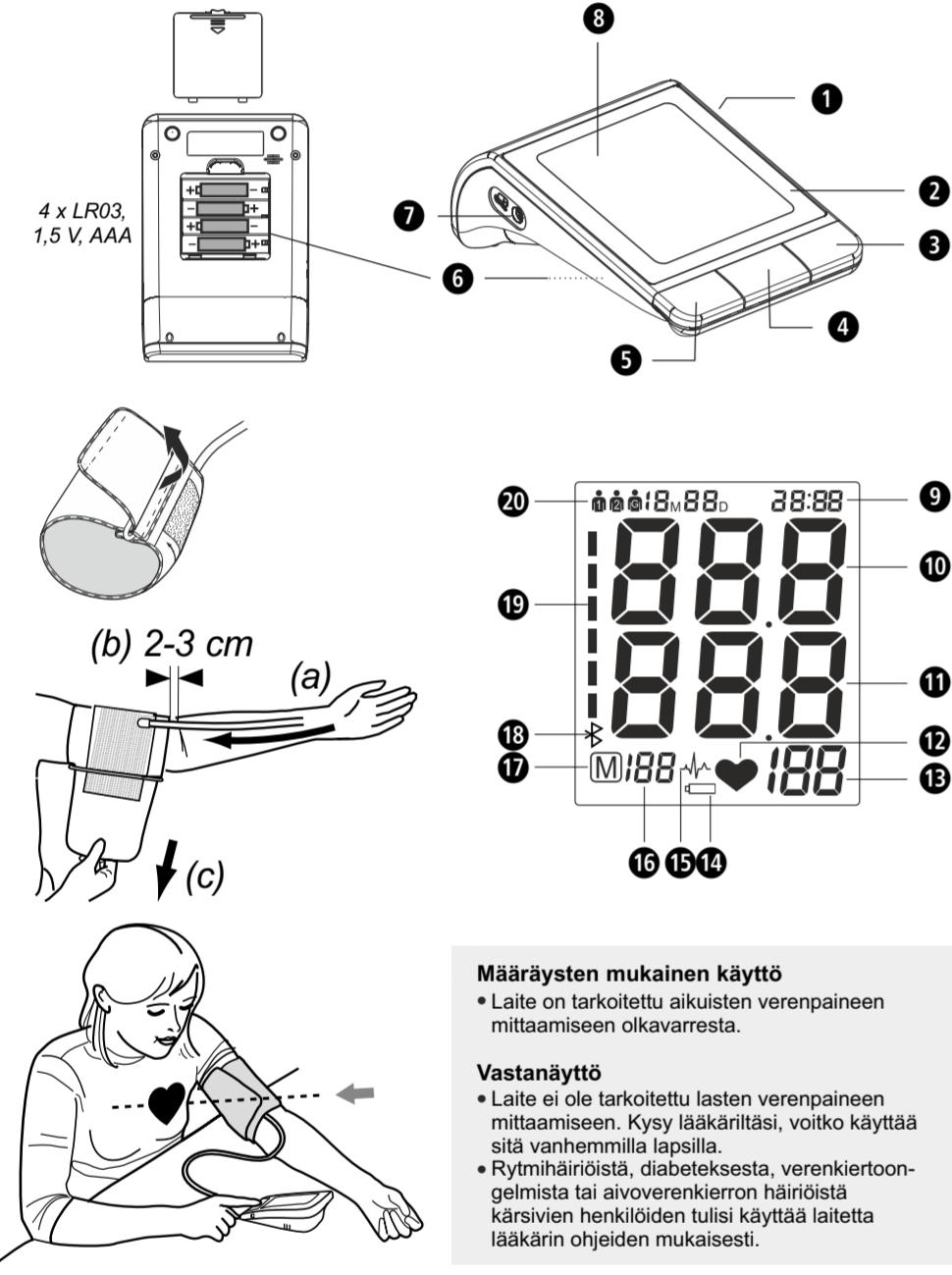
BU 530



Käyttöohje

Lue huolellisesti läpi!

FI Laite ja LCD-näyttö



Määräysten mukainen käyttö

- Laitte on tarkoitettu aikuisen verenpaineen mittauksiseen.

Vastanäyttö

- Laitte ei ole tarkoitettu lasten verenpaineen mittauksiseen. Kysy lääkäriltäsi, voiko käyttää sitä vanhemmilla lapsilla.
- Rytmihäiriöstä, diabeteksestä, verenkierto-gelmaista tai avoverenkerron häiriöstä kärssienv henkilöiden tulisi käyttää laitetta lääkärin ohjeiden mukaisesti.

Kuvan selitys

TÄRKEÄÄ
Noudata käyttöohjettaa! Nämä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen vaurioitumisen.

VAROITUS
Noudata näitä varoitusohjeita niin voit estää käyttäjän mahdollisen loukkaantumisen.

HUOMIO
Noudata näitä ohjeita niin voit estää laitteet mahdollisen vaurioitumisen.

OHJE
Näistä ohjeista saat hyödyllistä tietoa asennusta ja käyttöä koskien.

Laiteluokitus: Typpi BF

LOT LOT-numero

Laatija

Valmistuspäivämäärä

CE 0297

FI Turvallisuusohjeita



Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti kokonaan, erityisesti turvallisuusohjeet, ennen kuin käytät laitetta ja säälytä ohjeet mahdollista myöhempää käyttöä varten. Jos annat laitteen teenepäin, anna myös aina tämä käyttöohje mukana.



- Laitte on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön. Jos sinulla on terveyteen liittyviä kysymyksiä, keskustele lääkäriksi kanssa ennen laitteen käyttöä.
- Käytä laitetta ainoastaan sen tarkoituksen mukaan käyttöohjeita noudataan. Vaärinkäytöjohtaa takuuun raukeamiseen.
- Keskustele lääkäriksi kanssa ennen laitteen käyttöä, jos sinulla on sairauksia, esim. perieerien ahtaantemia valitsemisrausia.
- Laitetta ei saa käyttää tahoistimien sykkeen tarkkailuun.
- Jos olet raskasta, ota huomioon tarvittavat varotoimenpiteet ja yksilöllinen rasitus, kysy tarvitsemaa neuvoa lääkäriltä.
- Kysy lääkäriltä sisäiteitä yksityiseen mittauksilokseen perusteella.
- Anna sellaisen lääkärin arvioida verenpaineasi, joka tuntee aikaisemman terveydentilasi ja sirautesi. Kun käytät laitetta säännöllisesti ja kirjoitat arvot muistiläkärin varten, on hyvä kertoa lääkärille tuloksista silloin tällöin.
- Muista verenpaineita mittatessasi, ettei päättäisi arvoihin vaikuttavat monet eti tekijät. Tupakointi, alkoholin käyttö, lääkkeet ja ruumiillinen työ vaikuttavat mittauksilokseen eri tavoin.
- Mittaa verenpaineen ennen ruokailua.
- Ennen verenpaineita mittauksia levitä vähintään 5-10 minuuttia.
- Jos systolinen tai diastolinen mittausarvo vaikuttaa epätavaliselta (liian korkea tai liian matala), vaikka mitaus on suoritetu oikein, ja tämä toistuu useammalle mittauskerralla, on syytä ottaa yhteys lääkärin. Joskus on myös mahdolista, että mittaus ei onnistu siksiksi, että pulssi on epäsäännöllinen tai heikko. Silloin on syytä ottaa yhteys lääkärin.

- Jos oikeanlainen mansetti takaa laitteen toiminnan.
- Vain oikeanlainen mansetti voidaa levittää vähintään 5-10 minuuttia.
- Laitte ei sovi lippile.
- Lasten ei saa käyttää laitetta. Lääkertieteilistet laitteen eivät ole leluja!
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Ilmaeksen ei saa välttää kaulan ympärille tukeutumisvaraan vuoksi.
- Pienten osien, esim. pakkausmateriaalien, aikkujen, aukkotelon kannen ym. nielitettävää tukemisvaraan.
- Käytäjän on ennen käyttää varmistettava, ettei laite toimi oikein ja turvallisesti.
- Käytä ainoastaan mukana toimitettua mansettiä. Sitä ei voi vaihtaa toiseen mansettiin. Sen voi korvata ainoastaan juuri saman tyyppin mansettiin.
- Laitetta ei saa käyttää voimakkaasti sätelevissä tiloissa tai voimakkaasti sätelevien laitteiden, esim. radiolähetinettien, matkapuhelinien tai mikroaaltouuniten läheellä. Muutoin toiminta voi häiriintyä tai mittauksilokset voivat vääristyä.
- Laitetta ei saa käyttää palavien kaasujen (puudutusaineet, happi tai vety) tai palavien nesteiden (alkoholi) läheellä.
- Laitetta ei saa muokata millään tavalla.
- Jos laitteen tulee häiriöltä, älä korjaa sitä itse, vaan anna korjaukset vauhtuteille huoltoliikkeelle.
- Suojaa laite kosteudesta. Jos laitteeneseen kuitenkin pääsee kosteutta, tulee pariston poistaa valitettomasti ja välttää muuta käyttöä. Ota tassaa tapauksessa yhteyttä kauppiaseen tai suoraan valmistajaan.
- Älä pudota laitetta liuottimilla, alkoholilla tai bensiinillä.
- Suojaa laitetta kovilla iskuilla ja putoamiselta.
- Älä käytä maljakuhelmiin laitteen läheisyydessä. Tästä saattaa aiheuttaa toimintahäiriötä.
- Poista paristot, jos et käytä laitetta pidempään aikaan.

- Laitte on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön. Jos sinulla on terveyteen liittyviä kysymyksiä, keskustele lääkäriksi kanssa ennen laitteen käyttöä.
- Käytä ainoastaan mukana toimitettua mansettiä. Sitä ei voi vaihtaa toiseen mansettiin. Sen voi korvata ainoastaan juuri saman tyyppin mansettiin.
- Laitetta ei saa käyttää voimakkaasti sätelevissä tiloissa tai voimakkaasti sätelevien laitteiden, esim. radiolähetinettien, matkapuhelinien tai mikroaaltouuniten läheellä. Muutoin toiminta voi häiriintyä tai mittauksilokset voivat vääristyä.
- Laitetta ei saa käyttää palavien kaasujen (puudutusaineet, happi tai vety) tai palavien nesteiden (alkoholi) läheellä.
- Laitetta ei saa muokata millään tavalla.
- Jos laitteen tulee häiriöltä, älä korjaa sitä itse, vaan anna korjaukset vauhtuteille huoltoliikkeelle.
- Suojaa laite kosteudesta. Jos laitteeneseen kuitenkin pääsee kosteutta, tulee pariston poistaa valitettomasti ja välttää muuta käyttöä. Ota tassaa tapauksessa yhteyttä kauppiaseen tai suoraan valmistajaan.
- Älä pudota laitetta liuottimilla, alkoholilla tai bensiinillä.
- Suojaa laitetta kovilla iskuilla ja putoamiselta.
- Älä käytä maljakuhelmiin laitteen läheisyydessä. Tästä saattaa aiheuttaa toimintahäiriötä.
- Poista paristot, jos et käytä laitetta pidempään aikaan.

- Laitte on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön. Jos sinulla on terveyteen liittyviä kysymyksiä, keskustele lääkäriksi kanssa ennen laitteen käyttöä.
- Käytä ainoastaan mukana toimitettua mansettiä. Sitä ei voi vaihtaa toiseen mansettiin. Sen voi korvata ainoastaan juuri saman tyyppin mansettiin.
- Laitetta ei saa käyttää voimakkaasti sätelevissä tiloissa tai voimakkaasti sätelevien laitteiden, esim. radiolähetinettien, matkapuhelinien tai mikroaaltouuniten läheellä. Muutoin toiminta voi häiriintyä tai mittauksilokset voivat vääristyä.
- Laitetta ei saa käyttää palavien kaasujen (puudutusaineet, happi tai vety) tai palavien nesteiden (alkoholi) läheellä.
- Laitetta ei saa muokata millään tavalla.
- Jos laitteen tulee häiriöltä, älä korjaa sitä itse, vaan anna korjaukset vauhtuteille huoltoliikkeelle.
- Suojaa laite kosteudesta. Jos laitteeneseen kuitenkin pääsee kosteutta, tulee pariston poistaa valitettomasti ja välttää muuta käyttöä. Ota tassaa tapauksessa yhteyttä kauppiaseen tai suoraan valmistajaan.
- Älä pudota laitetta liuottimilla, alkoholilla tai bensiinillä.
- Suojaa laitetta kovilla iskuilla ja putoamiselta.
- Älä käytä maljakuhelmiin laitteen läheisyydessä. Tästä saattaa aiheuttaa toimintahäiriötä.
- Poista paristot, jos et käytä laitetta pidempään aikaan.

- Laitte on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön. Jos sinulla on terveyteen liittyviä kysymyksiä, keskustele lääkäriksi kanssa ennen laitteen käyttöä.
- Käytä ainoastaan mukana toimitettua mansettiä. Sitä ei voi vaihtaa toiseen mansettiin. Sen voi korvata ainoastaan juuri saman tyyppin mansettiin.
- Laitetta ei saa käyttää voimakkaasti sätelevissä tiloissa tai voimakkaasti sätelevien laitteiden, esim. radiolähetinettien, matkapuhelinien tai mikroaaltouuniten läheellä. Muutoin toiminta voi häiriintyä tai mittauksilokset voivat vääristyä.
- Laitetta ei saa käyttää palavien kaasujen (puudutusaineet, happi tai vety) tai palavien nesteiden (alkoholi) läheellä.
- Laitetta ei saa muokata millään tavalla.
- Jos laitteen tulee häiriöltä, älä korjaa sitä itse, vaan anna korjaukset vauhtuteille huoltoliikkeelle.
- Suojaa laite kosteudesta. Jos laitteeneseen kuitenkin pääsee kosteutta, tulee pariston poistaa valitettomasti ja välttää muuta käyttöä. Ota tassaa tapauksessa yhteyttä kauppiaseen tai suoraan valmistajaan.
- Älä pudota laitetta liuottimilla, alkoholilla tai bensiinillä.
- Suojaa laitetta kovilla iskuilla ja putoamiselta.
- Älä käytä maljakuhelmiin laitteen läheisyydessä. Tästä saattaa aiheuttaa toimintahäiriötä.
- Poista paristot, jos et käytä laitetta pidempään aikaan.

- Laitte on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön. Jos sinulla on terveyteen liittyviä kysymyksiä, keskustele lääkäriksi kanssa ennen laitteen käyttöä.
- Käytä ainoastaan mukana toimitettua mansettiä. Sitä ei voi vaihtaa toiseen mansettiin. Sen voi korvata ainoastaan juuri saman tyyppin mansettiin.
- Laitetta ei saa käyttää voimakkaasti sätelevissä tiloissa tai voimakkaasti sätelevien laitteiden, esim. radiolähetinettien, matkapuhelinien tai mikroaaltouuniten läheellä. Muutoin toiminta voi häiriintyä tai mittauksilokset voivat vääristyä.
- Laitetta ei saa käyttää palavien kaasujen (puudutusaineet, happi tai vety) tai palavien nesteiden (alkoholi) läheellä.
- Laitetta ei saa muokata millään tavalla.
- Jos laitteen tulee häiriöltä, älä korjaa sitä itse, vaan anna korjaukset vauhtuteille huoltoliikkeelle.
- Suojaa laite kosteudesta. Jos laitteeneseen kuitenkin pääsee kosteutta, tulee pariston poistaa valitettomasti ja välttää muuta käyttöä. Ota tassaa tapauksessa yhteyttä kauppiaseen tai suoraan valmistajaan.
- Älä pudota laitetta liuottimilla, alkoholilla tai bensiinillä.
- Suojaa laitetta kovilla iskuilla ja putoamiselta.
- Älä käytä maljakuhelmiin laitteen läheisyydessä. Tästä saattaa aiheuttaa toimintahäiriötä.
- Poista paristot, jos et käytä laitetta pidempään aikaan.

- Laitte on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön. Jos sinulla on terveyteen liittyviä kysymyksiä, keskustele lääkäriksi kanssa ennen laitteen käyttöä.
- Käytä ainoastaan mukana toimitettua mansettiä. Sitä ei voi vaihtaa toiseen mansettiin. Sen voi korvata ainoastaan juuri saman tyyppin mansettiin.
- Laitetta ei saa käyttää voimakkaasti sätelevissä tiloissa tai voimakkaasti sätelevien laitteiden, esim. radiolähetinettien, matkapuhelinien tai mikroaaltouuniten läheellä. Muutoin toiminta voi häiriintyä tai mittauksilokset voivat vääristyä.
- Laitetta ei saa käyttää palavien kaasujen (puudutusaineet, happi tai vety) tai palavien nesteiden (alkoholi) läheellä.
- Laitetta ei saa muokata millään tavalla.
- Jos laitteen tulee häiriöltä, älä korjaa sitä itse, vaan anna korjaukset vauhtuteille huoltoliikkeelle.
- Suojaa laite kosteudesta. Jos laitteeneseen kuitenkin pääsee kosteutta, tulee pariston poistaa valitettomasti ja välttää muuta käyttöä. Ota tassaa tapauksessa yhteyttä kauppiaseen tai suoraan valmistajaan.
- Älä pudota laitetta liuottimilla, alkoholilla tai bensiinillä.
- Suojaa laitetta kovilla iskuilla ja putoamiselta.
- Älä käytä maljakuhelmiin laitteen läheisyydessä. Tästä saattaa aiheuttaa toimintahäiriötä.
- Poista paristot, jos et käytä laitetta pidempään aikaan.

- Laitte on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön. Jos sinulla on terveyteen liittyviä kysymyksiä, keskustele lääkäriksi kanssa ennen laitteen käyttöä.
- Käytä ainoastaan mukana toimitettua mansettiä. Sitä ei voi vaihtaa toiseen mansettiin. Sen voi korvata ainoastaan juuri saman tyyppin mansettiin.
- Laitetta ei saa käyttää voimakkaasti sätelevissä tiloissa tai voimakkaasti sätelevien laitteiden, esim. radiolähetinettien, matkapuhelinien tai mikroaaltouuniten läheellä. Muutoin toiminta voi häiriintyä tai mittauksilokset voivat vääristyä.
- Laitetta ei saa käyttää palavien kaasujen (puudutusaineet, happi tai vety) tai palavien nesteiden (alkoholi) läheellä.
- Laitetta ei saa muokata millään tavalla.
- Jos laitteen tulee häiriöltä, älä korjaa sitä itse, vaan anna korjaukset vauhtuteille huoltoliikkeelle.
- Suojaa laite kosteudesta. Jos laitteeneseen kuitenkin pääsee kosteutta, tulee pariston poistaa valitettomasti ja välttää muuta käyttöä. Ota tassaa tapauksessa yhteyttä kauppiaseen tai suoraan valmistajaan.
- Älä pudota laitetta liuottimilla, alkoholilla tai bensiinillä.
- Suojaa laitetta kovilla iskuilla ja putoamiselta.
- Älä käytä maljakuhelmiin laitteen läheisyydessä. Tästä saattaa aiheuttaa toimintahäiriötä.
- Poista paristot, jos et käytä laitetta pidempään aikaan.

- Laitte on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön. Jos sinulla on terveyteen liittyviä kysymyksiä, keskustele lääkäriksi kanssa ennen laitteen käyttöä.
- Käytä ainoastaan mukana toimitettua mansettiä. Sitä ei voi vaihtaa toiseen mansettiin. Sen voi korvata ainoastaan juuri saman tyyppin mansettiin.
- Laitetta ei saa käyttää voimakkaasti sätelevissä tiloissa tai voimakkaasti sätelevien laitteiden, esim. radiolähetinettien, matkapuhelinien tai mikroaaltouuniten läheellä. Muutoin toiminta voi häiriintyä tai mittauksilokset voivat vääristyä.
- Laitetta ei saa käyttää palavien kaasujen (puudutusaineet, happi tai vety) tai palavien nesteiden (alkoholi) läheellä.
- Laitetta ei saa muokata millään tavalla.
- Jos laitteen tulee häiriöltä, älä korjaa sitä itse, vaan anna korjaukset vauhtuteille huoltoliikkeelle.
- Suojaa laite kosteudesta. Jos laitteeneseen kuitenkin pääsee kosteutta, tulee pariston poistaa valitettomasti ja välttää muuta käyttöä. Ota tassaa tapauksessa yhteyttä kauppiaseen tai suoraan valmistajaan.
- Älä pudota laitetta liuottimilla, alkoholilla tai bensiinillä.
- Suojaa laitetta kovilla iskuilla ja putoamiselta.
- Älä käytä maljakuhelmiin laitteen läheisyydessä. Tästä saattaa aiheuttaa toimintahäiriötä.
- Poista paristot, jos et käytä laitetta pidempään aikaan.

- Laitte on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön. Jos sinulla on terveyteen liittyviä kysymyksiä, keskustele lääkäriksi kanssa ennen laitteen käyttöä.
- Käytä ainoastaan mukana toimitettua mansettiä. Sitä ei voi vaihtaa toiseen mansettiin. Sen voi korvata ainoastaan juuri saman tyyppin mansettiin.
- Laitetta ei saa käyttää voimakkaasti sätelevissä tiloissa tai voimakkaasti sätelevien laitteiden, esim. radiolähetinettien, matkapuhelinien tai mikroaaltouuniten läheellä. Muutoin toiminta voi häiriintyä tai mittauksilokset voivat vääristyä.
- Laitetta ei saa käyttää palavien kaasujen (puudutusaineet, happi tai vety) tai palavien nesteiden (alkoholi) läheellä.
- Laitetta ei saa muokata millään tavalla.
- Jos laitteen tulee häiriöltä, älä korjaa sitä itse, vaan anna korjaukset vauhtuteille huoltoliikkeelle.
- Suojaa laite kosteudesta. Jos laitteeneseen kuitenkin pääsee kosteutta, tulee pariston poistaa valitettomasti ja välttää muuta käyttöä. Ota tassaa tapauksessa yhteyttä kauppiaseen tai suoraan valmistajaan.
- Älä pudota laitetta liuottimilla, alkoholilla tai bensiinillä.
- Suojaa laitetta kovilla iskuilla ja putoamiselta.
- Älä käytä maljakuhelmiin laitteen läheisyydessä. Tästä saattaa aiheuttaa toimintahäiriötä.
- Poista paristot, jos et käytä laitetta pidempään aikaan.
</

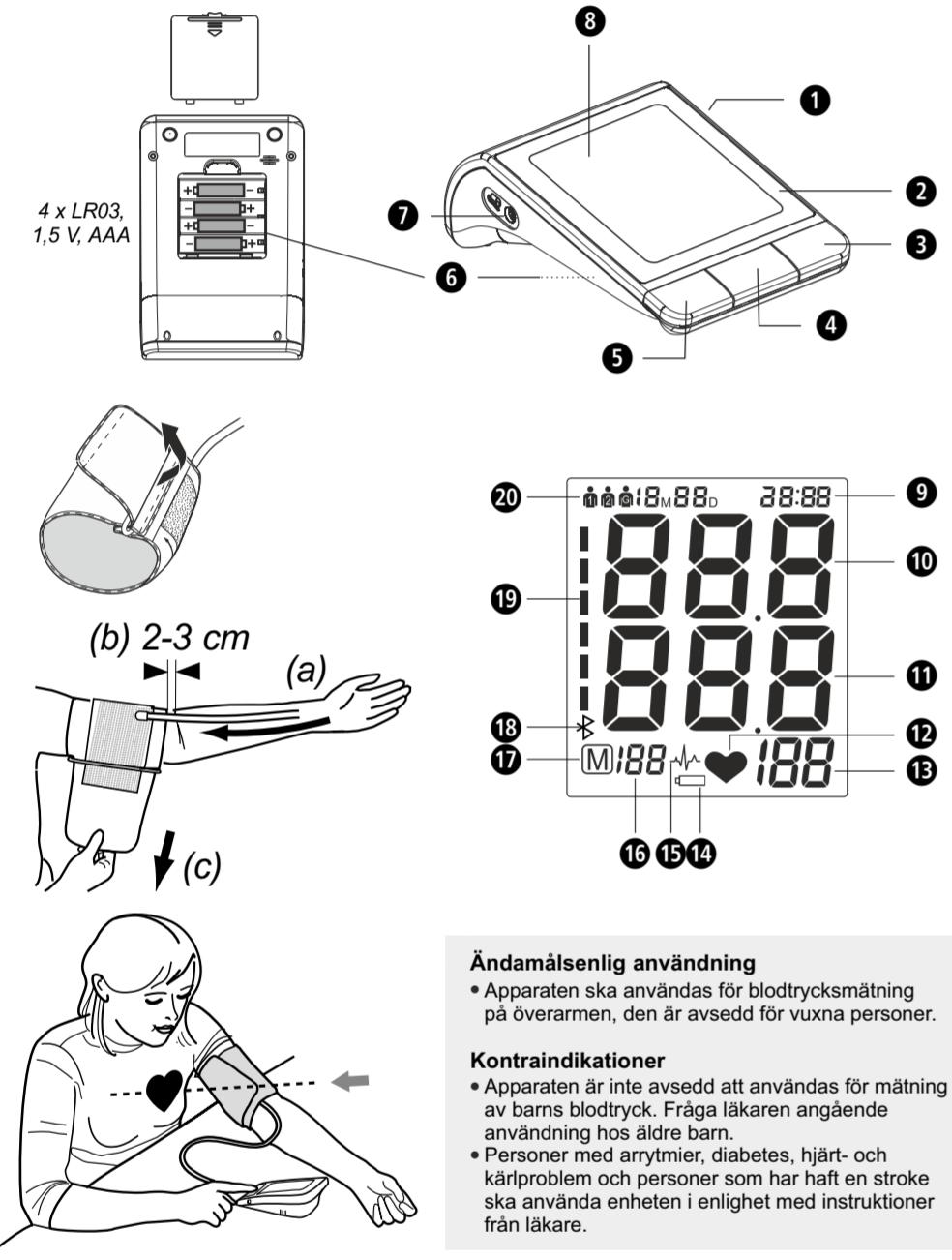
Blodtrycksmätare BU 530



Bruksanvisning Läses nog!

51174 Ver. 1.7 12/2020

SE Apparaten och LCD-disenplay



Ändamålsenlig användning

- Apparaten ska användas för blodtrycksmätning på överarmen, den är avsedd för vuxna personer.

Kontraindikationer

- Apparaten är inte avsedd att användas för mätning av barns blodtryck. Fråga läkaren angående användning hos äldre barn.
- Personer med arytmier, diabetes, hjärt- och kärlproblem och personer som har haft en stroke ska använda enheten i enlighet med instruktioner från läkare.

Allmänna orsaker till felaktiga mätresultat

- Vila 5-10 minuter före mätningen: åt inte, drick ingen alkohol, rök inte, utför inget kroppssvartebete, utför inga sportsliga aktiviteter, basta inte. Alla sådana faktorer/aktiviteter kan påverka mätresultatet.
- Ta av klockor och smycken från handleden som ska mätas.
- Mät alltid runt samma handled (vanligtvis vänster arm).
- Mät blodtrycket regelbundet och alltid vid samma tidpunkter på dygnet. Blodtrycket förändras under dagens lopp.
- Om patienten försöker stödja armen kan det leda till blodtrycket stiger.
- Välj en bekväm och avslappnad position, spänna inte armmusklerna i armen där mätningen görs. Använd vid behov en kudde som stöd.
- Om handleden hålls under eller över hjärts nivå blir mätningen felaktig.
- Om manschetten sitter löst eller är öppen leder det till felaktiga mätresultat.
- Om mätningen upprepas flera gånger efter varandra stockar sig blodet i armen, vilket kan leda till felaktiga mätresultat. Om blodtrycksmätningen måste upprepas bör man vänta 1 minut mellan mätningarna, eller armen ska först hållas uppåtsträckt så att blodet flödar fritt igen.

ANVISNING

De här bruksanvisningarna innehåller praktisk information om installation eller användning.

Apparatklass: typ BF

LOT-nummer

Tillverkare

Tillverkningsdatum

SE Säkerhetsanvisningar



Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.



- Apparaten är endast avsedd för privat bruk. Rådgör med din läkare före användningen om du är osäker.
- Använd endast apparaten för avsett ändamål och på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen. Garantin upphör att gälla om apparaten används för andra ändamål än de som anges här.
- Fråga din läkare innan du använder apparaten om du har någon sjukdom, som t.ex. arteriell prop.
- Apparaten får inte användas för att kontrollera hjärtfrevensen hos en pacemaker.
- Gravid kvinnor måste alltid beakta de speciella försiktighetsåtgärderna och ta hänsyn till sina individuella tillstånd, fråga din läkare om du är osäker.
- Rådgör din läkare för ytterligare information om ditt blodtryck. Självdiagnos och egenbedömning baserad på det uppmätta resultatet kan vara farligt. Följ alltid din läkares anvisningar.
- Om Ni skulle känna obehag under pågående mätning, t.ex. smärta i överarmen eller annars besvär, agera då enligt följande: Tryck in START/STOP-knappen **④** för att släppa ut luften ur manschetten. Lossa manschetten och tag den från överarmen.
- Apparaten fungerar endast på rätt sätt tillsammans med passande manschett.
- Apparaten är inte avsedd för barn.
- Apparaten får inte användas av barn. Medicinska apparater är inga leksaker!
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- Lägg inte luftslangen runt halsen - strypningsrisk.
- Kvävningssrisk på grund av smådelar, t.ex. förpackningsmaterial, batteri, batterilock.
- Användaren måste kontrollera att apparaten fungerarelfritt och på ett säkert sätt innan den används.
- Apparaten kan endast användas tillsammans med medföljande manschett.
- Den kan inte bytas ut mot någon annan manschett. Den kan endast bytas ut mot en manschett av exakt samma typ.
- Apparaten får inte användas i strålningssensitive miljö eller i närheten av strålningssensitive apparater, t.ex. radiosändare, mobiltelefoner eller mikrovägsapparater. Det kan leda till funktionsstörningar eller felaktiga mätvärden.
- Använd inte apparaten i närheten av brännbar gas (t.ex. bedövningsgas, syrgas eller vätskog) eller brännbara vätskor (t.ex. alkohol).
- Göringar ändringar på apparaten.
- Försök inte reparaera apparaten själv om det uppstår fel/störningar. Låt endast auktoriserade serviceställen utföra reparationer.
- Skydda apparaten mot fukt. Ta genast ut batterierna och använd inte apparaten längre om det har kommit in vätska i den. Kontakta i sådana fall återförsäljaren eller informera oss direkt.
- Använd aldrig förtunningsmedel, sprit eller bensin för att rengöra apparaten.
- Se till att apparaten skyddas mot hårdare stötar och tappa den inte på golvet.
- Använd inga mobiltelefoner i närheten av apparaten. Det kan leda till felaktig funktion.
- Ta ut batterierna om apparaten inte ska användas under en längre tid.

SÄKERHETSINFORMATION BATTERI

- Montera inte isär batterierna!
- Byt batterier när batterisymbolen på displayen visas.
- Ta genast ut tomma batterier ur apparaten, annars kan de läcka och skada apparaten!
- Risk för läckage - undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Om du får batterisyrna på något av ovanstående ställen: skölj genast riktigt med rent vatten och kontakta läkare!
- Kontakta läkare omedelbart om någon rårar svälja ett batteri!
- Det är alltid att samfliga batterier samtidigt!
- Använd endast batterier av samma typ; blanda inte olika typer eller förbrukade och nya batterier!
- Sätt in batterierna rätt; beakta polariteten!
- Ta ut batterierna om apparaten inte ska användas under en period på 3 månader eller längre.
- Förvara batterierna utom räckhåll för barn!
- Ladda inte batterierna! **Explosionsrisk!**
- Se till att batterierna inte kortsluts! **Explosionsrisk!**
- Släng inte batterierna bland hushållssopororna; lämna in dem till ett insamlingsställe för farligt avfall/batterier!

Apparaten och LCD-disenplay

- Uttag för anslutning till vanligt strömuttag **②**. Blodtrycksmätare **③** MEM-knapp (minnesknapp) **④** START/STOP-knapp **⑤** SET-knapp **⑥**. Batteriefack (på undersidan) **⑦**. Anslutning för luftslangen **⑧**.
- Indikering av datum/klocka **⑨**. Indikering av det systoliska trycket **⑩**. Indikering av det diastoliska trycket **⑪**. Pulsymbol **⑫**. Indikering av pulsfrekvensen **⑬**. Symbol för batteribyte **⑭**. Indikering för arytm (hjärttryttsstörning) **⑮**. Minnesplats nummer **⑯**. Minnessymbol **⑰**. Bluetooth®-symbol **⑲**. Indikering av blodtryck (grön - gul - orange - röd) **⑳**. Användarminne 1 / 2 / Gäst **⑳**.

Leveransomfattning

- Kontrollera först att alla delar finns med. Leveransomfattning:
- 1 medisana blodtrycksmätare BU 530 • 1 manschett med luftslang • 4 batterier (typ AAA, LR03), 1,5V • 1 förvaringsväska
- 1 bruksanvisning

Kontakta genast återförsäljaren om du fastställer transportskador när du packar upp apparaten.

Vad är blodtryck?

- Blodtryck är det tryck som uppstår i kärlen vid varje hjärtslag. När hjärtat dras samman (=systol) och blod pumpas ut i artärerna, stiger blodtrycket. Det högsta värdet kallas för det systoliska trycket. Detta är det första värdet som mäts vid blodtrycksmätningar. När hjärtskulturkulaterna slappnar av för att släppa in nytt blod, sjunker trycket i artärerna. När kärlen är avslappnade mäts det andra värdet – det diastoliska trycket.

Hur fungerar mätningen?

- medisana BU 530 är en blodtrycksmätare, avsedd för mätning på överarmen. Mätningen utförs av en mikroprocessor som utvärderar de tryckvariationer som trycksensorer mäter när blodtrycksmanschetten pumpas upp och töms kring artären.

WHO-blodtrycksklassifikation

De här värdena har fastlags av världshälsoorganisationen (WHO) utan åldersspecifikation.	systolisk <100 diastolisk <60 (grönt indikeringsområde ⑩)
Lågt blodtryck	systolisk 140 - 159 diastolisk 90 - 99
Normalt blodtryck	systolisk 100 - 139 diastolisk 60 - 89
Former av högt blodtryck	(gult indikeringsområde ⑪)
högt blodtryck: lätt	systolisk 140 - 159 diastolisk 90 - 99
högt blodtryck: medel starkt	(orange indikeringsområde ⑫)
högt blodtryck: starkt	(röd indikeringsområde ⑬)
	systolisk ≥ 180 diastolisk ≥ 110

VARNING

- För lågt blodtryck är en hälsokris på samma sätt som för högt blodtryck! Anfall av svindel kan leda till farliga situationer (t.ex. i trappor eller i trafiken)!

Påverkan och utvärdering av mätresultat

- Mät blodtrycket ett flertal gånger och spara värdena i datorns minne. Jämför dessa värden med varandra. Dra inga slutsatser från ett enskilt mätresultat.
- Blodtrycksvärdena bör alltid bedömas av en läkare som är förtrodd med Er tidigare hälsoutveckling. Om Ni använder apparaten regelbundet och antecknar värdena, bör Ni emellertid informera läkaren om följet.
- När Ni genomför blodtrycksmätning, tänk då på att många faktorer kan påverka mätresultatet. Exempelvis påverkar rökning, alkohol, mediciner och kropparbeten värdena på olika sätt.
- Mät blodtrycket före måltider.
- Innan Ni mäter blodtrycket bör Ni ha vilat i minst 5-10 minuter.
- Om Ni uppdrar gånger uppmätt ett ovanligt (för högt eller för lågt) systolisk eller diastolisk värde, trots att utrustningen används på korrekt sätt, bör Ni informera Er läkare. Detta gäller även i de sällsynta fall, när mätningen inte kan genomföras p.g.a. en oregelbunden eller mycket svag puls.

Ibruktagning

Lägga if/byta batterier

- Du måste sätta in medföljande batterier innan du använder apparaten. Batteriefackets lock **①** sitter på apparatens undersida. Öppna det och sätt in de 4 medföljande batterierna 1,5 V-batterierna, typ AAA LR03. Beakta polariteten (se markeringen i batterifacket). Stäng batterifacket igen. Batterierna ska bytas ut mot en manschett.

Den kan inte bytas ut mot någon annan manschett. Den kan endast bytas ut mot en manschett av exakt samma typ.

- Apparaten får inte användas i strålningssensitive miljö eller i närheten av strålningssensitive apparater, t.ex. radiosändare, mobiltelefoner eller mikrovägsapparater. Det kan leda till funktionsstörningar eller felaktiga mätvärden.
- Använd inte apparaten i närheten av brännbar gas (t.ex. bedövningsgas, syrgas eller vätskog) eller brännbara vätskor (t.ex. alkohol).
- Göringar ändringar på apparaten.
- Försök inte reparaera apparaten själv om det uppstår fel/störningar. Låt endast auktoriserade serviceställen utföra reparationer.
- Skydda apparaten mot fukt. Ta genast ut batterierna och använd inte apparaten längre om det har kommit in vätska i den. Kontakta i sådana fall återförsäljaren eller informera oss direkt.
- Använd aldrig förtunningsmedel, sprit eller bensin för att rengöra apparaten.
- Se till att apparaten skyddas mot hårdare stötar och tappa den inte på golvet.
- Använd inga mobiltelefoner i närheten av apparaten. Det kan leda till felaktig funktion.
- Ta ut batterierna om apparaten inte ska användas under en längre tid.

Användning av nätet

- Alternativt kan utrustningen även anslutas till ett vanligt strömuttag med hjälp av den speciella adaptorn (medisana Art.-Nr. 51125) som ansluts till därför avsettat uttag **①** på apparatens baksida. Batterierna stannar under tiden kvar i apparaten. Vän om sätter i stickproppen på blodtrycksmätarens baksida, stängs strömförslöningen från batterierna av mekaniskt. Det är därför nödvändigt att först sätta i nätdelen i vägguttaget och därefter ansluta den till blodtrycksmätaren. När blodtrycksmätaren inte längre använder, drar man först ut stickproppen ur blodtrycksmätaren och sedan ur vägguttaget. Därigenom undviker du att behöva mata värdena i minnet och ett nytt värde kommer att lämna platsen.

Inställning

1. Inställning av användare:

- Tryck och håll inne knappen **SET** **④** på den avstängda apparaten. På displayen visas **1**, **2**, **3**, **4** eller **5**. Genom att trycka på knappen **MEM** **③** väljer du mellan användare **1**, **2**, **3**, **4** eller **5**. För att bekräfta användaren trycker du på **SET**-knappen **⑤**. Därefter kommer du till inställning av årtal.

2. Inställning av årtal:

- Nu blinkar inmatningsstället för årtalen. Tryck på **MEM**-knappen **③** flera gånger tills önskat årtal visas. Tryck på **SET**-knappen **⑤** för att bekräfta inställningen. Därefter följer inställning av månad och dag.

3. Inställning av månad och dag:

- Nu blinkar inmatningsstället för månaden. Tryck på **MEM**-knappen **③** flera gånger tills önskt månad visas. Tryck på **SET**-knappen **⑤** för att bekräfta inställningen. Fortsätt sedan med inställning av rätt dag. Gör på samma sätt som sätta in önskat årtal. Tryck på **SET**-knappen **⑤** för att bekräfta inställningen. Därefter följer inställning av tidpunkten på dygnet.

4. Inställning av tidpunkten på dygnet:

- Nu blinkar inmatningsstället för timmar. Tryck på **MEM**-knappen **③** flera gånger tills önskt timtal visas. Tryck på **SET**-knappen **⑤** för att bekräfta inställningen. Nu blinkar inmatningsstället för minuter. Gör på samma sätt som sätta in önskade timtalen. Anslutningsvis visas **CL** på displayen. Därmed kan du radera ev. sparade värden - se kapitlet "Radera sparade värden". Tryck på **SET**-knappen **⑤** för att lämna inmatningarna. Inmatningarna försvinner när batterierna byts ut. De mäts då görs om igen.

Tryckmanschetten tas på

- För användningen: stick in luftslangens ände i öppningen på apparatens vänstra sida **⑦**.
- Skjut in manschetten öppna sida igenom metallbygeln så att kardborrelaset befinner sig på yttersidan och manschettens fär är cylindrisk form (bild 2) (a).
- Placer luftslang på armens mitt i förlängningen av långfinger (bild 2) (a). Manschettens undre kant bör därvid ligga 2 - 3 cm ovanför armbågen (b). Spänna manschetten och stäng kardborrelaset (c).

5. Mät på nära överarm.

- Endast om det inte är möjligt att plac

Měřič krevního tlaku BU 530

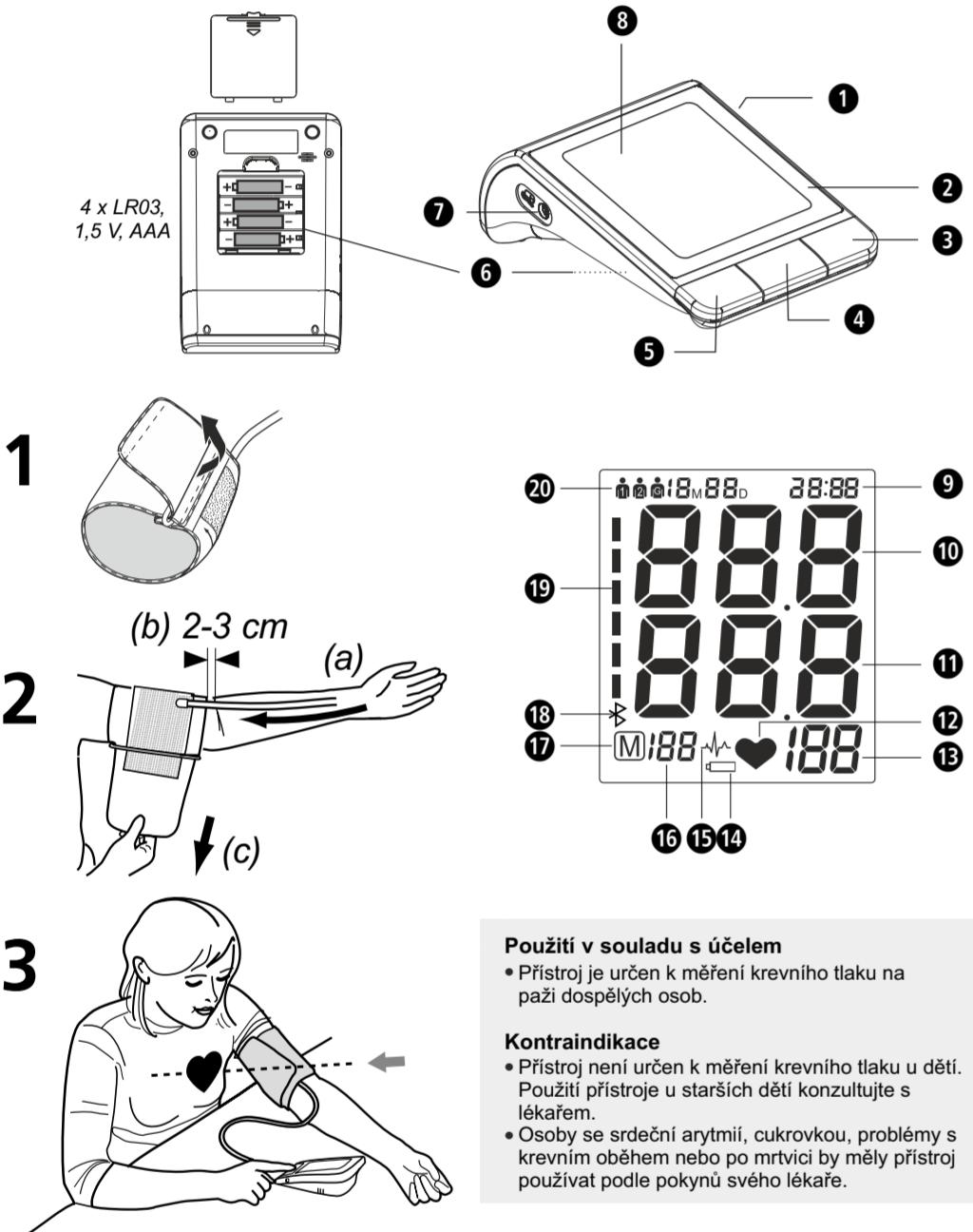


Návod k použití

Přečtěte si prosím pečlivě!

51174 Ver. 1.7 12/2020

CZ Přístroj a LCD displej



Použití v souladu s účelem

- Přístroj je určen k měření krevního tlaku na paži dospělých osob.

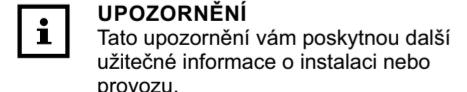
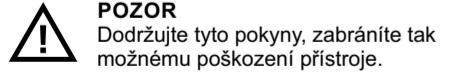
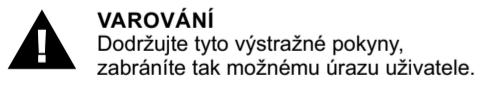
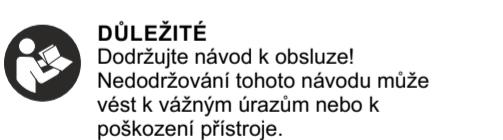
Kontraindikace

- Přístroj není určen k měření krevního tlaku u dětí. Použití přístroje u starších dětí konzultujte s lékařem.
- Osoby se srdeční arytmii, cukrovkou, problémy s krevním oběhem nebo po mrtvici by měly přístroj používat podle pokynů svého lékaře.

Obecné příčiny nesprávných výsledků měření

- Před měřením 5-10 minut odpočívejte a nejetez, nepijte alkohol, nekuřte, nepracujte fyzicky, ne sportujte a nekoupejte se. Všechny tyto faktory mohou ovlivnit výsledky měření.
- Svlékniť všechny oděvy, které přiléhají příliš těsně k vašim pažím.
- Vždy provádějte měření na stejně paži (obvykle levé).
- Měřte si krevní tlak pravidelně denně ve stejnou dobu, protože krevní tlak se během dne mění.
- Všechny pokusy pacienta o podepení paže mohou zvýšit krevní tlak.
- Zajistěte si pohodlnou a uvolněnou polohu a během měření nepřinájte žádné svaly na paži, na které měříte. Pokud jste nutné, používejte polštárek.
- Pokud je tepna paže podleba nad srdecem, dochází k nesprávnému měření.
- Volná nebo rozepnutá manžeta přístroje způsobi nesprávné měření.
- Opakováním měření můžete se hromadit v paži krev, což může vést k nesprávnému výsledku. Jednotlivá měření krevního tlaku musejí po sobě následovat v pauzech po 1 minutě, nebo poté, kdy jste drželi paži tak dlouho nahoru, aby mohla nahromaděná krev odtekla.

Vysvětlivky symbolů



Klasifikace přístroje: Typ BF

Číslo šarže

Výrobce

Datum výroby

CZ Bezpečnostní pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtěte návod k použití a předešvím bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobrě uschovejte. Pokud budete přístroj předávat dalším osobám, předejte spolu s ním i návod k použití.



- Přístroj je určen jen k soukromému využití. Pokud byste měli pochybnosti ohledně zdravotního stavu, před použitím si promluvte se svým lékařem.
- Přístroj používáte pouze v souladu s jeho určením a podle jeho návodu k použití. Při použití v rozporu s určením zaniká nárok na záruku.
- Jestežíte trpíte nemocemi (například úpravnou teplou), před použitím se poradte se svým lékařem.
- Přístroj se nesmí používat ke kontrole srdečního kardiotimulátoru.
- Těhotné ženy by měly dátut nutných bezpečnostních opatření a respektovat svou individuální odolnost, případně se poradte se svým lékařem.
- Informujte se u svého lékaře na další informace týkající se Vašeho krevního tlaku. Samodiagnóza a samoléčba na základě naměřených výsledků mohou být nebezpečné. Vždy se řidte pokynů svého lékaře.
- Pokud se vyskytnou při měření neprějemné pocity, jako např. bolest v paži nebo měření frekvence, stiskněte tlačítko START/STOP (1) abyste ihned vypustili vzduch z manžety. Uvolněte manžetu a sejměte ji z paže.
- Přístroj pracuje správně pouze s vhodnou manžetou.
- Přístroj není vhodný pro děti.
- Děti tento přístroj nesmí používat. Lékařské produkty nejsou hračka!
- Uschovávejte přístroj mimo dosah dětí.
- Z důvodu nebezpečí udělení si nedávajte vzduchovou hadičku kolem krku.
- Spolkování drobných součástí, jako je obalový materiál, baterie, věčko příhrádky na baterii apod., může dojít k udělení.
- Před použitím přístroje je uživatel povinen zkrolovat, zda přístroj správně a spolehlivě funguje.
- Používejte pouze dodanou manžetu. Nelze ji nahradit žádnou jinou manžetou nebo ji vyměnit za jinou manžetu. Můžete ji vyměnit pouze za manžetu přesně stejného typu.
- Přístroj nesmí používat v prostorách nebo v prostředí se silným zářením nebo v okolí přístrojů, které generují silná záření, jako jsou např. radiovým rádiem, mobilní telefon nebo mikrovlnné trouby. Následkem mohou být poruchy funkci nebo nesprávné naměřené hodnoty.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavých plynů (např. narkotizační plyn, kyslík nebo vodík), nebo hořlavých kapalin (např. alkohol).
- Neprovádějte na přístroji žádné změny.
- V případě poruch se neopravujte přístroj sami. Opravy nechte provést pouze autorizovaným servisním centrem.
- Přístroj chráněte před vlhkosí. Pokud by se přístroje vnikla tekutina, musí se baterie ihned vymontovat a přístroj nadále nepoužívat. V tomto případě se spojte s prodejcem nebo nás informujte přímo.
- K čištění přístroje nikdy nepoužívejte fědélka (rozpuštělá), alkohol nebo benzín.
- Chraňte přístroj před silnými nárazy a nenechte jej spadnout.
- V blízkosti přístroje nepoužívejte mobilní telefony. Mohlo by to vést k chybám funkci.
- Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, vymějte z něj baterie.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNN K BATERIÍM

- Nerozbírejte baterie!
- Vyměňte baterie, jakmile se na displeji zobrazí symbol baterie.
- Slabé baterie neprodleně vymějte z příhrádky na baterie, protože mohou vytěcti poškodit přístroj.
- Nebezpečí vytěcti, zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi!
- Místa, potřísněná kyselinou z baterie, musíte okamžitě opláchnout vodou a neprodleně vyhledejte lékaře!
- Pokud dojde k pošití baterie, okamžitě vyhledejte lékaře!
- Vždy vyměňte všechny baterie současně!
- Používejte pouze baterie stejného typu, nepoužívejte baterie různého typu, nepoužívejte společně nové a výbité baterie!
- Vložte baterie správně, dodržujte polaritu!
- Pokud přístroj nebudete používat minimálně 3 měsíce, vymějte z něj baterie. Baterie vždy skladujte mimo dosah dětí!
- Baterie znovu nabíjet je výrobkem zakázáno!
- Nezkratujte! **Hrozi nebezpečí exploze!**
- Nevrhavajte do ohně! **Hrozi nebezpečí exploze!**
- Vybité baterie a akumulátor nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo je odevzdejte do sběrných použitých baterií ve specializovaných obchodech!

Přístroj a LCD displej

- Připojení pro sítovou část (2) Měří krevního tlaku (3) Tlačítko MEM (vypadá jako (4)) Tlačítko START/STOP (5) Tlačítko SET (6) Příhrádka na baterie (na spodní straně) (7) Zástrčka pro vzduchovou hadici (8) LCD displej (9) Zobrazení data a času (10) Indikace systolického tlaku (11) Indikátor diastolického tlaku (12) Symbol pulzu (13) Symbol výměny baterie (14) Indikátor tepové frekvence (15) Číslo měsíce v paměti (16) Symbol paměti (17) Symbol Bluetooth® (18) Indikátor tlaku krve (zelený - žlutý - oranžový - červený) (19) Uživatelská pamět 1 / 2 / režim Host

Obsah dodávky

- Nejdříve zkonzultujte, zda je přístroj kompletní. Součásti dodávky jsou:
- 1 měří krevního tlaku **medisana BU 530** • 1 pouzdro na uládání
- 1 manžeta se vzduchovou hadicí • 4 baterie (typ AAA, LR03) 1,5V
- 1 návod k použití

Pokud při vybalování přístroje zjistíte, že přístroj byl během přepravy poškozen, ihned o tom informujte obchodníka, u kterého jste přístroj zakoupili.

Co je krevní tlak?

Krevní tlak je tlak, který vzniká při úderu srdečního srdce v cévách. Když se srdeční srdce svalí (=systola), a krev se pumpuje do tepla, vede to k zvýšení tlaku. Jeho nejvyšší hodnota se označuje jako systolický tlak a při měření krevního tlaku se měří jako první hodnota. Když srdeční sval zaslabne, aby přijal novou krev, klesne rovněž tlak v tepnách. Jakmile jsou cévy uvolněné, měří se druhá hodnota – diastolický tlak.

Jak funguje měření?

medisana BU 530 je měříkem krevního tlaku, který je určen pro měření krevního tlaku na paži. Měření zde probíhá mikroprocesorem, který prostřednictvím čidla tlaku vyhodnocuje kolisání tlaku, která vznikají při nařukování a vypouštění manžety přes tepnu.

• Po ukončení měření zazní dlouhý akustický signál (pípnutí) a manžeta sevysvoufne. Na displeji (2) se zobraží systolický a diastolický tlak krve a hodnota srdečního tlaku. V souladu s klasifikací tlaku krve podle světového zdravotnické organizace WHO zobraží se indikátor tlaku krve (20) vedle příslušného barevného sloupu. Jakmile je tlak zaznamenán, zobrazí se současně indikátor srdeční arytmie (18).

Klasifikace tlaku krve podle světové zdravotnické organizace WHO

Tyto hodnoty byly stanoveny světovou zdravotnickou organizací WHO bez ohledu na věk.

Nízký krevní tlak systolický <100 diastolický <60
Normální krevní tlak systolický 100 - 139 diastolický 60 - 89

Formy vysokého krevního tlaku

Slaby vysoký krevní tlak (žlutý rozsah zobrazení (10)) systolický 140 - 159 diastolický 90 - 99
Střední vysoký krevní tlak (oranžový rozsah zobrazení (10)) systolický 160 - 179 diastolický 100 - 109
Silný vysoký krevní tlak (červený rozsah zobrazení (10)) systolický ≥ 180 diastolický ≥ 110

VAROVÁNÍ

Přišli nízký krevní tlak představuje také zdravotní riziko! Závrátě mohou vést k nebezpečným situacím (např. na schodech) nebo během silničního provozu!

Ovlivnění a vyhodnocení měření

Změňte vickrát svůj krevní tlak, uložte výsledky a vzájemně je porovnejte. Nevyvzoujte závratě z jediného měření. Hodnoty Vašeho krevního tlaku by měly vždy zhodnotit lékař, který je rovněž obecněm s vývojem Vašeho zdravotního stavu. Pokud používáte přístroj pravidelně a zaznamenáváte si hodnoty pro svého lékaře, měli byste občas svého lékaře o průběhu měření informovat.

Při měření krevního tlaku myslte na to, že denní hodnoty jsou závislé na mnoha faktorech. Tak ovlivňuje kouření, alkohol, léky a fyzická námaha naměřené hodnoty různým způsobem.

Měřte svůj krevní tlak před jedlem.

Při měření tlaku byste si měli ale společně 5-10 minut odpočinout.

Pokud se vyskytnou při měření neprějemné pocity, jako je např. bolest v paži nebo měření frekvence, stiskněte tlačítko START/STOP (1) abyste ihned vypustili vzduch z manžety. Uvolněte manžetu a sejměte ji z paže.

Při měření krevního tlaku můžete mít významnou vliv na hodnotu měření.

Při měření krevního tlaku můžete mít významnou vliv na hodnotu měření.

Při měření krevního tlaku můžete mít významnou vliv na hodnotu měření.

Při měření krevního tlaku můžete mít významnou vliv na hodnotu měření.

Při měření krevního tlaku můžete mít významnou vliv na hodnotu měření.

Při měření krevního tlaku můžete mít významnou vliv na hodnotu měření.

Při měření krevního tlaku můžete mít významnou vliv na hodnotu měření.

Při měření krevního tlaku můžete mít významnou vliv na hodnotu měření.

Při měření krevního tlaku můžete mít významnou vliv na hodnotu měření.

Při měření krevního tlaku můžete mít významnou vliv na hodnotu měření.

Při měření krevního tlaku můžete mít významnou vliv na hodnotu měření.

Při měření krevního tlaku můžete mít významnou vliv na hodnotu měření.

Při měření krevního tlaku můžete mít významnou vliv na hodnotu měření.

Při měření krevního tlaku můžete mít významnou vliv na hodnotu měření.

Vérnyomásmérő készülék

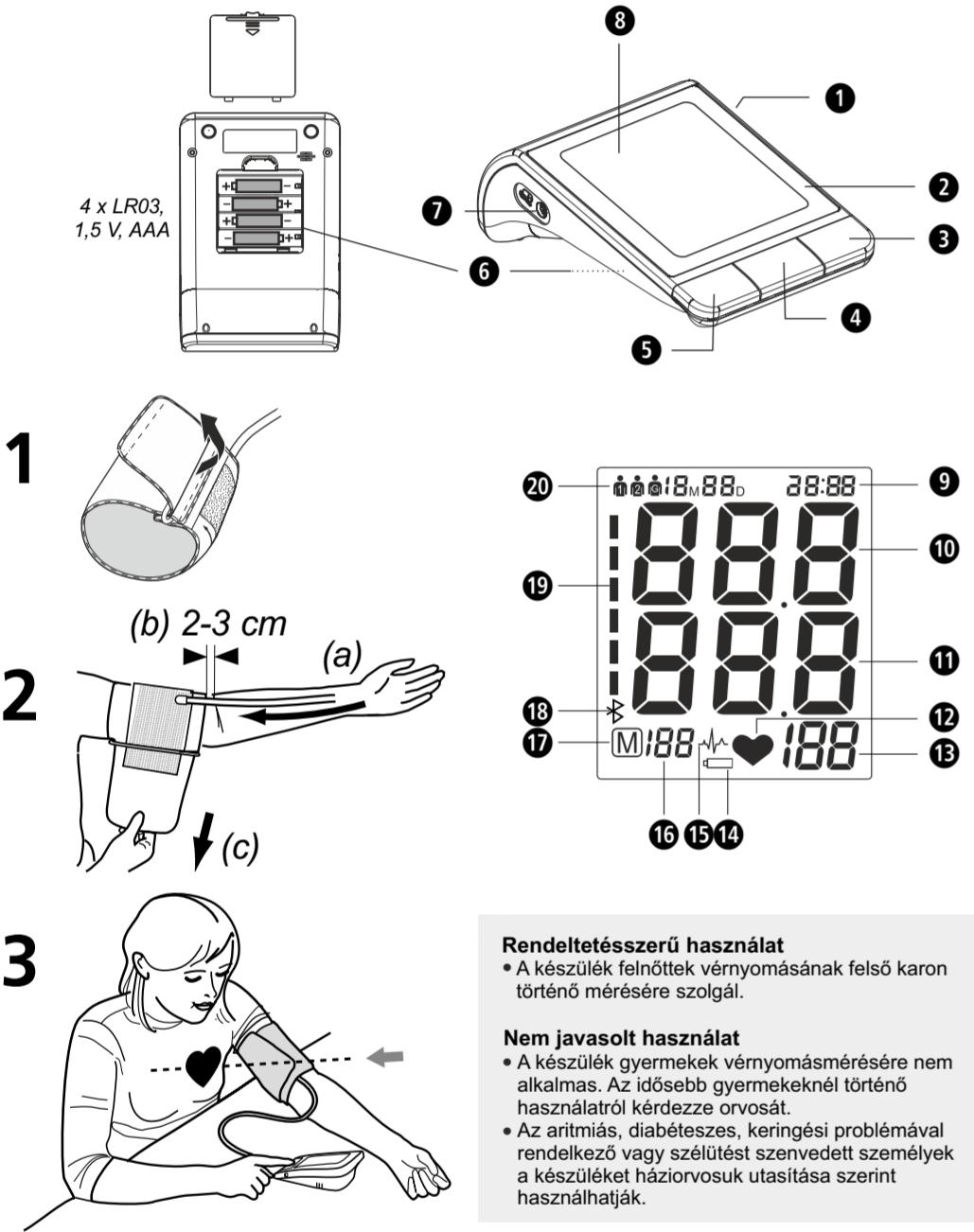
BU 530



Használati utasítás

Kérjük, gondosan olvassa el!

HU Készülék és LCD-kijelző



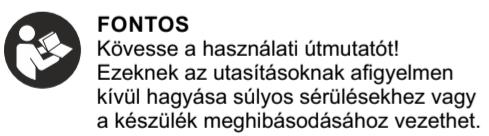
Rendeltetésszerű használat

- A készülék felnőtek vérnyomásának felső karon történő mérése szolgál.

Nem javasolt használat

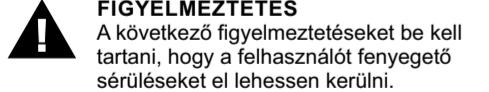
- A készülék gyermeket vérnyomásmérére nem alkalmas. Az idősebb gyermeknél törökön használatról kerdezze orvosat.
- Az artímás, diabéteszes, keringési problémával rendelkező vagy szűltéssel szembenyelik a készüléket háziorvosuk utasítása szerint használhatják.

Jelmagyarázat



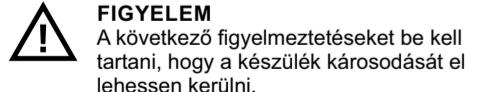
FONTOS

Kövesse a használati útmutatót! Ezeknek az utasításoknak figyelemmel kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.



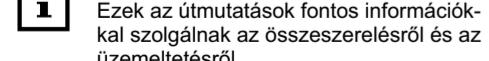
FIGYELMEZTETÉS

A következő figyelmeztetésekkel kell tartani, hogy a felhasználót fenyegető sérülésekkel el lehetővé válik.



FIGYELEM

A következő figyelmeztetésekkel kell tartani, hogy a készülék károsodását el lehetővé válik.



MEGJEGYZÉS

Ezek az útmutatók fontos információkkal szolgálnak az összeszerelőről és az üzemeltetésről.



A készülék osztályba sorolása: BF típusú



LOT

LOT szám



Gyártó

Gyártási időpont

CE 0297

HU Biztonsági útmutatások



A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági tudnivalókra, és órizze meg a használati útmutatót. Ha a készüléket továbbadja, feltétlenül mellékjelezze ezt a használati útmutatót.



- Akészülék csak otthoni használatra alkalmas. Egészségügyi kétségek esetén használat előtt konzultáljon orvosával.

- A készülék csak a használati útmutató szerint rendeltetéseknek megfelelően használja. Nem rendeltetésszerű használat esetén a garanciaigény megszűnik.

- Ha betegségen szenved (mint pl. artériás elzáródás), akkor a készülék használata előtt egyeztesen orvosával.

- Nem szabad a készüléket szívritmus-szabályozó frekvenciájának ellenőrzésére használni.

- Várandóság esetén ügyeljen a szükséges öntözőkedések betartására és egyéni terhelhetőségre; addig esetben egyeztesen orvosával.

- Vérnyomásával kapcsolatosan orvosától kaphat tövábbi információkat. A mérés eredményeit alapján végzett önfogalmazás és önképzés veszélyes lehet. Kóvess orvosa utasításait.

- Ha mérés közben kellemtelenségek lépnek fel, mint pl. fájdalom a felkarban vagy más panaszok, nyomja meg a START/STOP gombot, hogy elinditsa a mandzsettát azonnali lejtélenítését! Lazitsa meg a mandzsettát és vegye le a felkarjáról!

- Akészülék csak a hozzá való mandzsettával működik megfelelően.

- Akészülék gyermekben nem használható.

- Gyermek a készüléket nem használhatja. A gyógyászati termékek nem játszék!

- A készülék gyermekkel távol kell tartani.

- Alégtörmlőt - fulladásveszély miatt - ne tegye a nyak köré.

- Apró alkatrészek (például csomagolóanyag, elem, elemtartó fedél stb.) lenyelése fulladást okozhat.

- Akészülék használatba vétele előtt a felhasználónak meg kell győzönnie arról, hogy a készülék biztonságos és rendeltetésszerű működik.

- A méréshez csak a mellékelt mandzsetta használható. A mandzsettát nem lehet különbeli helyettesíteni vagy cserélni. Az csak pontosan azonos típusú mandzsettára cserélhető.

- A készüléket nem szabad erős sugarásnak kitett helyiségekben vagy erős sugárzásnak, kibocsátó készülékek (például rádióádók, mobiltelefon vagy mikrohullámú sűtő) környezetében üzemeltetni. Ilyen hatások működési zavarokat vagy pontatlan mérési értékeket hozhatnak.

- Ne használja a készüléket éghető gáz (például gáztározó, oxigén vagy hidrogén) vagy egynéholi folyadék (például alkohol) közelében.

- Megítélhetően esetére ne próbálkozzon a készülék javításával. A készülék hálózatban maradnak. Ha a dugós csatlakozót bedugja a vérnyomásmérő készülékre, az elemek mechanikusan kikapcsolnak. Ez először a tépégységet károlja, majd a vérnyomásmérő készülékből, majd a tépégységet zavarokat vagy pontatlan mérési értékeket hozhatnak.

- A készülék használata előtt a szakkereskedőhöz, vagy közvetlenül bennük esetben értesítse.

- A készülék tisztításához nem szabad hígítót (oldószer), alkoholt vagy benzint használni.

- Övja a készüléket súlyos ütésekkelől és a leejtéstől.

- A készüléket szárazon helyezze el a használóhoz. Ez működési hiányt vezethet.

- Távoítás el az elemeket, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.

ELEMKERE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉK

- Ne szedje szét az elemeket, ha a kijelzőn megjelenik az elem szimbólum.

- Cserélje ki az elemeket, amelyet a készülék háttoldalán található, erre a cérla szolgáló csatlakozóba. Íme! lehet működtetni, amelyet a készülék háttoldalán található, a készülékkel.

- Az elemek kifolyásának fokozott veszélye: kerülje a bőrrel, a szemmel és a nyálkahártyákkal való érintkezést! Az elemesval való érintkezés esetén rögtön öblítse le bőrét, tisztázza vízzel az érintett helyetek, és azonnal forduljon orvoshoz!

- Ha az elem lenyelésére kerülne sor, azonnal orvoshoz kell fordulni!

- Mindig egyszerre cserélje ki az összes elemet!

- Csak azonos típusú elemeket helyezzen be, és ne használjon egyszerre különböző típusú vagy használt és új elemeket!

- Ügyelj az elemek helyes elhelyezésére a polárisára!

- Távoítás el az elemeket, ha a készüléket legalább 3 hónapig nem használja.

- Az elemeket általában károsítják a polárisára!

- Ne töltsé útra az elemeket! Robbanásveszély áll fenn!

- Ne zárja rövidre azokat! Robbanásveszély áll fenn!

- Ne dobja túzbe az elemeket! Robbanásveszély áll fenn!

- Az elhasznált elemeket és akkumulátorokat ne a háztartási hulladékkel dobja ki, hanem tegye az erre szolgáló gyűjtőtárolóba, vagy adjá le a szakkereskedések elengedjük helyére!

Készülék és LCD-kijelző

- Csatlakozó a tépégységhöz

- MEM gomb (memoriához) ③

- SET gomb (előzetes (a készülék alján) ⑤

- START/STOP gomb (④)

- Dugaszallók (⑦)

- Légtörmlőhöz (⑧)

- LCD-kijelző (⑨)

- Szisztemás nyomás kijelzés (⑩)

- Pulzus szimbóluma (⑪)

- Pulzusfrekvencia kijelzése (⑫)

- Elemcserés szimbóluma (⑬)

- Memória szimbóluma (⑭)

- Bluetooth®-szimbólum (⑮)

- Vérnyomásjelző (zöld - sárga - narancs - piros) (⑯)

- 1/2 / vendég felhasználói memória (⑰)

- 1/2 / vendég felhasználói memória (⑱)

- 1/2 / vendég felhasználói memória (⑲)

- 1/2 / vendég felhasználói memória (⑳)

- 1/2 / vendég felhasználói memória (㉑)

- 1/2 / vendég felhasználói memória (㉒)

- 1/2 / vendég felhasználói memória (㉓)

- 1/2 / vendég felhasználói memória (㉔)

- 1/2 / vendég felhasználói memória (㉕)

- 1/2 / vendég felhasználói memória (㉖)

- 1/2 / vendég felhasználói memória (㉗)

- 1/2 / vendég felhasználói memória (㉘)

- 1/2 / vendég felhasználói memória (㉙)

- 1/2 / vendég felhasználói memória (㉚)

- 1/2 / vendég felhasználói memória (㉛)

- 1/2 / vendég felhasználói memória (㉜)

- 1/2 / vendég felhasználói memória (㉝)

- 1/2 / vendég felhasználói memória (㉞)

- 1/2 / vendég felhasználói memória (㉟)

- 1/2 / vendég

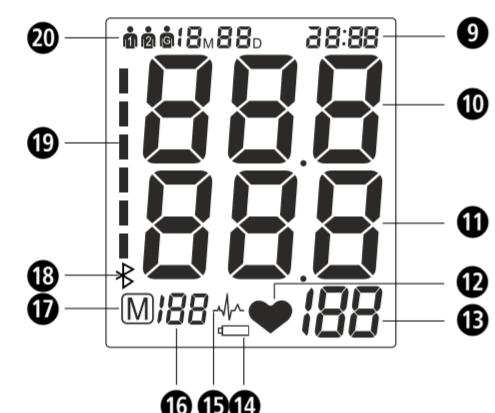
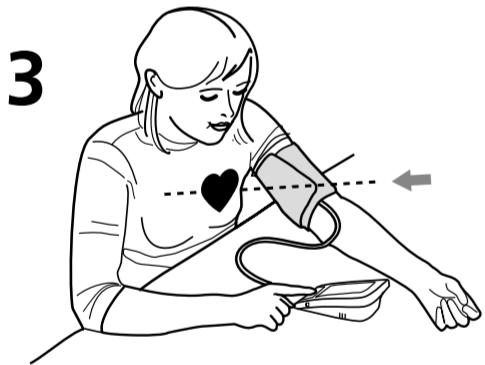
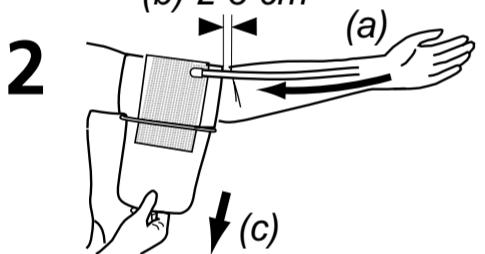
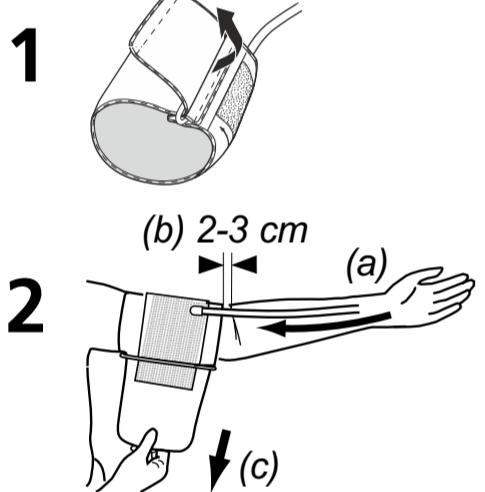
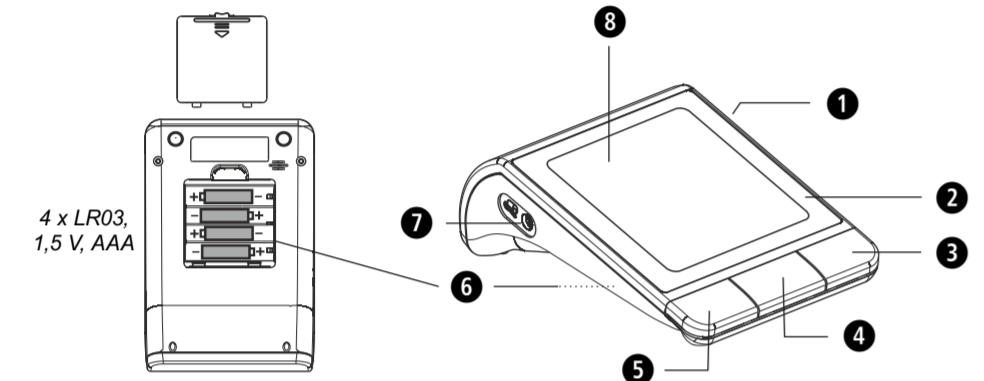
Ciśnieniomierz naramienny BU 530



Instrukcja obsługi Przeczytaj uważnie!

51174 Ver. 1.7 12/2020

PL Urządzenie i wyświetlacz LCD



Cel stosowania:
• Urządzenie jest przeznaczone do pomiaru ciśnienia tętniczego na przedramieniu u osób dorosłych.

Przeciwwskazanie:
• Urządzenie nie jest przeznaczone do mierzenia ciśnienia tętniczego u dzieci. Zastosowanie urządzenia u starszych dzieci należy skonsultować z lekarzem.
• Osoby z arytmią, cukrzycą, zaburzeniami krażenia krwi lub po przebytym udarze powinny korzystać z urządzenia zgodnie z zaleceniami lekarza.

Najczęstsze przyczyny błędnych pomiarów:
• Przy wykonyaniu pomiaru należy odpocząć przez 5–10 minut, powstrzymać się od spożywania posiłków, picia alkoholu, palenia tytoniu, wykonywania pracy fizycznej, uprawiania sportu i zażywania kapeli. Wszystkie powyższe czynności mogą wpływać na wynik pomiaru.
• Należy zdjąć zegarek oraz biżuterię z nadgarstka, na którym ma zostać wykonany pomiar.
• Pomiar należy dokonywać zawsze na tym samym nadgarstku (zwykle na lewym).
• Ciśnienie tętnicze powinno być mierzone regularnie, codziennie o tej samej porze, ponieważ zmienia się ono w ciągu dnia.
• Wszystkie prace podparcia ramienia przez pacjenta mogą podwyższyć ciśnienie krwi.
• Należy przyjąć wygodną pozycję i odpocząć się. Podczas pomiaru nie należy napiąć mięśni ramienna, na którym jest on wykonywany. Jeżeli to konieczne, należy podłożyć poduszkę.
• Gdy nadgarstek znajduje się poniżej lub powyżej serca, pomiar jest błędny.
• Luźny lub niezapięty mankiet jest przyczyną błędnego pomiaru.
• W wyniku powtarzanych pomiarów gromadzi się krew w ramieniu, co może prowadzić do błędnych wyników. Między kolejnymi pomiarami ciśnienia tętniczego należy robić 1-minutowe przerwy lub unieść ramię i przytrzymać je w górze, aby nagromadzoną krew mogła odpływać.

Objaśnienie symboli

WAŻNE
Należy postępować zgodnie z instrukcją! Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich zranień lub uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE
Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnych zranień.

UWAGA
Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia.

WSKAZÓWKA
Wskazówki te zawierają również przydatne informacje dotyczące instalacji i stosowania.

Klasifikacja urządzenia: typ BF

LOT

Wytwarzca

Data produkcji

CE 0297

PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wrzucić też niniejszą instrukcję obsługi.



• Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego. W razie dolegliwości zdrowotnych skontaktuj się z lekarzem.

• Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, przestrzegając instrukcję obsługi. Użytkowniku niezgodne z przeznaczeniem prowadzi do utraty wszelkich roszczeń gwarancyjnych.

• Jeżeli cierpisz na choroby, np. niedrożność tętnic, przed użyciem urządzenia skontaktuj się z swoim lekarzem.

• Urządzenia nie wolno stosować do kontroli częstotliwości uderzeń rozrusznika serca.

• Kobiet w ciąży powinny przestrzegać koniecznych środków ostrożności, aby nie obciążać nadmiernie organizmu; w razie potrzeby należy skonsultować się z lekarzem.

• Należy prosić lekarza o więcej informacji dotyczących ciśnienia krwi. Samodzielna diagnoza i leczenie ma podstawić zmierzonych wyników może być niebezpieczne. Zawsze należy przestrzegać zaleceń lekarza.

• W sytuacji wystąpienia nieprzyjemnych objawów, jak na przykład bólu ramienia lub innych, należy użyć przycisku START/STOP (1) w celu osiągnięcia natychmiastowego odpowietrzenia mankietu. Należy rozluźnić mankiet i zdjąć go z ramienia.

• Urządzenie działa prawidłowo tylko z odpowiednio dobranym mankiem.

• Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci.

• Dzieciom nie wolno używać tego urządzenia. Produkty medyczne nie są zabawką dla dzieci!

• Urządzenie powinno być przechowywane poza zasięgiem dzieci.

• Ze względu na ryzyko uduszenia nie wolno owijać wokół szyi gumowego przewodu dostarczającego powietrze.

• Polakowanie małych elementów, np. materiału opakowaniowego, baterii, pokrywy komory na baterię itd. może prowadzić do uduszenia.

• Przed użyciem urządzenia jego użytkownik ma obowiązek sprawdzić, czy działa on bezpiecznie i prawidłowo.

• Wolno używać tylko mankietu dostarczonego wraz z urządzeniem. Nie wolno zamieniać mankietu na inny. Można go zastąpić tylko mankiem tego samego typu.

• Urządzenie nie wolno używać w pomieszczeniach o silnym działaniu pól elektromagnetycznych lub w pobliżu urządzeń emitujących fale elektromagnetyczne, np. nadajnika radiowego, telefonu komórkowego lub kuchenki mikrofalowej. Mogliby to spowodować zakłócenia w działaniu ciśnieniomierza.

• Urządzenie nie wolno używać w pobliżu gazów palnych (np. gazu obżerwacyjnego, lenu lub wodoru) lub cieczy palnych (np. alkoholu).

• Nie wolno wykonywać modyfikacji urządzenia.

• W razie usterek nigdy nie naprawiaj samodzielnie urządzenia. Naprawę należy zlecić autoryzowanemu zakładowi serwisowemu.

• Chron urządzenie przed wilgocią. Jeżeli do wnętrza urządzenia dostanie się jednak ciecz, należy natychmiast wyjąć baterię i przerwać dalsze użytkowanie. W takim wypadku skontaktuj się ze sklepem lub poinformuj bezpośrednio nas.

• Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać roztworów chemicznych (rozpuszczalników), alkoholu lub benzyny.

• Urządzenie należy chronić przed silnymi uderzeniami i upadkiem.

• W pobliżu urządzenia nie wolno używać telefonów komórkowych. Może to spowodować zakłócenia działania.

• Wyjmij baterię, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO STOSOWANIA BATERII

• Urządzenie jest przeznaczone do mierzenia ciśnienia tętniczego u dzieci. Zastosowanie urządzenia u starszych dzieci należy skonsultować z lekarzem!

• Osoby z arytmią, cukrzycą, zaburzeniami krażenia krwi lub po przebytym udarze powinny korzystać z urządzenia zgodnie z zaleceniami lekarza.

Najczęstsze przyczyny błędnych pomiarów

• Przy wykonyaniem pomiaru należy odpocząć przez 5–10 minut, powstrzymać się od spożywania posiłków, picia alkoholu, palenia tytoniu, wykonywania pracy fizycznej, uprawiania sportu i zażywania kapeli. Wszystkie powyższe czynności mogą wpływać na wynik pomiaru.

• Należy zdjąć zegarek oraz biżuterię z nadgarstka, na którym ma zostać wykonany pomiar.

• Pomiar należy dokonywać zawsze na tym samym nadgarstku (zwykle na lewym).

• Ciśnienie tętnicze powinno być mierzone regularnie, codziennie o tej samej porze, ponieważ zmienia się ono w ciągu dnia.

• Wszystkie prace podparcia ramienia przez pacjenta mogą podwyższyć ciśnienie krwi.

• Należy przyjąć wygodną pozycję i odpocząć się.

• Podczas pomiaru nie należy napiąć mięśni ramienna, na którym jest on wykonywany. Jeżeli to konieczne, należy podłożyć poduszkę.

• Luźny lub niezapięty mankiet jest przyczyną błędnego pomiaru.

• W wyniku powtarzanych pomiarów gromadzi się krew w ramieniu, co może prowadzić do błędnych wyników.

• Między kolejnymi pomiarami ciśnienia tętniczego należy robić 1-minutowe przerwy lub unieść ramię i przytrzymać je w górze, aby nagromadzoną krew mogła odpływać.

Urządzenie i wyświetlacz LCD

• Przyłącze do zasilacza (2) ciśnieniomierz naramienny (3) przycisk MEM (pamięci) (4) przycisk START/STOP (5) przycisk SET (6) schowek nabieracza (pod spodem) (7) złącze przewodu doprowadzającego powietrze (8) wyświetlacz LCD (9) wskaźnik daty / godziny (10) wskaźnik ciśnienia tętniczego skurczowego (11) wskaźnik częstości tętna (12) symbol pulsu (13) symbol pulsu (14) wskaźnik częstości tętna (15) symbol wymiany baterii (16) wskaźnik arytmii (Zaburzenie rytmu serca) (17) numer miejsca w pamięci (18) Symbol pamięci (19) Symbol Bluetooth® (20) wskaźnik ciśnienia tętniczego krwi (zielony-złoty-pomarańczowy-czerwony) (21) pamięć użytkownika 1 / 2 / gościa

Zakładanie mankietu

1. Przed użyciem należy włożyć końcówkę przewodu doprowadzającego powietrze do otworu z lewej strony urządzenia (7).

2. Otwartą stronę mankietu należy przeciągnąć przez metalowe sztrelki, aby zapieczętować ją na zewnętrznej stronie ramienia, tworząc cylindryczną formę (rys. 1). Mankiet należy zaciągnąć na lewe ramieno.

3. Wąż z powietrzem powinien zostać umieszczony na środku ramienia, na przedłużeniu środkowego palca (rys. 2) (a). Dolna granica mankietu powinna znajdować się ok. 2 - 3 cm nad lokciem (b). Należy zaciągnąć mankiet i zapiąć rzep (c).

4. Pomiary należy przeprowadzać na nagiem ramieniu.

5. Prawidłowe ramieno należy użyć do pomiaru jedynie wówczas, gdy lewe nie może być użyte. Pomiary należy przeprowadzać zawsze na tym samym ramieniu.

6. Prawidłowy pomiar w pozycji siedzącej (rys. 3).

Przewidywanie błędnych pomiarów

• Przy wykonyaniu pomiaru należy odpocząć przez 5–10 minut, powstrzymać się od spożywania posiłków, picia alkoholu, palenia tytoniu, wykonywania pracy fizycznej, uprawiania sportu i zażywania kapeli. Wszystkie powyższe czynności mogą wpływać na wynik pomiaru.

• Należy zdjąć zegarek oraz biżuterię z nadgarstka, na którym ma zostać wykonany pomiar.

• Pomiar należy dokonywać zawsze na tym samym nadgarstku (zwykle na lewym).

• Ciśnienie tętnicze powinno być mierzone regularnie, codziennie o tej samej porze, ponieważ zmienia się ono w ciągu dnia.

• Wszystkie prace podparcia ramienia przez pacjenta mogą podwyższyć ciśnienie krwi.

• Należy przyjąć wygodną pozycję i odpocząć się.

• Podczas pomiaru nie należy napiąć mięśni ramienna, na którym jest on wykonywany. Jeżeli to konieczne, należy podłożyć poduszkę.

• Luźny lub niezapięty mankiet jest przyczyną błędnego pomiaru.

• W wyniku powtarzanych pomiarów gromadzi się krew w ramieniu, co może prowadzić do błędnych wyników.

• Między kolejnymi pomiarami ciśnienia tętniczego należy robić 1-minutowe przerwy lub unieść ramię i przytrzymać je w górze, aby nagromadzoną krew mogła odpływać.

• Wszystkie prace podparcia ramienia przez pacjenta mogą podwyższyć ciśnienie krwi.

• Należy zdjąć zegarek oraz biżuterię z nadgarstka, na którym ma zostać wykonany pomiar.

• Pomiar należy przeprowadzać na nagiem ramieniu.

• Prawidłowe ramieno należy użyć do pomiaru jedynie wówczas, gdy lewe nie może być użyte. Pomiary należy przeprowadzać zawsze na tym samym ramieniu.

• Wąż z powietrzem powinien zostać umieszczony na środku ramienia, na przedłużeniu środkowego palca (rys. 2) (a). Dolna granica mankietu powinna znajdować się ok. 2 - 3 cm nad lokciem (b). Należy zaciągnąć mankiet i zapiąć rzep (c).

• Prawidłowy pomiar w pozycji siedzącej (rys. 3).

• Wszystkie prace podparcia ramienia przez pacjenta mogą podwyższyć ciśnienie krwi.

• Należy zdjąć zegarek oraz biżuterię z nadgarstka, na którym ma zostać wykonany pomiar.

• Pomiar należy przeprowadzać na nagiem ramieniu.

• Wąż z powietrzem powinien zostać umieszczony na środku ramienia, na przedłużeniu środkowego palca (rys. 2) (a). Dolna granica mankietu powinna znajdować się ok. 2 - 3 cm nad lokciem (b). Należy zaciągnąć mankiet i zapiąć rzep (c).

• Prawidłowy pomiar w pozycji siedzącej (rys. 3).

• Wszystkie prace podparcia ramienia przez pacjenta mogą podwyższyć ciśnienie krwi.

• Należy zdjąć zegarek oraz biżuterię z nadgarstka, na którym ma zostać wykonany pomiar.

• Pomiar należy przeprowadzać na nagiem ramieniu.

• Wąż z powietrzem powinien zostać umieszczony na środku ramienia, na przedłużeniu środkowego palca (rys. 2) (a). Dolna granica mankietu powinna znajdować się ok. 2 - 3 cm nad lokciem (b). Należy zaciągnąć mankiet i zapiąć rzep (c).

• Prawidłowy pomiar w pozycji siedzącej (rys. 3).

• Wszystkie prace podparcia ramienia przez pacjenta mogą podwyższyć ciśnienie krwi.

• Należy zdjąć zegarek oraz biżuterię z

Тонометр для измерения кровяного давления

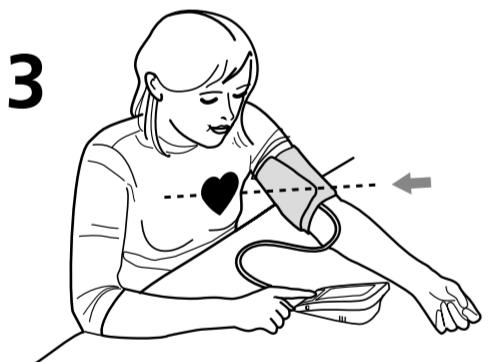
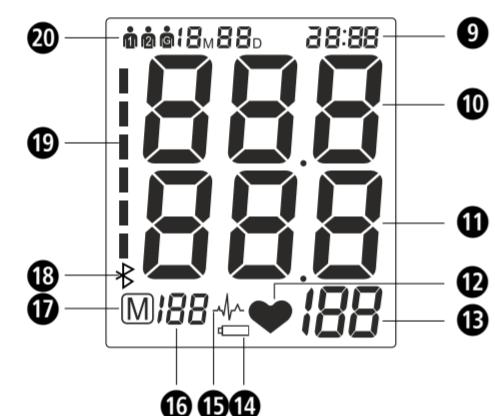
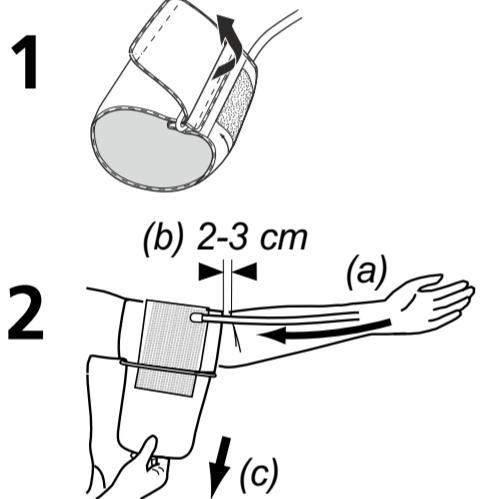
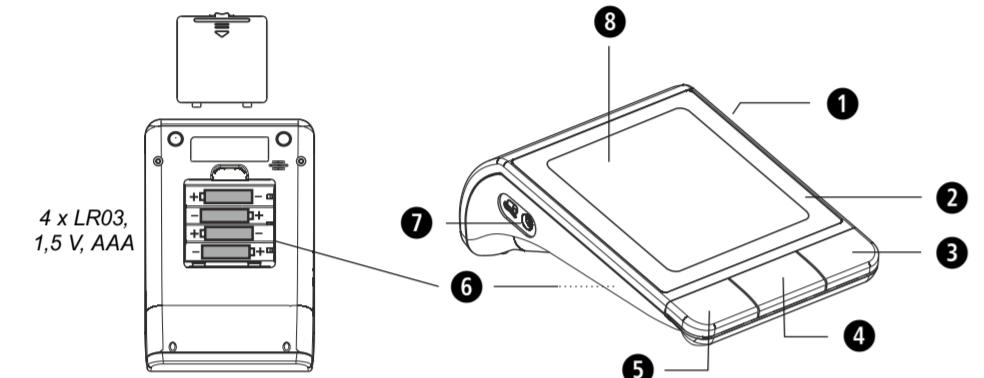
BU 530



Инструкция по применению Внимательно ознакомиться!

51174 Ver. 1.7 12/2020

RU Аппарат и ЖК-индикатор



Использование по назначению

- Прибор предназначен для измерения артериального давления в плечевой артерии взрослых пациентов.

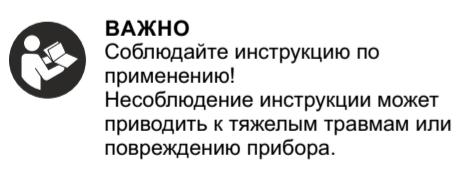
Противопоказания

- Прибор не пригоден для измерения артериального давления у детей. В отношении использования у детей старшего возраста проконсультируйтесь с врачом.
- Лицам, страдающим аритмиями, диабетом, заболеваниями сердечно-сосудистой системы или после инсультов, необходимо рекомендация врача для применения данного прибора.

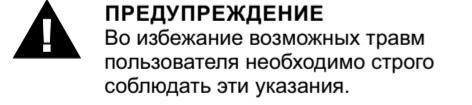
Общие причины ошибочных измерений

- Перед измерением отдохните 5-10 минут и не ешьте, не пейте алкогольные напитки, не курите, не выполняйте физические нагрузки, не занимайтесь спортом и не примите душ или ванну. Все эти факторы могут повлиять на результат измерения.
- Снимите часы и украшения с запястья, на которых выполняется измерение.
- Всегда выполняйте измерение на одном и том же запястье (обычно левой).
- Выполните измерение артериального давления регулярно, ежедневно в одно и то же время, т. к. артериальное давление меняется в течение дня.
- Любые попытки пациента подпереть свою руку могут повысить артериальное давление.
- Обеспечьте удобное и расслабленное положение и не напрягайте во время измерения мышцы руки, на которой выполняется измерение. При необходимости, используйте подушку-упор.
- Если запястье расположается ниже или выше сердца, то это ведет к ошибочному измерению.
- Свободно сидящая или открытая манжета ведет к неверным измерениям.
- Вследствие частых повторных измерений кровь застывает в руке, что может приводить к неверному результату. Следующие друг за другом измерения артериального давления следует выполнять с 1-минутной паузой или после того, как рука удерживалась поднята вверх так, чтобы устранить застывание крови.

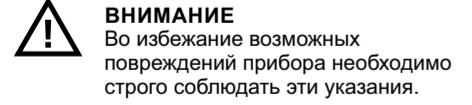
Пояснение символов



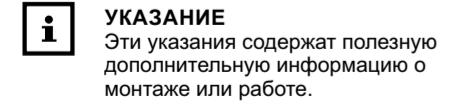
ВАЖНО
Соблюдайте инструкцию по применению!
Несоблюдение инструкции может приводить к тяжелым травмам или повреждению прибора.



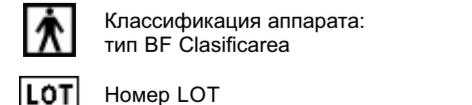
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.



ВНИМАНИЕ
Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.



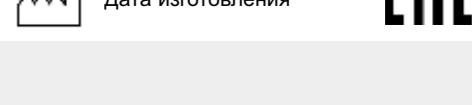
УКАЗАНИЕ
Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.



Классификация аппарата:
типа BF Clasificarea



LOT
Номер LOT



Производитель
CE 0297

RU Указания по безопасности



Прежде, чем начать пользование прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраните инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.



- Прибор предназначен только для приватного использования. Если у Вас имеются опасения в отношении здоровья, то перед использованием обратитесь к врачу.

- Используйте прибор только по его назначению, указанному в инструкции по применению. При использовании не по назначению теряет свою силу гарантia.

- Если Вы страдаете заболеваниями, например, облитерирующим эндартериитом, то перед использованием аппарата проконсультируйтесь с врачом.

- Прибор запрещается использовать для контроля частоты кардиомиографии.

- Беременным женщинам следует соблюдать необходимые меры предосторожности и учтывать свою устойчивость к нагрузкам, при необходимости, проконсультируйтесь с врачом.

- Обратитесь к своему врачу для получения более подробной информации о вашем кровяном давлении. Самостоятельная диагностика и самолечение на основе результатов измерений могут быть опасными.

- Если во время измерения возникли неприятные ощущения, например, боли в области предплечья или другие жалобы, примите следующие меры: Нажмите на кнопку START/STOP (1), чтобы немедленно выпустить воздух из манжеты. Расстегните манжету и снимите ее с предплечья.

- Только с подходящей манжетой прибор работает должным образом.

- Прибор не подходит для детей.

- Запрещается использование аппарата детям. Медицинские приборы - не игрушки!

- Храните прибор в недоступном для детей месте.

- Во избежание риска удушья не надевайте воздушный шланг на шею.

- Проглатывание мелких деталей, например, упаковочного материала, батареек, крышки отсека для батареек и т. п., может привести к кишечному.

- Перед использованием прибора пользователь обязан убедиться в том, что прибор работает надежно и надлежащим образом.

- Разрешается использовать только манжету, входящий в комплект поставки. Запрещается заменять ее на другую манжету. Она может быть заменена только на манжете точно такого типа.

- Прибор запрещается использовать в помещениях с интенсивным излучением или вблизи приборов с интенсивным излучением, например, радиопередатчиков, мобильных телефонов или микроволновых печей. Это может приводить к нарушениям работы или неправильным результатам измерений.

- Не используйте прибор вблизи горючих газов (например, газообразных анестетиков, кислорода или водорода) или горючих жидкостей (например, спирта).

- Не выполняйте никаких изменений в приборе.

- В случае неисправностей не ремонтируйте прибор самостоятельно. Доверите проведение ремонта только авторизованным сервисным центрам.

- Предохраняйте прибор от попадания влаги. Если, тем не менее, в прибор попадает влага, необходимо немедленно вынуть батареи и воздержаться от дальнейшего использования. В этом случае обратитесь в торговую организацию или проинформируйте нас.

- Категорически запрещается использовать для очистки прибора разбавители (растворители), спирт или бензин.

- Предохраняйте прибор от сильных ударов и не допускайте его падения.

- Не пользуйтесь вблизи прибора мобильным телефоном. Это может вызвать неполадки.

- Если Вы длительное время не пользуетесь аппаратом, вынимайте батареи из него.

УКАЗАНИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С БАТАРЕЙКАМИ

- Батарейки не разбирайте!

- Замените батарейки, если на дисплее появляется символ батареек.

- Разряженные батарейки немедленно выньте из отсека для батареек.

- Повышенная опасность вытекания электролита - избегайте попадания на кожу, слизистые оболочки и в глаза! В случае попадания лекарства сразу промойте пострадавшие участки достаточным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу!

- Если батарейка случайно была проглочена, немедленно обратитесь к врачу!

- Всегда заменяйте все батарейки одновременно!

- Используйте только батарейки одного типа, не комбинируйте батарейки различных типов или использованные батарейки с новыми!

- Правильно вставляйте батарейки, читайте полярность!

- Не допускайте попадания батареек в руки детей!

- Не заряжайте батарейки заново! Существует опасность взрыва!

- Не бросайте в огонь! Существует опасность взрыва!

- Не выкладывайте использованные батарейки в бытовой мусор, а только в специальные отходы или в контейнеры для сбора батареек, имеющиеся в магазинах!

Аппарат и ЖК-индикатор

- Гнездо для блока питания (2) Тонометр для измерения кровяного давления (3) Кнопка MEM (вызов содержимого памяти)

- (4) Кнопка START/STOP (5) Кнопка SET (6) Отсек для батареек (на нижней стороне) (7) Гнездо для воздушного шланга (8) ЖК-индикатор

- (9) Индикация даты/времени (10) Индикация статистики давления

- (11) Индикация диастолического давления (12) Пиктограмма пульса

- (13) Индикация частоты пульса (14) Пиктограмма замены батареек

- (15) Индикация аритмии (нарушения сердечного ритма)

- (16) Номер ячейки памяти (17) Пиктограмма памяти (18) Символ Bluetooth®

- (19) Индикатор артериального давления (зеленый - желтый - оранжевый - красный) (20) Ячейка памяти пользователя 1 / 2 / гость

Объем поставки

Вначале проверьте комплектность аппарата. В объем поставки входят:

- 1 Тонометр medisana BU 530 для измерения кровяного давления

- 1 манжета с трубкой

- 4 батарейки (типа AAA, LR03) 1,5V

- 1 инструкция по использованию

Если при распаковке Вы обнаруживаете повреждения, полученные при транспортировке, незамедлительно свяжитесь с торговой организацией

Что такое артериальное давление?

Кровяное давление – это давление, возникающее в сосудах при каждом ударе сердца. Когда сердце сокращается (= систола) игонит кровь в артерии, давление повышается.

Его максимальное значение называется систолическим давлением и при определении артериального давления измеряется как первое значение. Когда сердечная мышца расслабляется, чтобы принять новую порцию крови, давление в артериях понижается. Когда сосуды расслаблены, измеряется второе значение – диастолическое давление.

Как происходит измерение?

medisana BU 530 представляет собой тонометр для измерения кровяного давления в области плечевой артерии. Измерение производится микропроцессором, который с помощью датчика давления анализирует вибрации, возникающие на артерии при накачивании и выпуске воздуха из манжеты.

Классификация кровяного давления согласно ВОЗ

Эти значения были определены Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) без учета возраста.

Низкое кровяное давление – систолическое <100 диастолическое <60
Нормальное кровяное (зеленая область индикации (19))
диастолическое 100-139 систолическое 60-89

Формы артериальной гипертонии

легкая артериальная (желтая область индикации (19))

артериальная гипертония (желтая область индикации (19))

средняя артериальная (оранжевая область индикации (19))

артериальная гипертония (оранжевая область индикации (19))

сильная артериальная (красная область индикации (19))

артериальная гипертония (красная область индикации (19))

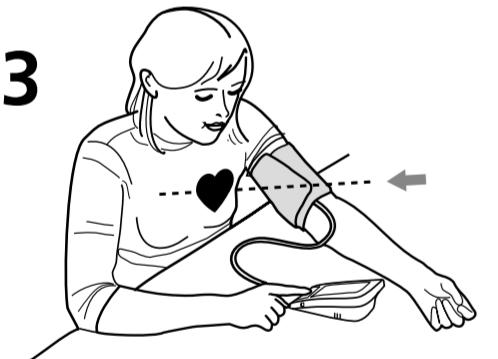
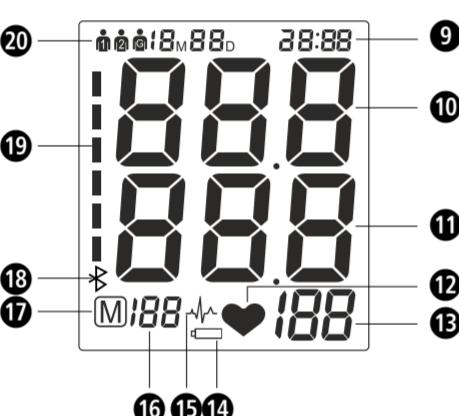
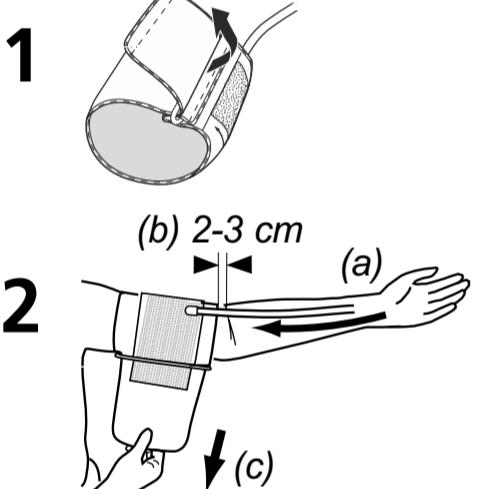
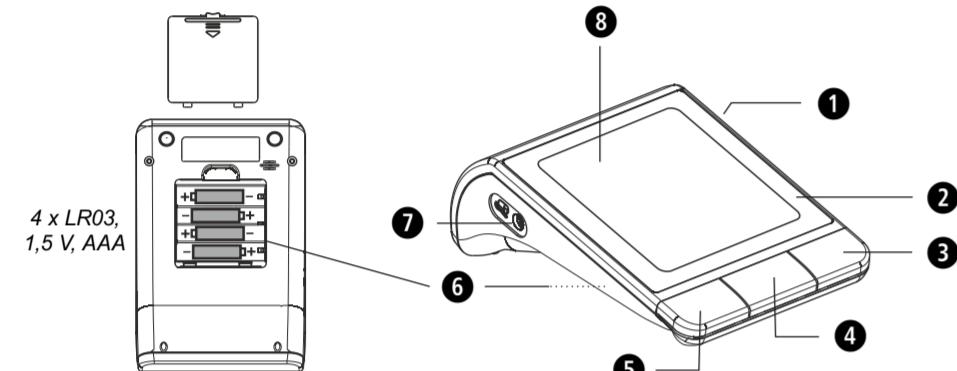
серьезная артериальная гипертония (красная область индикации (19))

Tensiometru BU 530



Instrucțiuni de utilizare Vă rugăm citiți cu atenție!

RO Aparat și afișaj LCD



Utilizarea conformă cu destinația

- Aparatul este destinat măsurării tensiunii arteriale la nivelul brațului la adulți.

Contraindicație

- Aparatul nu se pretează la măsurarea tensiunii arteriale la copii. Pentru utilizarea la copii mai mari, adresați-vă medicului dvs.
- Persoanele cu aritmie, diabet, probleme de circulație sau accident vascular cerebral trebuie să folosească aparatul conform indicațiilor medicului.

Cauze generale pentru o măsurare greșită

- Înainte de măsurare odihniți-vă 5-10 minute și nu consumați alimente, alcool, nu fumat, nu faceți efort fizic și nu faceți baie. Toți acești factori pot influența rezultatul măsurării.
- Îndepărtați ceasul și bijuterile de pe mâna, la care se efectuează măsurarea.
- Măsurăți întotdeauna la aceeași mână (în mod normal stânga).
- Măsurăți-vă tensiunea arterială regulat, zilnic, la aceeași oră, deoarece aceasta se modifică pe parcursul zilei.
- Toate încercările pacientului de a-și sprijini brațul, pot cauza creșterea tensiunii arteriale.
- Asigurați-vă o poziție relaxată și confortabilă și nu încordați în timp măsurării niciun mușchi al brațului, la care se efectuează măsurarea. La nevoie folosiți o pernă de sprijin.
- Dacă încheietura mâinii se află sub sau peste înălțimea inimii, se obligează măsurare greșită.
- Manșetă liberă sau deschisă cauzează o măsurare greșită.
- În urma măsurărilor repetate săngelul se acumulează în braț ceea ce poate duce la un rezultat greșit. Măsurările successive ale tensiunii arteriale trebuie făcute cu pauze de 1 minut sau după ce brațul a fost astfel ținut în sus, încât săngele acumulat s-a putut scurge.

Explicația semnelor

IMPORTANT
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la vătămări grave sau la deteriorarea aparatului.

AVERTIZARE
Acestă indicație de avertizare trebuie să fie respectată, pentru a împiedica posibile vătămări asupra utilizatorului.

ATENȚIE
Acestă indicăție trebuie să fie respectată, pentru a împiedica posibile deteriorări ale aparatului.

INDICAȚIE
Acestă indicăție oferă informații suplimentare utile privind instalarea sau exploatarea.

Clasificare aparat: tip BF

LOT Număr LOT

Producător

Dată de producție

RO Indicații de securitate



Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire care urmează, în special indicațiile de securitate, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de folosire pentru întrebuițări ulterioare. Dacă încredeți că aparatul este defect, păstrați-i neapărat și aceste instrucțiuni de folosire.



• Aparatul este destinat numai uzului privat. Dacă aveți dubii privitoare de sănătate, vă rugăm să discutați cu medicul dumneavoastră.

• Folosiți aparatul numai în conformitate cu destinația sa, indicată în instrucțiunile de utilizare. În cazul utilizării în alte scopuri, dreptul de garanție își pierde valabilitatea.

• Dacă suferiți de o boală, ca de exemplu endarterită obliterantă, discutați cu medicul dumneavoastră înainte de utilizare.

• Aparatul nu are voie să fie utilizat pentru controlul frecvenței contractiilor unui stimulator cardiac.

• Femeile însărcinate trebuie să întreprindă măsurile de precauție necesare și să evite vedere capacitatea de efort; dacă este cazul, luati legătura cu medicul dumneavoastră.

• Pentru mai multe informații asupra tensiunii dumneavoastră arteriale adresati-vă medicului. Autodiagnosticarea și automedicația pe baza rezultatelor măsurate poate fi periculoasă. Urmați în permanență recomandările medicului dumneavoastră.

• Dacă, în timpul unei măsurări, apar senzații de disconfort, ca de exemplu durere la braț sau alte neplăceri, apăsați tasta START/STOP (1), pentru a obține o dezerație imediată a manșetei. Desfaceți manșeta și lăuați-o de pe braț.

• Aparatul funcționează corect numai cu manșeta potrivită.

• Copiii nu au voie să utilizeze aparatul. Produsele medicale nu pot fi utilizate ca jucării!

• Nu păstrați aparatul la îndemâna copiilor.

• Nu așezați furuncul de aer în jurul gâtului deoarece există pericol de asfixiere.

• Îngerăci pieșelor mici, precum materialul de ambalaj, bateria, capacul compartimentului bateriei etc. poate provoca asfixierea.

• Înainte de utilizarea aparatului, utilizatorul este obligat să verifice dacă aparatul funcționează sigur și corect.

• Este permisă numai folosirea manșetei din pachetul de livrare. Înlăturarea sau schimbarea acesteia cu altă manșetă este interzisă. Manșeta are voie să fie înlocuită numai cu una de exact același tip.

• Este interzisă utilizarea aparatului în încăperi cu radiații intense sau în preajma aparatelor cu radiații intense ca de ex. emițătoare radio, telefoane mobile sau cuplatoare cu microonde. Astfel pot apărea disfuncționalități sau valori măsurate incorecte.

• Nu utilizați aparatul în apropierea gazelor inflamabile (de ex. gaz de anestezie, oxigen sau hidrogen) sau lichidelor inflamabile (de ex. alcool).

• Nu efectuați modificări la aparat.

• În cazul unor defecțiuni, nu reparați aparatul prin mijloace proprii. Încredințați reparații numai centrelor de service autorizate.

• Feriți aparatul de umiditate. Dacă în parțială totuși lichid, trebuie să scoateți imediat bateriile și să evitați folosirea în continuare a aparatului. În acest caz, luati legătura cu reprezentantul comercial sau informație direct.

• Pentru curățarea aparatului nu utilizați în niciun caz diluant (solvent), alcool sau benzina.

• Protejați aparatul împotriva loviturilor și nu-l lăsați să cadă.

• Nu utilizați telefoane mobile în apropierea aparatului. Aceasta poate cauza funcționarea lui necorespunzătoare.

• Înlăturăți bateriile dacă nu folosiți aparatul un timp mai îndelungat.

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ BATERII

- Nu demontați bateriile!

• Schimbați baterile, când apare simbolul de baterii pe display.

• Scoateți baterile slabă imediat din compartimentul de baterii, pentru că se pot scurge și pot deteriora aparatul.

• Pericol mare de scurgere, evitați contactul cu pielea, ochii și mucoasele! În caz de contact cu acidul de baterie spații locul afectat imediat cu multă apă curată și adresați-vă medicului!

• Dacă a fost înghițită bateria, adresați-vă imediat medicului!

• Schimbați întotdeauna în același timp toate bateriile!

• Folosiți doar baterii de același tip, nu folosiți tipuri diferite de baterii sau baterii utilizate și baterii noi împreună!

• Introduceți baterile corect, respectați polaritatea!

• Scoateți baterile dacă, nu mai folosiți aparatul minim 3 luni.

• Nu păstrați baterile le îndemâna copiilor!

• Nu reinserăți baterile! **Există pericol de explozie!**

• Nu scurcați baterile în foc! **Există pericol de explozie!**

• Nu aruncați baterile în apă! **Există pericol de explozie!**

• Baterile folosite și acumulatoarele nu sunt găuri menajer, puneti-le la deșeurile speciale sau predăți-le la un punct de colectare de baterii din magazinele specializate!

Aparatul și afișajul cu LCD

- Înainte de măsurare odihniți-vă 5-10 minute și nu consumați alimente, alcool, nu fumat, nu faceți efort fizic și nu faceți baie. Toți acești factori pot influența rezultatul măsurării.
- Îndepărtați ceasul și bijuterile de pe mâna, la care se efectuează măsurarea.
- Măsurăți întotdeauna la aceeași mână (în mod normal stânga).
- Măsurăți-vă tensiunea arterială regulat, zilnic, la aceeași oră, deoarece aceasta se modifică pe parcursul zilei.
- Toate încercările pacientului de a-și sprijini brațul, pot cauza creșterea tensiunii arteriale.
- Asigurați-vă o poziție relaxată și confortabilă și nu încordați în timp măsurării niciun mușchi al brațului, la care se efectuează măsurarea. La nevoie folosiți o pernă de sprijin.
- Dacă încheietura mâinii se află sub sau peste înălțimea inimii, se obligează măsurare greșită.
- Manșetă liberă sau deschisă cauzează o măsurare greșită.
- În urma măsurărilor repetate săngelul se acumulează în braț ceea ce poate duce la un rezultat greșit. Măsurările successive ale tensiunii arteriale trebuie făcute cu pauze de 1 minut sau după ce brațul a fost astfel ținut în sus, încât săngele acumulat s-a putut scurge.

Pachetul de livrare

- Mai întâi verificați dacă, aparatul este complet. Pachetul de livrare conține:
- 1 aparat medisana BU 530 de măsurat tensiunea arterială
 - 4 baterii (tip AAA, LR03) 1,5V
 - 1 Manșetă cu furtun de aer
 - 1 casetă de păstrare
 - 1 Manual de utilizare

Dacă identificăți în timpul despachetării defecțiuni cauzate de transport, contactați imediat magazinul specializat.

Ce este tensiunea arterială?

Tensiunea arterială este presiunea, ce se formează în vase la fiecare bătaie a inimii. Atunci când se strâng inimă (= sistolic) și pompează sânge în artere presiunea crește. Valoarea cea mai mare a acestia se numește tensiunea sistolică și este prima valoare măsurată la măsurarea tensiunii arteriale. Atunci când mușchii cardiaci se relaxăză pentru a prelua sânge, scade de asemenea tensiunea în artere. Dacă vasele sunt relaxate, se măsoară cea de a doua valoare - tensiunea diastolică.

Cum funcționează măsurarea?

Aparatul medisana BU 530 este un tensiometru destinat măsurării tensiunii arterialelor braț. Măsurarea are loc prin intermediul unui microprocesor, care evaluatează printr-un senzor de presiune oscilațională de tensiune, care se formează la nivelul arterelor la umflarea și dezumflarea manșetei.



RO Clasificare tensiune arterială conform WHO (Organizația mondială a sănătății)

Aceste valori au fost stabilite de către Organizația mondială a sănătății (WHO) în fața a lăsat în considerare vârstă.

Tensiune arterială joasă sistolic <100 diastolic <60 (zona verde de afișaj (1))

Tensiune arterială normală sistolic 100 - 139 diastolic 60 - 89

Formele hipertensiunii arteriale (zona galbenă de afișaj (2))

Hipertensiune arterială usoară sistolic 140 - 159 diastolic 90 - 99

Hipertensiune arterială medie (zona orange de afișaj (3)) sistolic 160 - 179 diastolic 100 - 109

Hipertensiune arterială avansată (zona roșie de afișaj (4)) sistolic ≥ 180 diastolic ≥ 110

AVERTIZARE

Tensiunea arterială prea joasă reprezintă de asemenea un pericol pentru sănătate! Amețeala pot cauza situații periculoase (de ex.: pe treptă sau în trafic)!

Influentarea și evaluarea măsurărilor

• Măsurări-vă tensiunea arterială de mai multe ori, salvați rezultatele și comparați-apoi. Nu trageți concluzii dintr-un singur rezultat.

• Valourile măsurate sunt salvate automat în memoria selectată (1 sau 2) în prealabil. În fiecare memorie pot fi memorate până la 120 de valori măsurate cu cordă și dată.

• 7. Rezultările măsurării rămân pe ecran. Dacă nu mai apăsați niciodată tastă START/STOP (1), apăsați se deconectează automat după aprox. 30 secunde sau se poate deconecta cu tasta START/STOP (1).

Transmisie Bluetooth® către VitaDock+® App

Tensiometrul medisana BU 530 va oferă posibilitatea, de a transmite datele de măsurare prin intermediul dispozitivului Bluetooth® la VitaDock+® App. Aplicația VitaDock+® App permite o evaluare detaliată, memorare și sincronizare a datelor dvs. de măsurare între mai multe apărate iOS și android. Astfel aveți întotdeauna acces la datele dvs. și le puteți împărtăși prietenilor sau medicului dvs. Pentru aceasta aveți nevoie de un cont gratuit de utilizator, pe care îl puteți crea la www.vitadock.com. Pentru apăratele mobile android și iOS se poate descărca aplicația correspunzătoare. După fiecare măsurare are loc o transmitere automată (dacă Bluetooth® este activat și configurat pe aparatul receptor) a datelor. În timpul transmiterii este afișat intermitent simbolul „ ” (1). După încheierea cu succes a transmiterii apare „OK”. Dacă apare „Err” înseamnă că este vorba de o eroare de transmisie.

Puteți de asemenea transmite datele manuale, mai târziu, prin Bluetooth®. Când apăratul este decuplat, apăsați și țineți apăsată tasta START/STOP (1) timp de aproximativ 5 secunde până când apare afișajul „ ” (1). Acum are loc transmiterea tuturor datelor salvate pentru utilizatorul selectat (1 sau 2).

Intreruperea măsurării